工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 編輯部：式六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：式四式九六 廣告部：二式一六〇 社長室：式五四九五 電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

阿爾巴尼亞準備與蘇俄硬拼
宣佈入緊急狀態
阿國首都軍警包圍蘇大使館
華沙公約國下週開會準備驅逐阿國

【紐約十日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日引述權威外交人士之談話謂：「阿爾巴尼亞之軍隊及警察，經已包圍在地拉那之蘇俄大使館。」該報在一項巴黎通訊中謂：「此消息係在巴黎收到者。」該報謂：「此消息謂阿爾巴尼亞現正爲蘇俄可能發生武裝衝突作準備，而阿國首都經已宣佈進入緊急狀態」。倘阿爾巴尼亞已採取數項緊急措施。阿國已厲行一種嚴格配給制度，且已下令所有身體健全之男女，準備于一旦發生衝突時武裝起來。倘一項撤退計劃，經已擬定，「俾把地拉那之兒童、老人及殘廢者撤離此城市，進入附近山區」。該通訊謂：蘇俄集團國家之外交代表團，大多數「已在本週初離開地拉那。在東歐共黨代表中，祇有匈牙利、捷克及南斯拉夫之大使繼續留駐」。該報又謂：「該等前鋒論壇報之報導，經獲與阿爾巴尼亞維持外交關係之國家之代表所證實。」

【巴黎十日合衆國際社電】巴黎之共黨交際界人士稱，彼等對於關阿局勢之報導，並未感到詫異。彼等復謂，彼等憶念阿爾巴尼亞已宣佈進入緊急狀態。

【伯爾格來德十日路透社電】阿爾巴尼亞通訊社今日報導：「阿爾巴尼亞共黨第一書記霍克哈，昨日訪問本國之史達林城。」該社稱，渠曾「在此出產石油城鎮之工人熱烈歡迎」。

【華沙十日美聯社電】消息可靠之波蘭人士今日稱，華沙公約國家之領袖將於下星期會於此間，會議議程之主要項目，將是驅逐阿爾巴尼亞於此共產黨同盟之外。預料出席此會議之人士，包括蘇聯集團各國共產黨之第一書記（包括蘇聯總理克魯雪夫在內）及華沙公約各國高級軍事顧問。阿爾巴尼亞大使卡拉非利突然於上星期六返抵地拉那後，此間本星期已盛傳召開會議驅逐阿爾巴尼亞之謠言。波蘭政治局委員羅加蘇文斯基，本星期一於布爾什維克革命第四十四週年紀念發言，抨擊阿爾巴尼亞從事「反列寧主義及投機與不負責之政策，而且與所有共黨及工人黨一致譴責對個人崇拜之行動相反」。查華沙公約之與約國爲蘇聯、波蘭、捷克、東德、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞與阿爾巴尼亞等八國，此公約於一九五五年五月十四日在華沙會議時成立，當時中共以觀察員地位參加會議。

【伯爾格來德十日路透社電】地拉那之一位西方外交人員今日稱：阿爾巴尼亞首都之局面「安靜與正常」。阿爾巴尼亞外部官員由地拉那以電話告路透社稱：「局面混亂與緊張之消息不確。此間各事平安，局面寧靜，人民與共黨打成一片。」南斯拉夫政府發言人今日告記者招待會稱：渠對於傳說阿爾巴尼亞國內局面紛亂之消息，一無所知。

對蘇俄改變柏林政策 西方存觀望態度

【華盛頓九日合衆國際社電】美國高級官員今晚稱：彼等對蘇俄政策改變之消息，頗感困惑。彼等謂：克姆林宮近週來在與美官員會談時，並未表示任何願妥協改變。美官員謂：西方駐莫斯科記者所報導之一項四點蘇俄建議，與九月間蘇俄外長葛羅米柯對美官員所列舉者相似。葛氏曾於九月間在紐約與國務卿魯斯克及在華盛頓與甘迺迪總統會談之後，曾稱柏林談判之共識，並未確立。但官員謂：假如蘇俄現正以此四點爲其「建議」，則此可能爲導致談判之一項重要步驟。葛羅米柯當及此事時，祇謂之爲「可能性」而已。

【倫敦十日美聯社電】英國外交部今日否認有關於蘇聯解決柏林危機新方案之任何消息。外交部發言人於記者招待會中，以述英國政府未有此一種方案之獨立消息，而避免答覆各項詢問。發言人稱，外交部對於此事之所知，皆來自倫敦收到之各通訊社消息。其他之外交方面人員瞭解蘇聯即使提出一項新方案，惟克姆林宮在此傳說之新方案提出之方法，與已知之蘇聯立場，並無重大之差異。

【波昂十日路透社電】西德政府發言人今日稱，蘇聯提出其對柏林問題之觀點，現似採用一種較少戲劇性方法，但實質上則似未改變。在記者招待會中，此發言人被詢渠對於莫斯科傳出蘇聯在未簽訂一項德國和約以前，現有一項解決西柏林局勢四點計劃之意見。渠稱，克魯雪夫昨日在其與西德駐蘇大使克羅爾之兩小時會談中，並未提及此傳聞上之蘇聯建議。彼兩人之會談，祇是大致檢討東西方關係。有記者以西德各報今日揣測克氏可能於下月訪問波昂之消息相詢者，發言人艾克加德稱，在克羅爾與蘇聯總理會議中，雙方均未提及此事。又謂，自阿登納於一九五五年訪問莫斯科之後，即有邀請克氏訪問波昂之議，「但此議是否實行，現時尚未決定」。

【巴黎十日美聯社電】星期四日法官方人士稱：解決柏林及德國問題之最近蘇方建議，不是新提議。莫斯科之消息係引述克魯雪夫在星期二日之宴會席上，與法英美三國大使之談話。此等建議與最近蘇在紐約之會議內容相同。蘇方仍未送出正式之照會。

【莫斯科十日路透社電】據此間外交方面消息稱：英、美、法與西德四國之大使，今日在此集會，討論傳說之蘇聯關於德國及柏林問題新建議。

蘇提出四點計劃 保証維持柏林自由

【莫斯科十日美聯社電】據權威人士今日之報導：蘇俄政策已有急劇改變，蘇在促使柏林與德國問題獲致解決。蘇俄之新立場，經已通知美、英、法與西德。據此間報導，蘇俄新立場有如下述：即蘇俄政府準備就西柏林之新地位（保証使西柏林維持自由及保証西方可自由進出西柏林）與西方先行獲致協議。如果達成令蘇俄滿意之協議，則主張從事安排，俾確東德之主權，與德國簽訂和約，將作爲最後步驟。過去四十八小時（或四十八小時有多之時間）內，使西方外交方面活動頻繁者似乎在於蘇俄之立場已有上述改變。蘇俄新立場之大要，似可依照實行時間之先後列成四點：㈠美英法蘇四國應就西柏林之新地位（保証西柏林維持自由，及保証西方進出西柏林之自由）達成協議。㈡東德與蘇俄應另訂協定，在此協定下，東德當承認西柏林之新地位，同意此協定內保障西柏林人自由與西方來往西柏林自由之條文。㈢西方國家應同意尊重東德之主權，西德則應明確同意此項協議。㈣最後則與德國締訂和約。

尼赫魯勸甘迺迪勿派兵援南越
甘・尼會談結束發表公報

【華盛頓十日合衆國際社電】印度總理尼赫魯今日離開甘迺迪總統時，留下如是之忠告：切勿派遣美軍與亞洲共黨作戰。尼氏在此間逗留四日後，今日前赴紐約，幷將於今午在聯合國大會致詞。甘尼兩人在昨晚發表之聯合公報中，對于廣泛原則，予以同意。惟官員謂：彼等不能列舉出談判，已改變有關戰爭與和平問題之對方看法之證據。一個美國官員謂：尼赫魯曾勸告甘迺迪考慮北越總統胡志明，可能在宣傳上揚言「白人軍隊」重返前法國殖民地之越南。此項警告，係在美總統正考慮泰勒將軍所提出如何協助南越擊敗共黨游擊隊之秘密建議之際發出者。

【華盛頓九日路透社電】甘迺迪總統及印度總理尼赫魯今晚發表一項白宮會談之聯合公報稱：彼等對來往柏林認爲是合法及必要之權利，表示意見一致。美總統及印總理又謂：彼等同意迫切需要訂立一項附帶視察與管制條例之禁止核子試驗協定，該兩位領袖稱：彼等認定美國與印度之共同目標，是要寮國成爲一個中立國家。公報又謂：二人強調避免戰爭冒險措施之高度重要性，幷對該方面半強進行談判，達成全面裁軍協議。公報續稱：甘迺迪總統已向尼赫魯保証，盡一切努力，尋求和平手段解決柏林問題，幷概述由直接有關之人民作選擇之重要。該項公報是于兩位領袖最後會談完畢一小時許，始發表者。

鮑爾斯在東京又談台灣問題

【東京十日法新社電】美國副國務卿鮑爾斯今晚在此間稱：美國將維護台灣之自決權利，一若其對柏林者然。渠稱，西方將保持門戶之開放，以便迎合任何蘇聯緩和其對德國問題態度之行動。惟西方將永不放棄其對該地之義務及責任。鮑爾斯在前往吉隆坡出席可倫坡計劃會議途中在此間勾留兩天期內，向記者招待會發表此項聲明。鮑氏於談及中國問題時稱：「吾人百餘年來與中國人民至爲親密及友好，故對現時橫亘於吾人間之巨大障碍至感不悅。惟中共既在亞洲維持一種侵略態度，及威脅合共一千一百萬人民之獨立，余意以爲吾人不得不採取此項正確之途徑，吾人希望中共採取一種不同態度之日子，將會來臨。台灣人民享有亞洲第二高之生活水準，彼等並無在共產主義之下生活之願望，而且要求自決，吾人將維護彼等之獨立，吾人一若對柏林所爲者然。」

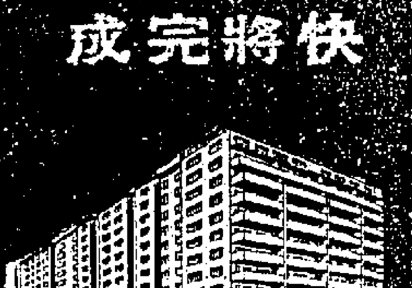
美國已開始大規模援越

【紐約十日美聯社電】紐約時報今日報導：美國空軍已開始在西貢「展開一個大規模供應及訓練計劃，藉以加强南越之反共防衛力量」。該報引述在西貢之一個官方人士之話謂：「此行動包括美國大量物資、飛機及人員之調動，惟並未包括美國地面部隊之使用」。

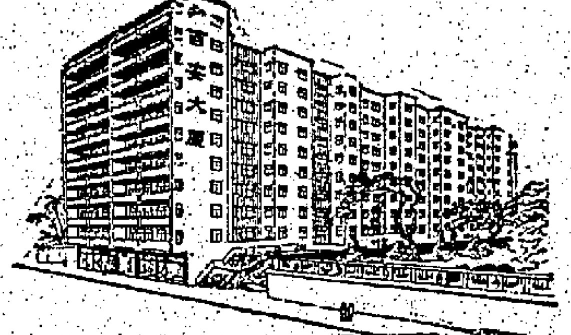
【西貢十日美聯社電】南越已再度要求國際管制委員會，就法國與蘇聯支援寮國共黨叛徒之空運行動。此項新之抗議係于外傳蘇聯之空運行動同時已伸展至寮南之軍邦之後提出者。

鍾禾 文夫丸 一動植礦物王道
男性補血補氣補腦 補腦強壯神經培元 固本延年益壽良藥
不服丈夫丸，不入丈夫。一服丈夫丸，成個大丈夫。
一遇服補藥無效 一服當知奇妙
陳雄示中醫師監製 香港鍾禾藥廠出品 藥行均有售

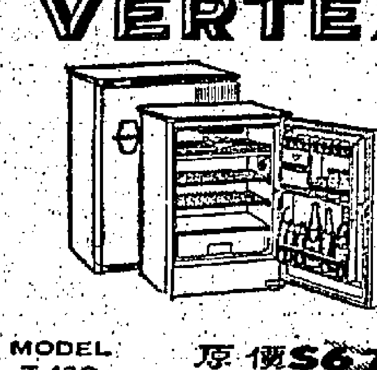
大道中余道生行 大道中娛樂行 德輔道中參核行
華・龍・光・龍・子・龍
敢犧牲・肯割切 堆頭大・貨式多
秋季大減價
連日顧客擁擠 足徵實事求是
男女羊毛衫・疋頭・西褲 美國名廠恤・領帶・領花 男女皮外套・「燕子」牌褸
割價傾銷
傢俬布一律廉售

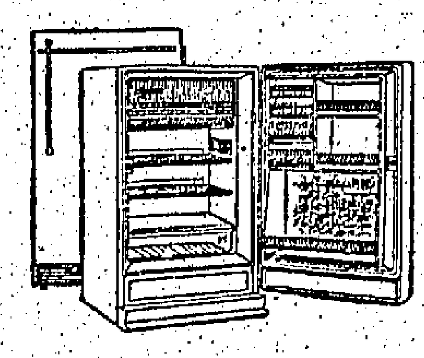
九龍旺角太子道11－12號
成德大廈
快將完成
尚有百餘年期免補地價
特點保無公寓學校舞院
煤氣設備 管理完善 價平料靚 層層風透 一次付款 98折優待 所餘無多 欲購從速

九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
電話：八二四三九五

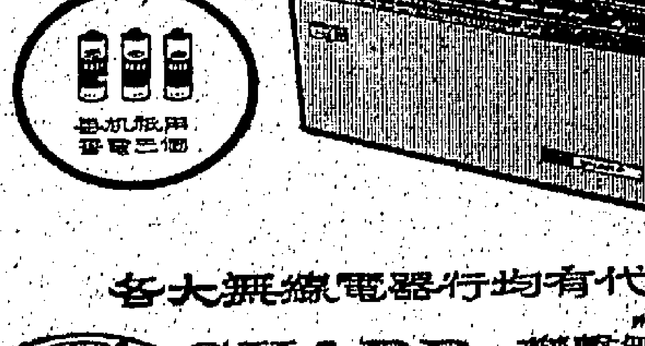
常安大樓 九龍坑道
特價十天 原價九折
地點最旺 年期最長 價錢最平 兩梯一伙
地下適合各種營業 每層可間三廳十六房

接洽處 百安置業公司 電話：六二三〇四 李欽記建築公司 九龍德成街二號 或地盤接洽

百安大廈 尖沙咀柯士甸道
保無舞院公寓 地下旺盛商場 欲購從速 存貨無多 快將完成 樓高十二層

馮滿記 歷史悠久 信用超著
專營：全絲棉被 金線褂裙 龍鳳被面 床帳 床楣 床布 枕套 傢俬花布 大砲嘜床單 摩根士 鍾床 依利獲架 床帳 一切用品 無不美備
地址：九龍油蔴地上海街二一九 電話六二五五二
原裝稱道・保証耐用

意國最大規模工廠資本額弍億五千萬元…
華德牌 VERTEX
華捷洋行 五十週年紀念
破天荒 大減價
限售200個 機會難逢・售完爲止

MODEL T 130 型 原價$675 特價$575

MOD. V 210 型 原價$1150 特價$1050

MOD. V-170 型 原價$995 特價$895
尺碼最齊全 自動溶雪電冰箱 永遠最新款
可分期付款各大電器雪柜行均售
50th ANN.
總代理：華捷洋行 香港砵甸乍街廿一號萬宜大廈地下 電話：二三七七六八

聲寶牌
六個原子粒 長短波收音機
四大特點
指示燈 利便於黑暗處選擇電台
音調控制器 隨心所欲調節高低音
微動控制器 易於收聽世界各國短波電台
電唱機接頭 可以收聽唱片音樂

BX-381
各大無線電器行均有代售
SHARP 總代理 ［illegible］無線電器行 電話：52824．54251

南無釋迦牟尼佛

法華經，方便品：「諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世。云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世？諸佛世尊欲令衆生開佛（之）知見，使（衆生）得清淨（眞實之知見）故，出現於世；欲示衆生佛之知見故，出現於世；欲令衆生悟佛（之）知見故，出現於世；欲令衆生入佛（之）知見道故，出現於世。……」
若欲者諸君，欲了解佛之知見者，請閱讀佛經！欲了知衆生如何乃得入於佛道者，請閱讀佛經！
中華佛教圖書館，備有中西全部佛學經典，凡我港九各界男女善信人仕，來館借閱，完全免費，竭誠歡迎！・九龍界限街一四四號。
全日開放・逢星期一休息
中華佛教圖書館 謹啓

德國金牌 港府註册 蜜汝精
無敵補品 銷量第一
強體健魄 功效神奇 壓倒一切 類似出品
一年兩次可保益壽延年 春夏服過記得秋冬再服 未曾服過請即試服勿延 功效如何請問服過親友
每盒附送兩用旅行袋或「固我牌」牙膏

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第四四九四（4494）號鑰匙一條特此聲明
一九六一年十一月十一日 所失之匙作廢

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第六四九四（6494）號鑰匙一條特此聲明
一九六一年十一月十日 所失之匙作廢

九龍眼鏡公司
太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡
半價減售
半價即將結束 請勿錯過
歡迎參觀
總行：彌敦道五六三號 分行：尖沙咀加拿分道五號 分行：彌敦道六九一號D 總行：香港德輔道中國大U字十八號

倫敦選美揭曉，李秀英膺選世姐亞軍
英國小姐艷壓羣芳獲首名

【中央社倫敦特派員曾恩波九日晚十時廿五分加急專電】中華民國參加倫敦「世界小姐」選美大會的李秀英，今晚膺選爲本屆第二名「世界小姐」，第一名爲「英國小姐」佛蘭克林。「中國小姐」李秀英，每逢出現時，都受到極熱烈歡呼與喝采，此間無條件以李小姐的膺選無比地致歡欣。在今晚舉行的泳裝與晚禮服表演中，「中國小姐」李秀英都華貴之至。當宣佈李秀英在十五名參選中獲得入圍時，曾引起連續不斷的喝采，然後她即參加最後五名的決賽。到大會宣佈「丹麥小姐」獲得第五，「法國小姐」獲得第四，與「西班牙小姐」獲得第三之際，全場屏息凝神，一片靜寂，當報告員宣佈「中國小姐」爲第二名「世界小姐」時，全場即爆發出驚人的歡呼與喝采聲。

・中國小姐李秀英・

【倫敦九日合衆國際社電】聯合王國佛蘭克林贏取了今晚舉行世界選美大會選出之「世界小姐」第一名榮銜。代表自由中國之李秀英小姐，獲得第二名，西班牙之史威拉·卡門小姐第三名，法國華納小姐第四名，丹麥之佐古遜小姐第五名。

第一名之聯合王國小姐現年僅十八歲，與其角逐者舉世羣雄凡三十七國，果能一舉成名出人頭地。

佛蘭克林小姐，曾參加美國邁阿密海濱選美大會，當時獲得第二名之優勢紀錄。

伊之出生地係威爾斯。其三圍爲：三六——二二——三六。身高五尺六吋，頭髮黑褐色，藍眼睛，佛蘭克林小姐職業爲模特兒，伊自稱希望從事電影做個女明星。

第二名之李秀英小姐，現年十九歲，其三圍尺碼爲三五——二三——三五。現仍係音樂專門學校學生。現獲選爲第二名，將得獎金五百鎊。

獲得第三名之西班牙薛維拉小姐，藍眼睛，亦係讀書中之學生。

法國之華格納小姐現年十九歲，不幸於星期三晚扭傷足踝，僅得第四名。出場時仍以膠布紮裹足踝，但仍然發其艷麗錯過成績以奪魁。

丹麥之佐古遜小姐現年十九歲，身裁苗條，膺選第五名。由擔任評判員之一電影明星卜合卡持加冕禮。那是一項饒有地球模型的后冠。

消息傳來 台北歡喜若狂

【台北十日中央社電】芳齡十九歲的中國小姐李秀英，在英倫「世界小姐」選美會中，榮獲第二名，消息傳抵台北後，各界歡騰，咸以爲這是我國近年來在國際民間活動中，與「鐵人」楊傳廣在世運會中獲得「十項」銀牌有同樣的光榮。台北民間一般的反應，認爲我國與英國目前沒有邦交關係，而英國世姐選舉方面，仍能本公正立場評選李小姐爲第二名「世界小姐」，這種公正的精神，值得稱贊。在另一方面，李秀英在這種環境中而入選，就更爲光榮與驕傲。

榮獲倫敦世姐第二名的李秀英，山東人，生長韓國的仁川，民國四十五年由韓回到祖國，在華僑中學就讀，畢業後，考入國立藝術專科學校，已肄業二年，她主科爲鋼琴。

膺選李秀英電話告台北 感謝同胞鼓勵

中學庸歡喜得掉下眼淚。她說：英國人反應很好，李秀英的成就，全靠她自己的努力。離開倫敦後，將首先去巴黎。

【台北十日中央社電】在倫敦當選第二名「世界小姐」的「中國小姐」李秀英，十日在長途電話中對中國廣播公司記者說：「我高興極了」，她感謝全國同胞給她的鼓勵。李秀英和她的老師申學庸女士是台北時間十日下午五點廿分接到中廣公司記者自台北掛過去的無線電話，那時，她們還沒有離開倫敦華爾道夫旅館——世界小姐還投會。李秀英在電話中說：「我盡了最大的努力，也作了最好的表現，終于沒有辜負叔叔伯伯們和全國同胞的期望，我要謝謝大家。」她說：「一切都很好，一切都正常。」她也曾對她在韓國的父母親說了話，表示她內心無限的興奮。申學庸女士在電話中說：「李秀英的成就，全是她自己的努力。」又說：「秀英是非常非常的努力，有最大最大的表現，才沒有辜負大家的期望，當宣佈結果的時候，我正在後台，當時高興得要掉下眼淚。」申學庸一再地說：「她高興得簡直是無法形容。」申學庸說：「英國人的反應很好，因爲秀英表現得太好，大家對她的印象都很好。」在長途電話裡，申學庸告訴大家：她和李秀英離開倫敦後，首先要去巴黎。李秀英小姐在電話中談到她得到的獎品，除了五百英鎊獎金以外，還有紀念性的獎品，

非洲布拉扎維集團 一致表示支持 我在聯國席位

【紐約聯合國總部九日中央社專電】中華民國駐聯合國代表團的一位高級官員，今日堅信非洲布拉扎維集團的全體十二個國家，將與聯合國大多數會員國，一致支持任何有關維護中華民國代表權的建議案，它們也將集體投票，反對任何欲圖使中共進入世界組織的建議。在近數天內，此間曾盛傳該非洲集團中可能有一個或兩個國家在表決所謂中國代表權問題時實行棄權。這位中國官員在迅速向該十二個非洲國家的代表團查詢之後，但他們對于它們堅定支持中華民國一節，毫無疑問。

乃他隆指柬埔寨挑釁 柬軍在泰邊境 掘戰壕築機場

【曼谷十日泛亞社電】泰副總理兼國防部長乃他隆上將昨晚宣佈：柬埔寨正在泰邊境挖掘戰壕，準備向泰進行挑釁。但「吾人對於柬方之伎倆早已洞悉。」此間官方之消息，今日更指出柬國已開始在邊界建造小機場，至於柬軍佔領暹羅一小島之宣布，則迄未能得任何方面之証實。

北歐五國總理 會商合作問題

【赫爾辛基十日美聯社電】丹麥、芬蘭、冰島、挪威與瑞典等五國之總理，今日在蘇聯對斯堪的那維亞之外交攻勢陰影下，於此間集會，討論更密切之北歐國家合作問題。蘇聯要求與芬蘭會商聯防問題之照會，不列入此爲期只日會議之正式議程。

美軍戰鬥部隊前鋒 通行無阻抵西柏林

【柏林十日路透社電】美國第十五步兵師第一戰鬥隊一個連之前鋒，今日於途中未受阻礙，而行抵西柏林之布拉佛檢查站，美軍發言人稱：汽車大道上並無阻礙。在最先行之吉普車，一名軍士佩有無後座力砲，其他軍士祇携小型武器。公路兩旁之樹林中出現四名配帶步槍之蘇聯兵士。

【柏林九日美聯社電】一盟軍發言人星期四日宣佈：美國憲兵已奉命在佛萊特力史特拉西檢查站，檢查過邊界之蘇俄文官身份証。發言人稱：西方三盟國及西柏林當局於十一月一日擬定該檢查站實施之手續，旨在進一步強調盟國對於管理之責任，由是日起，西柏林警察開始檢查無需佔領國（美、英、法、俄）在柏林簽發軍牌之一切車輛乘客之身份文件。

英美均表反對 將非洲列爲非核子地區

【聯合國九日合衆國際社電】美國及英國今日反對由十二個非洲國家所提出，宣佈非洲爲非核子地區之提案。英美對此提案之反對，理由是此提案缺乏禁止非洲有試驗之証明和管制程序，且認爲此措施侵害他國決定彼等自己之防衞政策之權利。

莫洛托夫已被免職 並開除共黨黨籍

【維也納十日合衆國際社電】今日之可靠消息報導：前蘇聯外長莫洛托夫，已被共黨開除黨籍，並解除其在維也納之官職。此消息來自國際原子能組織之官員。

我外部發言人 警告宇丹 須秉公任職

【台北十日中央社電】中國外交部代發言人魏煜孫今日說：「我們與其他各自由國家一樣，深願聯合國代秘書長宇丹，能充份遵守聯合國憲章有關條文的規定，圓滿地執行其聯合國行政首長的職務。不過，我們也看得很清楚，除非代秘書長完全依照蘇俄的意見行事，蘇俄集團必將繼續乃至於加強其阻撓策，以使秘書長無法有效地執行其任務，因此，聯合國中的自由國家，以及宇丹代秘書長本人，務必密切提防蘇俄的一種可能陰謀，它雖然表面上放棄了「三頭馬車」的計劃，但實際上仍未放棄此陰謀」。

美試飛彈 小猩猩哥里斯 在上空被炸死

【卡納佛拉爾角十日美聯社電】一隻名叫「哥里斯」之小猩猩，今日因一枚美國阿特拉斯飛彈在此間上空爆炸而死亡。空軍發言人說：當安全軍官發現此飛彈在飛行中離開正軌時，將已毀滅。技術人員開始研究此飛彈失靈之原因。

被選任爲聯國代理秘書長的緬甸代表 宇丹竟藐視我國

——本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約四日航訊】緬甸駐聯合國代表宇丹當選爲聯合國代理秘書長後，中華民國一位外交人員敘述中華民國駐聯合國代表團的心情說：「我們十分痛苦，却不能說什麼話。」

這位外交人員負心裡沒講出來，但是中華民國却實在極端反對由宇丹這個緬甸人（緬甸政府與中華民國現在沒有外交關係）出任聯合國的代理秘書長。在聯合國的會員國紛紛向宇丹公開道賀時，中華民國的代表却在聯大會場內默不作聲。較早時，安全理事會舉行秘密會議，擬向聯大推薦宇丹的當兒，中華民國代表也曾採取同樣的行動。

然而，在安理會和聯大會場裡，中華民國却在表決時投票支持宇丹，使宇丹在一致同意下充任聯合國臨時秘書長，直至已故秘書長韓馬紹原來任期屆滿時（一九六三年四月十一日）爲止。

使中華民國苦惱的原因，就是這件事情的主張付表決時，中華民國除了投票贊同之外，實在沒有其他途徑可循。如果在安理會內投票反對宇丹，則是動用否決權（這問題將在稍後時由聯大討論）而將激惱其他各國，危及中國代表權問題的均勢，如果在安理會內棄權的話，對自己也是有害無益。

中華民國雖然是安理會內五個常任理事國之一，但從聯合國開始辦事人物的時候，便被撇在一邊，未受理會。韓馬紹，氏是瑞典外交家，今年九月十八日因所坐飛機在非洲北羅得西亞發生意外事故，而告喪生的。

蘇俄不肯在中華民國代表參加的情形之下，而磋商代理秘書長的人選，這使西方國家覺爲有把中華民國撇在一邊的必要。中華民國不是第一次，然而選聯合國秘書長是一件重大事情，致使中華民國的沒有參與磋商，比以前顯得更爲刺眼。

一個月前，中華民國駐聯合國常任代表蔣廷黻在電視節目上招待記者時，曾說出中華民國對宇丹的看法。但是，彼時常一樣，並沒有人大加注意。

當時有記者向蔣氏問及對宇丹的看法，蔣氏說：他個人認爲，宇丹是一個能幹的人，但就中華民國而言，則他（指蔣氏）努須等待宇丹澄清「對某些問題的意見」時才能有所表示。

在聯合國沒有負責人的六個星期內，宇丹曾與安理會中的其他四個常任理事國代表團一一接頭，却沒有拜訪中華民國代表團。

宇丹在似有當選聯合國代理秘書長的把握時，曾以願意出任該職的演說稿分交安理會的四個常任理事國，但也沒有送一份給中國方面。

中華民國和緬甸沒有外交關係雖是事實，可是，聯合國的觀察家指出：宇丹如就聯合國的事情向中華民國徵詢意見，並沒有不合的地方。現在已經發生的事態，祇能解釋爲公開輕視中華民國。

中華民國外交人士說：「我們是否被人理會，因爲大家心裏都以爲，我們將以美國的決定爲決定，亦步亦趨的。」

中華民國的若干觀察家現在很想知道：美國對蘇俄妥協，由宇丹出任聯合國代理秘書長，不知是不是人選適當，宇丹將來所作的決定，會不會像韓馬紹以前那樣堅定的。

宇丹說：他將採行與緬甸所採相類似的政策，即「不結盟和與其他各國友好而不問其思想形態如何的政策」。他說：「我將繼續採取這種客觀的態度，而且打算實踐與世界各國友好的理想。」可是，這種政策却曾使宇丹在今年夏天與其他人物共同參加伯爾格來德舉行的中立國會議，這實的新殖民主義不置一詞。

宇丹的祖國緬甸，是一個弱小的國家，與中共接壤，緬甸的一貫政策，是不想刺激鄰邦。因此，緬甸有什麼不合共黨胃口的事情時，祇須是會在共黨壓力之下屈服。宇丹能不能抵擋這種壓力，還須拭目以待。中華民國人士方面，對這種可能性却並沒有寄予多大的希望。（鑑）

社論

看國民黨的四中全會

中國國民黨第八屆四中全會，選定在明天孫中山先生九六誕辰的紀念日舉行。目前國內外情勢比之去年發生更多的變化，而國民黨是中國當前的執政黨，因此該黨能否把握時機，對內外情勢確定一種新的決策，也自然引起各方所注視。

目前中國需要提出考慮和檢討的，有幾個主要問題：一是對美外交問題；二是反攻問題；三是對中共內部離心運動的新號召問題；四是國民黨本身的人才和團結問題。現在依就我們的觀感，畧爲申述如下：

第一、中國對美合作，在事實上經已證明是遠東可靠的安定力量。以往十年遠東局面不致惡化，無可否認是得力於台灣堅強不拔的貢獻爲獨多。但是，儘管中美合作成果是如此的難能可貴，不過中國本身却又逐漸發現，我們雖然不容對美儘量盡了責任，可是自己的最大目標尚未能達到，癥結所在，國際關係的複雜固是一個原因，但所受中美聯防協定的過份約束也大有影響。一項人所共知的事實，中國爲了保持對美盟國的友誼，不但在外交方面極度遷就美國，而且在反攻復國的行動，也備受中美協定所制肘。我們深知，任何協定都有它的現實性和原則性，如果現實因素已告消失，而原則標準祇待加強，則此項條約便有提出修改的必要。就中美聯防協定說：當時美國是假定中共可能進侵台灣，因而把主要精神集中在協防的焦點上，但亦因爲祇顧保持現狀而不思進取，故中國需要保證放棄武力反攻來作爲取得第七艦隊協防台灣的代價。然而經過這許多年來的考驗，中美協定的實際作用似乎「保衛中共」多於協防台灣，這就反映了協定本身的「現實」意義已無多大價值。因此爲了不使我們因協定約束而錯過各種光復大陸的有利時機，如何的根據當前情勢來和美國展開修約談判，也應該是四中全會所當優先討論的問題。

第二、台灣國軍經過十年期間的整軍經武，明耻教戰，無可懷疑的業已淬礪可供反攻而試的臨陣狀態，就今年國慶台北閱兵之所見，國軍士氣馬腳的精銳氣質爲各方有目所共睹。但亦正如人們所了解，國軍「養兵千日」與「十年教訓」的唯一目的是在反攻，故如我們有此昂揚士氣而保留不用，這亦難免不因歲月蹉跎而消磨其銳氣。同時還有不能忽畧的一點，台灣以一千一百萬人口來供養五六十萬的大軍，無論對政府、人民始終都是一種沉重的負荷；其次軍人以身許國也無非希望爲國立功，但如反攻行動一日無法展開，少壯軍人的立功機會便非常有限。由於這些關係，台灣能否早日打開反攻局面，對維繫士氣人心都是一個所關非淺的問題。目前台灣顯已具備了足食足兵的基本條件，問題祇在反攻行動的決策。然而這又關與中美聯防條約有關，也就更足反証我們主張的修約談判，更屬事不容緩。

第三、中共經過對大陸人民十二年來的瘋狂統治，非常明顯的已經自食其果，且不要說大陸人民和中共政權的水火之勢，無可妥協，就是在共黨的高級幹部與克林宮之間，也因彼此的權力衝突而產生極大的矛盾。最近俄共大會對史泰林提出的歷史總清算，已不啻爲「史傳滿派」毛澤東等敲響了喪鐘。故有理由相信，當克魯契夫把史泰林的一切殘遺跡清除淨盡之後，他就將要對「史派餘孽」的毛澤東磨刀霍霍。這是共黨必有的辯証邏輯，否則克魯契夫的現有地位便受動搖。中共在蘇俄這一壓力之下，它內部的混亂恐怕已無從預測，而許多本來盲從中共的分子，他們爲了不願爲毛澤東殉葬，也必要在大禍臨頭之前，就得設法自拔。這些人在中共內部一定爲數很多，這就些高級幹部也無可例外的不能不爲自身前途打算。因此國民黨應於目前形勢的急迫，應如何以寬大胸襟鼓勵大陸各方面來反抗毛澤東暴政，在這次四中全會便應有它新鮮明確的號召。

第四、無論爲了繼往或開來，國民黨人才不足與團結不够，事實上已無可爲諱。照一般人觀感，國民黨過去可能多少忽畧了人才重要性，以致在老成與少壯之間，好像有脫節接不來的現象。又因經過十多年來偏安之局，若干幹部受了台灣現實環境所影響，不是顧野不够廣大，便是氣度趨於從前。在此我們不想作任何事實舉例，祇要國民黨肯隨意反省，他們就會有此自覺。但在今日客觀形勢，無不要求國民黨有充實人才和精誠團結的盛措，因此如何在這時代前的負起這一艱史任務，這亦應是四中全會所要提出的答案。

綜結上述，今天中國命運與國民黨興衰不可分，而國人所期於該黨「中興」之心亦至爲迫切，國民黨能否創造新機，力圖振作，這次四中全會將是一個重大關鍵。

爲女性所愛慕的儀表

梳理光滑齊整的髮型，是女性心目中所愛慕的漂亮儀表，請用馳名世界「月麗」拉雲打髮腊，香味清新，能使倔強頭髮梳理服貼，從心所欲。謹防假冒，勿購僞品。

YARDLEY

月麗 拉雲打髮腊

5A7

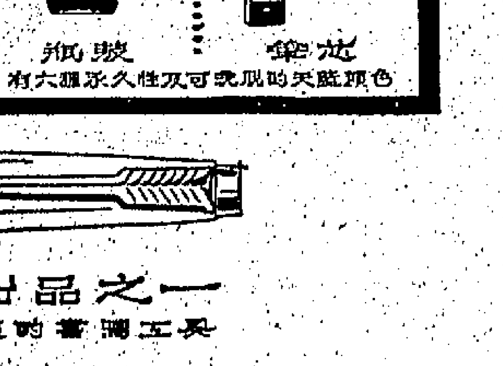
派克45鋼筆

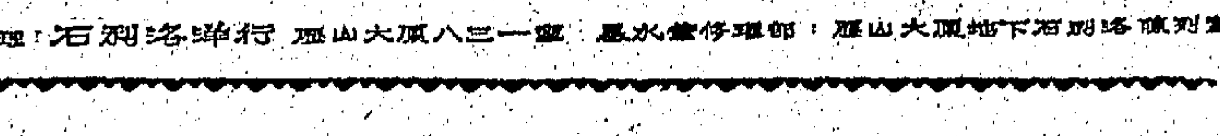
派克45鋼筆給你在書寫上獲得一種新的安全感此而使你從此將絕無再有墨水用罄之慮。

當用作普通鋼筆時派克45鋼筆能輕易迅捷地吸取瓶裝墨水其巨型筆芯內備可足供你書寫數頁要需易於攜帶的備用筆芯更換簡便清潔快捷。

派克45鋼筆的筆咀可在數秒鐘內即能換至以適合你書法習慣或特種書寫用途！14K金筆咀名貴順滑且有七種不同筆咀可任憑選擇。

無論你在任何地方任何情形之下……派克45鋼筆始終能即時隨湖咀流揮筆立就以適應你繁忙的工作。





美國派克鋼筆廠出品之一

派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室 墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

8120

美副總統詹森重申 美國決不姑息共黨 亦不輕易撤出柏林 斷不能從逃避戰爭態度中求取和平

【米蘇里州肯薩斯市十日美聯社電】副總統詹森在一項擬妥之演詞中稱：美國從柏林撤退，終將意味美國從其海岸城市後退。此演詞擬在威廉祖威爾學院之成就日餐會席上發表者。當餐會剛開始時，蔡里巴克酒店之廚房突告失火，因而宴會乃告取消。副總統及與會者，于消防人員下令各人必須離開此大厦時，乃離開彼等在十二樓之套房。詹森在其擬妥之演詞中謂：「吾人不能以從戰爭之邊沿中逃走而獲致和平。吾人必須堅決地履行吾人在柏林之承諾。從柏林撤退，將導致未來在巴黎、在倫敦、在吾人自己之海岸城市撤退。」

【米蘇里州肯薩斯城九日合衆國際社電】美國副總統詹森今日稱：對美國外交政策之不負責任批評，在冷戰中幫助了蘇俄。詹森在威廉祖威爾學院一個宴會中致詞謂：在國內散佈破壞性的批評，雖然對吾人之外交政策有傷害，因而損及吾人國家安全。詹森指出此類之批評，即爲看見共黨取得勝利，甚至當美國讓步百分之十，而希望在一次反擊中收穫百分之九十，仍提出批評之人士。詹森副總統又謂：美國人必須明瞭美國不能經常依照計劃順利行事，因爲許多問題不能容易解決，有時不祗是單方面的，外交政策强硬與好戰，并不是同樣之一椿事。不明事理，不負責黨派之縱容，不明瞭無責任者可以自由辯論之人士，在破壞吾人之工作，且被蘇俄玩弄於股掌中。詹森最後稱：一個新的世界在新國家組成，共黨迅速發展，及全世界性之新武器競賽下形成中。

酒店突發生火警 詹森等安全退出

【米蘇里州肯薩斯城十日合衆國際社電】昨晚在肯薩斯城之蔡里巴克酒店發生一次火警時，美副總統詹森偕其他住客一齊撤出該酒店。詹森及其他住客迅速離開，并無發生意外事件，火勢已予撲滅，無人受傷。

戴高樂預料北非危機 六個月內可獲得解決

談判將在突尼斯舉行 計劃阿爾及利亞獨立初十年 北非歐籍人有雙重國籍權利

【馬賽十日路透社電】戴高樂將軍今日在此間稱：渠預料阿爾及利亞局勢，可於未來之六個月內獲得解決。渠係私人對馬賽地區之議會代表發言稱：據其中若干議會代表稱：戴高樂將軍預料談判將不久即可在突尼斯開始正式談判。戴高樂將軍本人已被說服，謂此時談判將可產生一個協議，該協議是以將來獨立之阿爾及利亞與法國合作爲基礎者。對於仍留居阿爾及利亞之歐洲人之保證，可能包括在阿爾及利亞獨立之初五年或十年，彼等有雙重國籍之權利，并保有戴高樂之所謂法國之「重要利益」，包括在撒哈拉開採石油，及保通訊等，將構成協定證非洲內部對法國之一部份。戴高樂計劃解決阿爾及利亞問題之第二階段，將在法國舉行一次複決投票，如衆所週知，進行新的普選，上述之一切過程，戴高樂將軍曾對議員謂，渠希望於六個月內完成。大部份人口均欲有一個獨立之國家，在阿爾及利亞舉行自決投票。

【巴黎十日路透社電】昨晚及今晨在法國若干名之市鎮爆炸，相信係反戴高樂分子之秘密陸軍組織所爲。在里昂有三枚炸彈爆炸，其中一枚是在前法國社會黨總理莫勒之公寓門外爆炸。另一枚炸彈則炸毀一架汽車與一商店，並傷一途人。其他之爆炸，據報是在里昂及薩河流域之奧倫奇發生，祇引起輕微損失。

發現西藏抗暴軍 憑險據守枕戈待旦

尼泊爾與西藏邊界地區 對共轉戰多年人數約四千人

【加爾各答十日泛亞社電】據此間接獲：尼泊爾京城加德滿都七日之消息稱：加德滿都西北一百二十五英里之尼泊爾西藏邊界，已發現一支武裝齊全之康巴軍在該區盤踞，人數傳說不一，有謂達二千五百人者，亦有傳四千人者，該區左右兩面俱爲峻嶺，尼泊爾政府一向不准外人進至該區探險，尤以交通不便，故平時亦無人煙。據謂：此支部隊在一九五九年西藏事變之前，即已對共軍作戰，轉戰數年之後，其組成份子已非完全屬康巴族，現時突然在此荒僻地區出現，尼泊爾方面人士謂：此支部隊目前似暫無行動，亦無退出尼境之象徵。

台灣歸來答客問

黎晉偉

在工業方面，台灣人力充足，婦女普以坐食爲恥，就業爲榮，土地條件遠比香港好，此對工業發展，本應可與港爭進步相輔而行。如我前文所說的人造纖維廠和玻璃廠，都是民營工業的奇葩，大可作爲一般的示範。又照我在台北街道上所見，台灣出產的民用吉普車，樣子很不錯，用戶也相當多，可以假定其性能必不壞。其次台灣水泥也已有充份出產，成品很過得去，可惜銷售有一些阻礙。但據一位新聞界朋友對我說，在政府鼓勵工業投資的大力號召下，近年新增的民營工廠很不少，不過有一個問題，就是政府無從加以輔導計劃，投資者對市場供銷情況不明，已發生若干生產過剩而被迫減產的現象。大抵目前工業發展尚未上軌道，一般的產品成本高於香港日本，尚不足以參與這些貿易的國際競爭。可惜我沒有機會接觸多幾個工商界人士，不大明瞭此中癥結，因此對於這個問題，祗好希望官商協力的尋求改進。但有無可懷疑的一點，台灣工業應該有它的前途，現在就存大家如何認定目標，奮發努力而已。

談到社會風氣，我去游金門之後有一個印象，金門的確是個生活嚴肅的戰鬥前線，處處充滿「毋忘在莒」的精神，但台北則社會消費與一般國民收入並不平衡，尤其在鬧市中心區，日間車水馬龍，夜間五光十色，已顯然有一些歌舞昇平的氣象。以前我沒有到過「特種酒家」，此次承友人之約，得有機會「觀光」，雖初出茅廬，也可意味到這是個紙醉金迷之地。因此我便發生一種感想，以目前台灣人員待遇的微薄，這是否會釀成爲一種强烈的對照，未免沒有問題。當然我也知了解，都市要有都市的「情調」，不能太枯燥，而許多消費場所都是政府稅收的一大來源，自亦不必過予取締。但于說女同志三百，不得齊國官盛，今日台灣亦未嘗不可作如是觀。但我也想，爲了減少刺激自勵的軍公人員視覺上的刺激，像特種酒家之類的場所，似可限定設立在一些比較僻靜地區，而隔市區通衢，則不許開設。因爲照晚上所見，凡是霓虹管光耀奪目，多采多姿的，十九皆爲特種酒家，有時甚至遮蔽了「反攻」「反共抗俄」的標語上，不免使人產生異樣的感覺。

問：據說台灣對觀光事業正力謀開展，你看它的前途如何？

答：如能簡化各種入境手續，前途極有可爲。近年歐美人士到遠東觀光者漸成風氣，而日本、香港都成爲他們必遊的目標。但以香港和台灣作比較，香港除一個美麗港口和山頂夜景之外，不見得有甚麼特色，都市建設，突飛猛進，誠爲台灣所不及，但歐美遊客所要看的並不是摩天大廈，而是各種自然環境和風土人情。在這一點上，台灣便有足夠吸引的條件。譬如說，日本箱根是有名的風景區，每年吸引不少遊客，最近美國一批政治要員和日本政府在這裏開會議，更增加它的聲價，但據此次一同遊台的席碧川兄告訴我，日月潭風景比箱根不遑多讓，祗是台灣沒有充分善用這點觀光事業的資本。還有台南的孔廟、赤崁樓、延平郡王祠、台北的陽明山、碧潭、烏來諸名勝，都有可供外地遊客觀光的價值。不過目前台北的第一流旅館實嫌不夠，如今年十月各地華僑回台觀光的有二千餘人，因爲台北旅館容納不了，許多都要住到北投去，北投離鬧郊區，公路汽車也往來頻繁，但對外來遊客，究嫌不便。然而，最大問題仍在入境手續，例如持有外國護照的中外人士，在台灣過境可以逗留七十二小時，如果能夠放寬到一星期，這對吸引遊客觀光會更佳效果。在蒙總統接見的一次官邸茶會中，我也曾把這點意見提出，總統曾表示予以考慮。同時，在我個人還有一點淺見，以爲今天台灣對外開放的最大考慮在防諜，但以今天台灣民衆的警覺，走遍全島也看不到一個乞丐的康樂社會，如果我們不能把一個共黨特務予以感化，豈非多餘？

問：你對台灣生活的觀感如何？

答：此次遊台，時間匆促，想尚未能對此問題作深入觀察，但我們得有機會參觀過台北監獄，如果獄政可以作爲法治表現的一部份，則亦可稱滿意。照我們所見，台北監獄至少有兩大特色，那是「工廠化」和「學校化」。在押的犯人，如果刑期較短的，都可自由自在的工作，女的多數作雕花、縫紉，出品相當優美，但售價並不昂，這是犯人生產的一部份。男的則就其編入專長，參加各種工廠，其中規模最大的是印刷廠，我的舊友陶百川先生最近出版「冷眼形勢與中國命運」一書，即在該廠排印，其次爲鐵工廠、籐器工廠、木工廠、縫紉工廠等，犯人工作情緒都很高，也有很好的成績表現。至於羈押重犯的監倉，地面鋪上光滑厚木板，光線很充足，使人並無「黑獄」的感覺。在我們參觀的那天，有一個年青的美國人跟着我們拍照，初時大家以爲他是獄中「職員」，後來才知道他是判刑十二年的一名販毒犯，因他對攝影技術很有專長，所以就給他拍照的「工作」。有些海外人士每談以爲台灣有「特權」，即使觸法也會「逍遙法外」，可是現在事實證明，這完全是一種錯覺。就我們一起人所見，台北法院雖尚未至「花落訟庭閑」，但監獄環境則大可稱爲「草生囹圄靜」，因監獄裏面一切很有秩序，空地都種上花草，試使別有一種安靜的氣息。去年香港私立英文男校校長施玉麒（現已退休赴英考察）先生曾去參觀，據說很受感動。

台北監獄受司法行政部管轄，據陪同我們參觀的鄭彥棻部長相告：台北監獄還不算最好，最好的在台南，其次在台中，因此司法行政部還要在新竹籌建另一更新型的理想監獄，預算達新台幣三千餘萬元。鄭先生又表示：他爲要達到法治的效果，以「刑期無刑」爲目標，同時對於被判死刑的囚犯也必須經過裁判以批准才執行，若本此精神，而立起一種「慎刑」態度。不過鄭先生又說：年老法官多數不肯判死刑，而國家減刑的罪犯，每見於判後大赦，這是一種微妙心理，因此在過去兩年來判死刑的「核准」，也祇十次左右吧了。

筆者此次遊台，走馬看花，見聞仍屬有限，惟上述各點，自信爲「吾心如秤」的客觀報道，並無對任何方面存有「爲人諱」之意。就以國家多難，台灣任何進步皆不應自滿，更不容自逸，此則唯望各方相與戮力，早臻中興，勿使中原父老，長望旌旗而已。（下）

臨時退出競選總統之 菲議員羅沙控告總統 要求賠償一百二十萬

麥卡柏高亦表示將控告加西亞

【馬尼剌十日泛亞社電】上週臨時退出總統競選之無黨派參議員羅沙（電影小星出身），昨向奎松市地方法院提出訴狀控告現任總統加西亞誹謗，要求賠償損失一百二十萬菲幣，此爲加西亞總統因競選問題而被控告之第一宗。另一候選人麥卡柏高（現任副總統）昨日亦表示將控告加西亞誹謗。羅沙之訴狀，係由其三名律師提出，三律師之中，有兩人爲現任參議員，訴狀中指總統府新聞處日前所發出之一項公報，有意將羅沙描寫爲「一個可鄙之國賊，可以出賣本身，以取得最高出價者之出價」。羅沙所要求之一百二十萬菲幣賠償中，一百萬爲名譽損失，十萬爲懲罰性損害，十萬爲律師費。

【馬尼剌十日泛亞社電】在野之菲自由黨候選人麥卡柏高，昨日亦表示將控告加西亞總統，麥氏稱：菲共已經執政黨容共，但指執政黨之人物勾結菲共，以國家安全爲藉口，而迫害在野黨官員，即係麥氏被控之一例。

甘迺迪總統考慮訪南美

【華盛頓九日美聯社電】今晚據報，甘迺迪總統現考慮於數星期後訪問拉丁美洲，以促進其盟國施行開發經濟計劃，如渠實行前往，則最少亦將訪問委內瑞拉及哥倫比亞。

美國海軍部長 被軍官學生 刺刀傷眼部

【德克薩斯州奧斯丁十日美聯社電】美海軍部長康納利，週四晚在奧斯丁市擔任檢閱時，被一名海軍軍官學生手中的刺刀刺傷右眼，傷勢可能嚴重。康氏係檢閱德克薩斯大學的儀仗隊。當時康氏正檢視一名人員制服的勳帶，該隊員則正作突然的長槍上肩姿勢動作，有刺刀的刀尖遂刺進其右眼，醫生們正在作檢驗以決定其受傷的程度。

北平之冬 廣田自荒 一片黃土

【東京十日泛亞社電】中共「新華社」今日宣佈：北平已進入臘冬季節，氣溫已降至攝氏十度以下，郊區田地一片黃土，看不出任何農作物。

英女王訪迦納 獲得盛大歡迎 沿途列隊羣衆達五萬人

【阿克拉十日路透社電】女王伊莉沙白今夕對熱烈歡迎伊之二萬名迦納人稱：伊希望訪問迦納之行，將向世界顯示迦納附屬於英聯邦會員國之重要及其價值。伊又謂：此包括各大陸及一切種族，各個國家之大家庭，乃屬於吾人感覺榮耀之其中一國。迦納總統在機場歡迎女王時稱：渠希望女王此行，有同樣之興奮、成功及享受。渠對女王謂：吾人希望陛下在逗留本國期間，欣賞每一個時刻。女王蒞臨時，大批羣衆站於道路兩旁，估計通入阿克拉沿路列隊之羣衆爲五萬人。

南韓前總理 張勉昨獲釋

【漢城十日美聯社電】朴正熙將軍之軍事委員會，已於星期五釋放前總理張勉及其政府廿三位高級官員。軍事委員會同時宣佈，張氏自五月被捕拘禁以來，即遭軟禁。此項宣佈係於朴正熙將軍啟程赴美前夕發出。美國官員對此表示讚揚。獲釋之前政府官員，包括張勉在內有十二位部長，五位次長，五位議員及一位省長。

【漢城十日合衆國際社電】南韓軍事委員會今天宣佈，釋放遭受軟禁之前總理張勉，彼等過去之政治活動，將不予追究。

中韓菲泰越陸軍官兵 在南韓接受美軍訓練

【漢城十日泛亞社電】軍方人士今日謂：中韓菲泰越五國陸軍官兵，刻正由駐韓美第一軍加以訓練，以便提高五國陸軍之作戰能力。此種訓練，平均每期四個月，乃美國軍事援助計劃之一部份。受訓官兵回國後，將以彼等所獲新技能，傳授本國官兵。目前受訓官員，以砲兵部隊、裝甲部隊、通訊部隊官兵爲多。

中美海軍 聯合掃雷演習 昨日圓滿結束

【高雄十日中央社電】中美聯合掃雷演習今天已告完成，此一項爲期五天的中美聯合掃雷演習，是依照兩國海軍實行混合訓練的作戰演習計劃，在這次演習中，都有很優異表現，顯出了雙方海軍掃雷作戰的潛力。

菲三寶顏首府 大火八小時 損失四百萬

【馬尼剌十日泛亞社電】據菲律賓新聞社報道：南部三寶顏省首府巴士狄亞市，昨晚六時發生大火，直至今晨二時始行撲滅，所有商店付諸一炬，近千七百戶無家可歸，財產損失在菲幣四百萬左右。

陽明山第三次會談 勢將無限期延展 因小政黨內部分裂影響

【台北十日電】本報專訊：原定十一月中召開之第三次陽明山會談，以因小黨派內部分裂，受其影響，勢將延期。據悉：最近已無召開此一會議的跡象，現時此一會談的限期延長，勢將無限延期，主因係民社黨及青年黨內部分裂，各小黨派之分裂形勢中，對於推選出席名單，至今仍未解決。出席名單，一向爲各在野黨派所重視，十二日舉行第一次會談時，國民黨即提出名單，以及國民黨亦將於十一月中下旬舉行全會討論政治情勢，陽明山之會談，更將一延再延，已爲一般人所遺忘。

越南最重大軍秘 泰勒將軍係奉命研究

高度內幕情報透露，吳廷琰要求美協助越軍開入敵後作戰，美軍方人士也認爲可行，但……

泰勒將軍的南越之行，係守得甚好的秘密，是甘迺迪總統派他赴南越，就吳廷琰總統的把戰爭帶到北越去的高度秘密的提案，作實地調查。

據說，吳廷琰總統通過外交途徑，向甘迺迪總統建議一項爆炸性的計劃，請求美國援助，把數千精銳的南越森林戰士，空投入北越邊區。

這種反游擊的軍隊所擔負的任務，將是阻擾越共部隊和他們對南越的進攻。他們將被用來切斷目前從寮國與南越三角洲地區的越共交通線。

同時，這些高度訓練的南越軍隊，將把北越變成民族反共部隊，在北越境內煽動大叛亂。

吳廷琰總統的大膽提案，已經引起甘迺迪政府內關於政策的激烈辯論。究竟美國應否給他以所需的物資和供應物品，以使他能成功的進行這個大膽的軍事冒險行動。

國務卿魯斯克，當時仍任中央情報局局長的杜勒斯，以及負責反游擊戰政策的總統特別助手羅斯陶，都反對這個計劃。因爲那樣的攻勢，或會使衝突擴大，而導致中共「志願軍」投入戰爭。羅斯陶博士是委派代表團的一員，他曾進一步的反對，認爲「派遣人員和武器越過國際邊界，除了指揮游擊戰外，那就是侵略」。他們已入都反對派美國兵到南越去的第一步驟。

聯合參謀長們不同意中央情報局的估計，謂攻勢行動將引致中共軍隊參戰。

甘迺迪總統派泰勒將軍前往作實地觀察，因爲有緊急因素，使他結束目前的政策辯論，如果這反游擊行動是及時的話，以防止共產黨從北越對南越的大規模的侵犯。

如果這種行動要成功，美國必須立即開始，以支持秀入所需的登陸艇和小船供給小型的南越海軍。

在這種戰爭中，南越軍隊將要登岸，而於夜間在中國海沿岸獲得接濟。南越擁有所需的軍隊。

同時，這些軍事顧問們認爲，在北越的反游擊戰，可能是西方不需全面的甚至有限度的戰爭，而可推翻共產黨政權。

甘迺迪總統的最後決定，可能是這樣或那樣的。

那些聽過他說他不是派泰勒將軍去組織侵略行動的白宮輔佐們，相信他將站在羅斯陶—杜勒斯—魯斯克—這邊。

聯合參謀長們感覺，總統將接納泰勒的意見，而泰勒將軍卻是一向主張把戰爭帶到共產黨的基地去的。（吳）

新任聯合國代秘書長 宇丹會遇事遷就共黨嗎？

這位出身於書香世代家庭的學者，自稱爲民主社會主義者，雖然譴責共黨使用暴力，但不反對中共入聯合國。

‧尹定‧

故韓馬紹曾經說：「接替我爲聯合國秘書長的，一定是一個瞭解亞非世界的人。」人委員秘書長制（即所謂「三頭馬車」）的堅持與及美國終於妥協重新擬助理秘書長，委任其認爲適當的助理秘書長，他又同意與他的諸商政策事宜，但決不爲他們的意見所約束。

宇丹圓面孔，灰頭髮，架黑邊眼鏡，和穿漂亮的西服，通常是結英國式有條紋的領帶。他不喝酒，但抽小雪茄，他是唯一獲正式准許在緬甸「苦行」總理宇努之前抽烟的人。現仍被稱爲「老師」一，與及最近出版的「緬甸史」的第一卷二（共三卷）。他能說流利英語。其隨遇而安的氣質，使他在本國及聯合國，都獲黨外的人緣。

宇丹於一九〇九年生於緬甸伊洛瓦底江三角洲富裕之家庭，乃書香世代的地主。他有四兄弟，三弟均在緬甸政府及商場中有地位。宇丹夫人乃一社會學系。在中學畢業之後，宇丹入仰光大學，到二年級時，他因父死而輟學，俾主持家庭生計。他返故鄉母校任英文教師，廿一歲時，以第一名取得教師執照。在仰光及母校時，他與宇努締交，當時兩人均是業餘新聞從業員，都是抱寫精神上反殖民地主義文章的能手。

在緬甸獨立鬥爭的宣傳部長，後又政府的發言人，以實及有問必答，爲職人士所敬重。一九五三年，宇努出任緬甸總理，宇丹成爲他私人秘書及提刀人。

在政治方面言，他有西方經濟思想，緊持東方的精神價值觀點。他自稱爲「一個非社會主義者」。他曾說：「在一個社會中，如果商人能賺大錢，而教師則要能獲取適當的報酬，此社會必有弊病在。」他篤信民主制度，且對將此制度施行於緬甸大有功勞（緬甸於獨立之後數月，即將共產黨列爲非法）。對於和緬甸有一千五百哩共同邊界的中共，宇丹是贊成其加入聯合國的，雖然他譴責共產主義使用的「暴力戰術」。正如許多緬甸人一樣，以爲讓中共參加的世界組織，可能減少了一個引起國際爭論的主要源泉，「可使他們約束其性格中的不文明成份」。宇丹感到緬甸的任務，是不參加集團，而是調和各種衝突。

一九五二年，宇丹首次參加緬甸駐聯合國代表團，一九五七年奉任爲常任代表。除了許多聯合國中重要職位之外，宇丹現曾任發展基金會主席，剛果調解委員會主席，及阿爾及利亞問題非集團常設委員會主席等職務。他並不贊同印度代表梅儂的中立主義，在其執行各種職務之際，他表現出其正義感及圓滑。在聯合國中，他倡議使剛果維持法律與秩序，他不辭努力地謀求阿爾及利亞戰爭的結束，他支持聯合國通過決議譴責蘇俄鎮壓匈牙利革命的血腥暴行（不過，他曾企圖將該議決案的激烈語調，改得稍爲緩和）。

作爲聯合國的署理秘書長，預料他將成爲一個有忍耐性的「主席」，而不會像韓馬紹那般有勇敢的創見。美國常任代表史蒂文生相信，宇丹將十分堅決，以保證秘書處不致被蘇俄的企圖所破壞。在關於長期爭議中，宇丹反對蘇俄爲「三頭馬車」秘書處所作及所要求的各種花樣。

批評宇丹的人，包括在華盛頓及自由中國的人士在內，深怕其凡事求妥協的作風，有意無意地拒聯合國作爲「人類良知」之庇。不過宇丹是深信「和平不能由感情的中立主義獲致，而是在爲和平的戰爭中，退却而已」。他亦曾有所指地宣述：「一個秘書長，不能有偏袒，但不必一定要中立。」

最新興的特別事業

隨着郵購生意而發展的郵寄廣告業，美國已成爲二十億元的生意，這項生意中最重要的是名單生意。

最近，在美國，青年主婦甚至還未開始編織嬰兒衣物，已發現郵箱裏，塞滿了傳單，推銷小搖床和推車，尿布和嬰兒食品。新任的副總裁或董事長，還沒坐穩，便開始由郵件接到了關於一點的保險，以及巨型的雪茄。

這些郵件，可能當然並不神秘，但它們是從那裏來的呢？有一封是傳單，好些直接郵件，是美元直接郵寄廣告事業的骨幹。事實上，收件人祇有名單上的名字，由郵寄公司所標的名單，一當然，是開見山的宣傳品。

勃和蘇珊的名字，列在「劊子手大人」的名單中，可能包括社會中頗非作歹和撒謊的人，也可能是良民的人物。但他不會有這一張名單，也會被列入某一個名單中。名單，是指括美國大學生聯誼會會員，花生批發商，營業成績，職業女性，形而上學研究家或「上流家庭」。

編製這些名單而獲利一億美元的二百家公司，會提供這些，和更多更多的。比方，紐約州自由他們是名單的主人和經紀人，創造郵寄服務的中間人，和想利用名單的人的中間人。

名單業者得郵源於各郵購商，公司和唱片俱樂部。他們的新會員，很多都是名單的紀錄。有時他們的名字已經被列入名單，由他人。死後，也可能一直在他的名字所在的名單上。

對於普通的美國人，除非他住在荒野之區（可能甚至在那裏），無法避免名單，他們的地址會轉入某一個名單中。

麻醉槍最近已運用於狩獵方面。如圖所示，兇悍的犀牛，中了這種麻醉彈後，便馴服地讓人用繩索綁縛。

共產黨經濟計劃不中用 南國進一步仿效西方

在西方援助與廢除集體農莊制度後，經濟已有進展，故新五年計劃措施，更接近西方。

‧士賓‧

南斯拉夫的經濟，又再次進行調整。一個新的五年計劃（一九六一至六五年）目前正在實施中。許多項經濟改革，同時開始。這些改革表示南斯拉夫已經從嚴格的國家控制中解救出來的工作，又再推進一步。這種趨勢，自南斯拉夫與共產國際情報局關係破裂以來便開始，而且已獲致驚人的經濟進步。

蘇南關係的破裂局面，在五十年代中期的緩和，使南斯拉夫所賴以運行的軍事設備，實際上從西方得到有利的援助，使南斯拉夫有機會加強它的經濟。一九五七至六〇年的計劃，其目標是達到消除南斯拉夫經濟的最大弱點，以提高生產，包括發展輕工業，以提高歐洲最低之一的南斯拉夫生活水準。

除了受共產國際情報局的經濟封鎖的兩年，南斯拉夫經濟的發展，其速率有數年是世界最高的。一九五四至一九六〇年之間，國民所得的增加年率，平均爲百分之十二‧九，工業發展的平均年率，爲百分之十四‧五，而農業的發展，可超過任何其他共黨國家。南斯拉夫的經濟，也達到較高水準，人民的生活水準也提高了。

一九五七年至六一年的五年計劃，在四年內便完成，比計劃所預期的百分之九，國民所得的進展增加了百分之十二‧八。可是支出的平衡一直仍很低，仍爲經濟弱點的一環。事實上，貿易的赤字，不但沒有減少，在一九六〇年且再度增加至七百八十一億第納爾（南幣），前年爲五百二十億第納爾。其原因是這筆赤字主要歸於工業輸入的增加（百分之十五），及農業生產突飛猛進，因此年輸入的糧食較往年特別增多。在一九五七年至五九年所獲得的較爲安定的物價與生活水準，由於一九六〇年的投資突然增多，也被破壞了。迅速提高生活水準的步驟，亦無可避免的受到影響。

在上述那幾年間，不論在計劃上或努力上，南斯拉夫政府的各項發展，都是以人性的一種新方法，創造一種比其他共黨國家較富彈性和較合理的經濟制度爲目標。南斯拉夫政府對它的人民，比別的共黨國家，維持較好的接觸。它也能爭取到西方國家的支持。十多年來，西方國家對於援助南斯拉夫進行實驗，出了很多的力量。這一切可從過去十年內，作爲政府經濟政策基礎的多項措施見到。這些措施，是政府進行經濟新改革的跳板。

第一、南斯拉夫已做到使用一種較分權和有彈性的方法，去擬訂經濟計劃。第二、一種叫做「工人管理」的特別經營方法，已在南斯拉夫實施。根據這種方法，工廠是由工人委員會主理的。工人的全部收入，已不單單工資，因爲工廠的利潤，他們也可佔一份。工資是根據個人的生產和利潤的分配，即以每家工廠的成績而定。這給工人們一種鼓勵，生產也增加了。第三、地方政府組織和商業機構，獲得建立和增加基金的機會，因此可以隨時應付許多需要，不必像以前一樣，完全靠中央政府以貸款方式給予基金。第四、在農業方面，政府已採取措施，廢除強迫集體化制度，推行農民個人自由合作，國營農場現代化，和放寬消費政策以增加生產。第五、西方國家，特別是美、英、法三國的以貸款和貸款方式的大量援助，南斯拉夫都用來購買工業設備和糧食。這些物資是南國所最缺乏的，尤其是在共產國際情報局經濟封鎖和跟着發生旱災的一段時期。

這些措施，使南斯拉夫和其他的共黨國家有別。可是，它畢竟是一個國有制度和共黨控制的國家，它一直未能把強有力的集權化力量消滅。而且，南斯拉夫仍然仿傚俄國時代所遺留下來的「專」制度，其格格不相入的程度，正與日俱增。現代經濟是要競爭和吸引消費者的。舉例來說，擬式的複合索價制度，使各大生產機構，絕對無法擬出真正的生產成本，或確定國內生產品的比較成本。貸款的分配，完全操諸國家銀行和它的各分行。負責人官僚作風，照計劃分配貸款了事，從沒有以經濟和商業的標準來作判斷。扶助輸出和補助輸入制度的施行，與政府停止保護成績不良工廠的目標相背道而馳。官僚作風和浪費日增，中央機關風氣偷好，但地方政府和多數受補助的生產機構，把基金胡亂地投資於新工廠和重工業，即陷習流行。地方政府……結果做成了生產過剩。這種情形，在輕工業中也不能免。因此政府很不容易給「過大」的工業找市場。

基於上述各種原因，他們擬訂指導新的五年計劃（一九六一至六五年）和目標的主要原則是不夠的。馬上進行經濟改革同時也是當急之務。南斯拉夫的領導人，相信經濟尤其是工業，已發展至可增加個人的消費，和改善生活水準，而同時可維持較高的投資率。爲要使經濟更趨到平衡，必須實行以下幾點：第一、優先進行迅速發展和利用本國原料的計劃。第二、生產國內國外需求最大的貨物。第三、不應以自足爲目標，因爲目前的經濟機構，須加強對外貿易。最後，生產成本減低與產品的質素同樣重要。這確是新五年計劃的最重大的特點，使這計劃跟以前各項計劃及其他共黨國家的計劃不同。

新五年計劃的目標，預計國民的所得，至一九六五年應比一九六〇年增加百分之五十。

主要重點，放在建築及工業生產：這兩種產品，應比一九六〇年的價值分別增加百分之八七和百分之八四。農產品則祇增加百分之四十二。個人消費與社會投資（屋宇和社會福利）將佔一九六五年國民支出的百分之五五‧二〇。一九六〇年則佔百分之五六‧九。個人消費，應由百分之四六‧五減低至四三‧五。以價值計算，個人消費所耗的約要比一九六〇年高百分之五二，而投資總數即增加了百分之八十以上。生活水準的最大提高，是一項大規模的建屋計劃（每年建屋十萬所，近年建成的實際上已超過此數）和增加耐用消費品的生產。（上）

新發明簡報

自動控制巴士

伊里諾斯州諾爾斯布魯克的巴刊特電子公司，最近發明一種可以開動、停止和轉向而不須用手控制巴士駕駛盤的電子工具。這自動的，自己轉向的內燃機巴士，從一個由一條埋在路上的動電線組成的電磁場獲得「命令」。這巴士自動的在拐彎地方開慢車，在直路上開快車。巴士前面的一個小雷達，於路上有障礙時，會自動煞車。指導的電線可能特別設計，使巴士在指定的地點停車，以便乘客上落。這自己指導的巴士，最適宜於聯繫市區與近郊的路綫。芝加哥公共運輸當局刻在考慮，在一九六四年完成的該市西南公路，開辦這種自動控制的巴士。一輛巴士的電子指導工具約值美金五千元。

特種小起重機

一種電動的「曲扮」，能裝在汽車或運輸車前面的橫槓，由汽車的電池發動的，現在已由美國紐約州愛爾蘭的貝里維爾公司出售。這個一〇五磅的「曲扮」，由一個六伏特或十二伏特的電池發動，可以拖起六千磅的物體。這「曲扮」可由一個人在汽車裏面或前面開動，以拖起陷在溝壑的汽車，清除路上的障礙物等。這「曲扮」可能於兩小時內，即在任何汽車上，裝置費美金二十五元，它本身的售價是美金二百六十元。

鼻竇炎熱敷罩

康州納潑的斯道斯公司出售一種供鼻竇炎患者用的面罩和電力加熱器。這電力加熱器經過面罩開了眼窗的，使戴上面罩的人能夠看書，看電視。這面罩有一層海綿質內裏，可以灑水或藥劑，以產生濕的熱力。售價每具美金八元九角五分。

防止貨車竊賊

英國一種新出品，可以將汽車化油器的供應切斷，使貨車竊賊不易下手。這防盜器係一種電鎖，裝在化油器之上，可以由開關控制。

各地通訊

泰共與寮共分子合作 圖危害泰國安全

泰國最高統帥沙立元帥檢閱三軍 勉全體官兵應肅清此類叛國分子

【本報曼谷航訊】泰國務院長兼陸、海、空三軍最高統帥沙立元帥，於十一月八日主持陸、海、空三軍豎旗大檢閱，對全體受檢官兵致訓時，勉全體官兵必須隨時提高警惕，以防範潛伏在國內的共黨分子在國際共黨和寮共的策劃支持下謀叛，危害國家民族。沙立元帥並警告說，目前共黨禍害已威脅東南亞各國安全，但他認為假使東南亞各國能團結一致，以維護這一地區的安全，則這一危機當不致發生。下面是沙立元帥檢閱時對全體官兵的講詞原文譯文：

「今天當泰國軍人重要日子，這些受過軍事訓練而成為可以作戰的新軍士，在此齊集並向軍旗宣誓，你們已準備為保衛泰國之獨立主權而犧牲，自今天起，你們已成為真正的軍人，本人以最高統帥名義，向你們致賀。」

「在我們國內，當今年五月六日警方在色軍府破獲之謀叛案團，根據搜獲之證據，証明與寮國共黨分子合作，企圖破壞泰國，危害泰國的安全。這是共黨一向慣技，是進而公開武裝侵畧的先聲，但是此種危害國家安全的謀叛分子，目前仍在秘密推進行其地下工作，因此，軍人應該協助進行肅清這批危害國家安全分子，作適當的準備，支持行政工作，或隨時執行上峯命令。當前政府最担心者，便是共黨之禍害，至於發展國家經濟建設方面，已有相當的成就，其中包括擴大水利建設、農業、實業等均有良好成就，倘若沒有共黨之破壞及危害，泰國是會完成國家經濟建設之大任，使到每位泰國人民過着幸福生活的。」

共黨危及世界安全 泰國情況更為嚴重 沙立元帥並指責柬埔寨領袖 挑撥離間使鄰邦國家受損失

沙立元帥在其演詞中強調說：一由於當前國際局勢的影響，使到國家必須依靠軍力維護國家的安全，當前一般情況，禍害已危及各國安全，北越如在歐洲、美洲，及非洲，特別是在泰國，國土四週東南亞地區，共黨的危害情況，是相當嚴重的，在寮國之危機仍無解決之希望，南越之危機又是一危險之延變點，比種危險可能在兩寮過後更加嚴重。本國上，倘若東南亞地區各個國家團結一致，有共同之目的，以維護這一地區的安全，便可使此種危機不致發生。根據當前的情況，與泰國保持友好關係之鄰邦國家，有緬甸、馬來亞、南越、印尼、菲律賓及寮國現政府，這些國家與泰國在經濟及文化上保持有良好關係，促進彼此間的合作。

「但是，最感遺憾的是有一些國家中的領導者，諸如柬埔寨，挑撥離間，製造事件，使鄰邦受到損失，特別是泰國，因該國領袖之行為而受到損失，該國更公開宣佈我們是敵人，要與我們作戰。當本人向泰國人民宣佈應注意該柬埔寨領袖引起之危機時，柬埔寨領袖竟宣佈與泰斷絕邦交，現在柬埔寨領袖不斷評指泰國，而且評指南越、中華民國、馬來亞及美國為敵人。

「本人對柬埔寨領袖宣佈對泰絕交事件並不驚異，泰國並不因此事而受到損失，本人堅持一項原則，便是當不需要時，便應分開，就是不保持關係亦沒有問題，本人不担心亦不希望恢復邦交，因為有邦交便要受到破壞，我們不想侵畧誰，我們有足夠的領土，可以使全泰國人民過幸福日子，因此，我們不想擴大領土或向外侵畧。

乃沙立勉官兵 提高警惕 維護國家民族安全

「但是，親愛的軍人兄弟們，你們一定要與本人相信，[illegible]

「現在，本人謹向你們提出四項：（一）軍人應之天職，[illegible]；（二）對工作站應努力負起責任；（三）團結一致，陸軍、海軍及空軍均是國家的軍人，故應團結一致；（四）軍人應有紀律，因此，每時刻恪守軍人紀律。」

馬來亞聯合邦馬華公會 明舉行全國代表大會

選會長副會長及中央各組主任 財長陳修信出任會長已成定局

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦執政黨——巫華印聯盟——組成分子之一的馬華公會（即馬來亞華人政黨組織，不過他們都是馬來亞籍的華人，已不是中國僑團）全國代表大會，定於十一月十一日在馬來亞首都舉行，屆時將選出馬華公會改組後大會的重要事項之一，乃新職員的選舉。由於此乃該會改組後根據新黨綱規定首次舉行的選舉，加以該會各級機構在進行改組後選出的一流新血」的號召，所以，此次新職員人選問題，甚受各有關人士關注，莫不紛紛予以推測。

據記者獲悉，該會各州負責人日來與馬華財政部長，再三交換意見的結果，馬來亞聯合邦財政部長陳修信被選為新會長，已成定局，各州一致認為陳部長乃出任會長職之最理想人選。至其他中央新職員的人選，大致決定如下：

副會長：鄧煥如（霹靂州），劉維瀚（雪蘭莪州），蔡松林（柔佛州）。

義務總秘書：孫添瑞（工商部副部長）。

義務財政：鍾裕祥（檳城）。

聯盟聯絡組主任：陳東海（上議院議員）。

經濟組主任：陳光漢（上議院議員）。

青年組主任：李孝友（下議院議員）。

政治組主任：李三春（下議院議員）。

福利組主任：梁宇皋（司法部長）。

新聞組主任：陳醒（下議院議員）。

關於義務總秘書一職，聯盟執行秘書主任、上議院議員陳東海本來將被提名擔任，惟陳氏所任職務太多，工作繁重，故婉詞謝絕。另方面，陳氏與馬華公會盟友，一向有密切的聯繫，故担任聯盟聯絡組主任職，較為理想。工商部副部長孫添瑞年青有為，對馬華工作得有聲有色，故出任義務總秘書時，亦甚適當。

大陸若干地區 降暴雨下大雪

秋收作物遭受損失

【中央社訊】大陸有不少地區已熟的秋收作物，因遭受暴雨和大雪的襲擊而遭受損失。

中共「新華社」八日報導：甘肅省的秋收作物最近曾因發生水災而引起很大損失和困難之後，在九日消息中，又透露甘肅省在秋收中遇到了連綿大雨和大雪的侵襲，造成相當嚴重的損失。

該消息說：九月中旬以來，正當進入秋收大忙的時候，甘肅省除河西走廊西部以外，其他地區雨雪都比歷年同期有很大增加。氣候寒冷的甘肅「藏族自治州」，從十月一日到十五日，天天下大雨。十月中旬，全省大部分地區又普降大雪，許多秋收作物貨熟較遲的高寒地區，田野裏積雪很厚，積水也多，不少地區的禾稼被壓折倒現象。又說，湖北省在秋收時也遭受同樣的損失。據指出：從十月下旬到十一月初，許多地區連綿降雨，增加了收獲工作的困難，造成了相當的損失。

陸奎生中醫師 健康報導 第九十三期 每逢星期六刊登

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號 星期日照常應診 電梯上預約

最嚴重體虛衰弱現象 心跳 運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

胃痛 胃酸 大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

我的胃病除根記 九龍砵蘭街三一五號六樓

半夜三更胃劇痛 大便黑如咖啡 胃痛糞黑吐吞酸 病愈健飯又加餐 胃酸過多性腐蝕 埋口能剷胃瘡根

胃潰瘍 十二指腸潰瘍

陸奎生著 胃病速愈法 七彩精印 厚一冊 每冊港幣五元 診症時間面購 函購加郵費角七

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘 咳嗽 氣管炎 根治報告

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 哮喘痰咳治愈記 九龍觀塘 楊鑄九

起病原始 我生長北方，如今以年老大，[illegible]

治愈經過 一九五一年[illegible]

中央樓 旺地唐樓 廿呎闊 四面單邊 九九期 特打折 育發大廈 成期完 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一傭三伙

中央建業有限公司 瑞士大廈 安樂橋樓 花園洋房 萬餘元起

章記 工商日報 分類廣告 每段大字四個 每天收費廉 銷數廣 效力大 洽刊處

收租有租即買即 潤坤餘廿樓唐現貨 大昌

香港西環 油蔴地區 碧街 旺角

利成 街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬

太祥大樓

錦輝大廈 參萬九起 中環半山區

新海灣樓 大興企業公司

恆興建築公司新樓出售

旺地新樓 快可入伙 志盛公司 羅便臣道

龍九道中 售租價賤樓鋪息高 大榮行樓宇租售處 電話828576

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃·洗衣機·收音機 電風扇·電視機·耳聾機

日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜

黃掌原 龍子行 像俬窗簾布

遺失聲明 萬能角鋼 老珠婆 萬茂公寓 遺失圖章

胆射沙半銀牌多亮發

聘請教員 請電學徒 醫所登記員 三元補習英文 免費英文 婦女補習學校 香港華僑 尋夫啟事 領福慰金 聘售貨員 聘影樓色底練習生

香港紗廠招養成工

買屋聲明 承頂聲明 結束啟事 大亞旅店

耳鼻喉 蔡德芬 白花蛇舌草

婦科 梁愛華 頭暈腦痛 廖仲鵬 風濕 梁耀文 杜蟲靈藥

瘰癧 朱辰東 贈醫喉痛

久咳哮喘 史達生 頭癧 吳英鑑 喉 吳景雲

婦科 李冰妍 梁猛跌打

婦科主任 譚素蘭 大小婦科 特效藥 日本針灸 女醫余志文 婦科 朱智卿

今天後天加開特別巴士 載客赴馬場

由天星碼頭至賽馬場前 五分鐘開一班車費二角

今後每逢賽馬日可能繼續實施

【本報訊】香港賽馬會，定今（十一）日及後日（十三）兩天舉行賽馬，雅麗珊郡主，今午蒞臨賽馬場參觀賽馬三場，屆時赴馬場觀賽馬者必衆，中華汽車公司與交通警察當局洽商同意，爲求能減輕跑馬地車輛交通擠擁，及便利觀賽馬人士來往交通，決定由今日及後（十三）日兩天賽馬日期，開闢一條特別巴士行走。

中華汽車公司昨日通告：賽馬日臨時巴士新路綫，爲愛丁堡廣場特別專車（無編號），由天星碼頭側起至跑馬地，中區臨時總站，設於皇后新碼頭介於天星碼頭之間，跑馬地終站，設於賽馬會場會員場正門口側，介於公衆場門口之間，車費一律二毫。

今（十一）日賽馬期，定由今日正午十二時，正式派車行走，每五分鐘一班開行，以迄下午賽馬全部秩序完畢，觀衆散場全部離開後收車。後（十三）日賽馬期，亦決定由是日上午十時半派巴士正式行走，亦定五分鐘開出一班，俟至賽馬秩序完畢，觀衆全部疏散後，然後收車。

由中區愛丁堡廣場天星碼頭總站開行，經美利道、夏慤道、高士打道、士釗域道、洛克道、波斯富街、禮頓道、轉入黃泥涌道，至賽馬會場側終站。由賽馬會場側終站開出：經黃泥涌道、禮頓山道、天樂里、軒尼詩道、杜老誌道、高士打道、夏慤道、干諾道中至天星碼頭側總站。

沿途所經各路綫之巴士站，停車外，另東行綫在士釗域道作非道口設臨時新站，西行綫則在高士打道介於士釗域道口設臨時巴士站，以便搭客候車。

據悉：該臨時巴士綫祇定今日及後日開行，目的爲便利賽馬日交通，辦理如成績良好，今後賽馬日期可能繼續派車行走辦理云。

郡主親臨邊界落馬洲 遠眺共區及拍照

對當地頗爲重視頻頻查詢 粉嶺舉行園遊會招待鄉紳

【本報訊】雅麗珊郡主，昨以整天時間，第三次訪問新界區，在港督別墅園遊會中，與新界各機關官員、新界鄉議局議員、各區鄉事會主席晤面，下午則駕臨落馬洲警崗，遙望中共區，並拍照後經新田、元朗、屏山、屯門區，並下車接受鄉民之歡迎，節目連接，時間最久，歡迎郡主之鄉民及學生，亦以昨天爲最多。

郡主昨由督憲府至皇后碼頭渡海，乘專用火車卡赴粉嶺，改乘激落車直駛港督別墅，沿途有粉嶺區各校學生歡迎。參加園遊會之賓客，係在上午十一時前抵達，先用茶點。郡主由港督柏立基爵士陪同在別墅園遊會中出現，於大的草茵場上，作圓形排列的賓客共分五組，郡主分別由港督、民政司長何禮文、秘書黎澄昌、理民官祥禮修、港中信、麥端、助理官蔣英武、盧忠忠、陳左才、宋樹禮、霍霍纘等先後介紹與各區鄉紳認識。名單爲：新界鄉議局主席何傳耀、副主席陳日新、佑偉、鄧、若羣佑偉、太平紳士趙聿修、朗區）鄧永鏘、鄧英、元朗區）鄧永亭、鄧英奇、鄧德育、鄧大穀、馮火森、鄧乃文、文柱校、文全德、文桂石、鄧炭鏡、李世陸、林梁、鄧同光、博愛醫院主席何有、江茂森佑偉、梁省德、鄺國理、廖爵棠。（大埔區）吳松燦、張人龍、馬世安、陳友才、彭富華、李呂、張熙森、余福、李源添、李清成、李東南、劉瑞、鄧恩元、侯和、廖潤琛、黃文端。（荃灣區）葉德寬佑偉、何森、邱德根佑偉、陳世龍、陳錦光、呂柏基。（南約離島區）陳耀、馮北財、尤珊炳、朱北生、李東禮、劉富、成世安、楊永麻、寶添照、林樹森、溫安、簡松興、陳伯榮、陳有等。

機關官員有：祁德尊、馬禮樂、鄧譜、王羅煜燦、許舒、蕭道理、何明華會督，及曾在新界服務獲功牌之特級警長黃村、高級探目李富、丘福、或有功於政府之新界人士等共衆。

郡主週旋於各賓客中，爲時逾一句鐘，曾分別與衆人作簡短之談話，不時微笑，使整個園遊會中，平添熱鬧氣氛不少。園遊會散後，與港督及隨員假別墅午餐。

下午二時十五分，郡主復乘激落車抵達落馬洲警署，警務處長伊輔、新界水陸總警司古龍尼、邊防警司哈拔，領導各級警官列隊迎迓，繼由古龍尼將一幅石刻製之中英邊境圖向郡主詳爲解釋。

落馬洲警署係位於一個山丘之頂，且屬於新界邊綫，俯瞰蕪界，至爲清晰。深圳河相隔處只是咫尺，可看見二隻帆船小艇航行，共界方面，係有石柱塹與鐵絲網間隔，該禁共區人民非法入境。郡主對於這個分界地形，頗爲重視，曾數度向古龍尼詢問，其後古氏並以兩架望遠鏡呈郡主，俾遠眺深圳河彼岸共區之赤尾、下青、隔田、黃崗等地方。郡主觀察良久後，繼即向隨從及一名倫敦記者取用相機，向共區拍攝照片多幀。郡主巡視警署一匝後，並簽名於冊上，留爲紀念，於下午二時五十五分始離去。

郡主駕車循落馬洲公路至元朗，途經新田鄉時，該鄉人士大舞麒麟及鳴炮歡迎，郡主曾下車與歡迎者晤面，並與鄉耆文桂枝、文全德、族長文榮祥、文茂英、文紹賢、文長大等共拍一照，始繼續開行。沿途鄉民與學生在馬路兩旁，搖旗歡呼者，不計其數，車經元朗博愛醫院時，該院總理亦鳴炮迎送。

下午三時半，郡主運入元朗墟，在元朗商會領銜各界人士熱搭之巨型牌樓下停車，水蕉村之麒麟隊舞動，引得郡主笑逐顏開。郡主曾與歡迎之趙聿修、鄧同光、張秋木、陳錦坤、陳永春、龐國炘、李成及元朗商會全體理監事晤面，斯時整個元朗墟盡是人潮，萬頭攢動，企立爭看郡主丰采，兩旁店舖樓上的男女，且發出歡迎聲，郡主曾揮手向衆答禮，然後登車赴屏山。

屏山區鄉事會主席鄧乃文、鄧炳全、梁滿堂，族長鄧燦生、鄧克、楊九添、黃潔雄等，早已列隊迎迓，亦舞麒麟及鳴炮。郡主與衆略晤面後，曾問路旁一村女在何校讀書，該村女答：「我是在屏山公立學校讀書的。」

再至新墟時，屯門鄉事會主席陳日新、梁佐、陶吉祥及全體村代表在牌樓下列隊歡迎，郡主亦曾下車與衆晤談，然後離去。座駕車在駛往荃灣途中，經過新慶、大欖涌、深井，均有學生鄉民列隊歡迎，郡主不時向彼等招手答禮，最後郡主在荃灣碼頭，改登亮建夫人號專輪，從海道返港。（求）

郡主自駕火車

昨（十）日是雅麗珊郡主預備抵達油麻地火車站時，竟自行駕駛火車，使在場人士均極感驚詫。郡主輕移玉步下車，沿月台步上第五十八號火車機廂，港督柏立基爵士及郡主隨從秘書在機廂上迎迓，在司機員劉祥及助理司機員黃汝棠之指示下，郡主開動火車，順利前進。當火車抵達沙田站時，郡主始下車改回車廂，繼續至粉嶺之行程。（香港政府新聞處圖片）

郡主輕車減從 昨在市區購物

前夜登山頂看香港夜景

【本報訊】昨日黃昏時份，郡主雅麗珊第一次在香港作採購。

昨日下午六時許，郡主由兩名婦女及兩名西人陪同，乘座由港督派司機駕駛之一輛政府客車（編號爲HK八一八一號），前往安蘭街美麗行選購物品，該行售賣服裝及袖紗品。郡主曾經試穿一件外衣。

郡主往採購時，穿粉紅色服裝，裹白色頭巾，態度輕鬆隨便。她雖然輕車減從，但迅被路人發現及圍觀，她逗留在該店約半小時始離去。

又星期四日晚，雅麗珊郡主曾在山頂俯瞰香港夜景。當晚十時後不久，郡主離督憲府乘纜車登山。她在凌霄亭俯瞰港九夜景凡十分鐘，然後乘汽車返回督憲府。

郡主歡樂的一宵

在督轅舞會裡，週旋於三百多位嘉賓間，談笑輕鬆。她以輕盈的舞步，先後和港督、周錫年、郭贊、麥堅樂、陳昭明翩翩起舞。當記者離開時，她的秀髮似有點凌亂。……

特寫

本報記者 畢鳴

雅麗珊郡主訪港八天，她的民主作風和高貴氣派，在港人心目中已留下了深刻的印象，從譚幾句英語開始，到遊赤柱村、訪天后廟，自駕火車，甚至微服夜行、輕車簡從登太平山頂，從「老襯亭」中眺望香港夜景……這一連串出人意料之外的皇室人物的日誌錄，將使許多人在憶述郡主訪港時的一切事物中，平添了不少樂趣。

昨晚，郡主參加了港督夫婦在督轅舉行的舞會，週旋於三百五十位中西男女來賓中。郡主自少便接受了平民教育，對戶外運動，如騎馬、游泳、跳舞，都非常喜愛。她的舞藝，在許多皇室的交際場合中，都被讚美。昨晚，她又一次以輕鬆的心情，和自然的態度，與約定的來賓翩翩起舞，隨着悠揚的音樂節律，跳過了整個舞池，但是在百數十對男女同時起舞的場合中，無法大演身手跳出標準步法，那是可以想像的。在皇室氣氛籠罩下，人們無法盡情歡樂，也是可以了解的。如果沒有郡主一直掛在臉上的微笑，如果沒有她那樣自然的舉止，時間將拖慢了它的脚步，時時刻刻在困惱着客人。昨晚，郡主又一次成功地和三百五十位香港男女渡過了愉快的一夜。

從九時十五分開始，被邀請的男女都隨着進入舞輪，能與郡主同池共舞的，當然是頂尖兒尖兒人物，與郡主結一舞之緣，更是身份特殊，事先有所安排的。

十時不到，督憲府內的大廳中擠滿了珠光寶氣的男男女女，他們在樂聲中先試身手，顯緊張的心情在悅耳的音樂中得以鬆弛。十時十分，郡主從樓上拾級而下，祇見她頭帶梅花形鑽石玫瑰冠，身穿白色晚禮服，腰際繫了一條金黃色的絲帶，白手套上佩帶着飾，頸際一條用寶石和長形玉石綴成的頸鍊，兩耳有綠石耳環相托，肩際佩帶維多利亞大十字勳章和路六世及后頒贈的家庭勳章。在悠揚的樂聲中進入大廳，舞池中的男女祇顯開了一條路給她經過，在「POSE ROTPICAR DY」的樂聲中，與港督翩翩起舞。郡主的輕盈舞步和笑臉，吸引了百數十對眼睛的注視。

輔助警察樂隊担任了這次舞會的演奏，第二段奏出了「雨中九月」，這是一段快狐步舞，港督把周錫年爵士介紹給郡主，周錫年和郡主保持了約一尺的距離，在「雨中九月」中從齊樂合附近跳到彼端，消失在舞池內人叢中。第三個樂曲是華爾滋，立法局議員郭贊代替了周錫年和郡主共舞，郭贊始終以碎步行進，在這情形下，當然不能表現出跳華爾滋舞時應有的旋律，音樂停止時，郡主和郭贊離開了舞池。第四段管樂中，她一直和港督傾談。

英陸軍總司令麥堅樂在散步式的舞池中和郡主跳完了一支快華爾滋曲，在我這個外行人眼中，對麥堅樂的舞法，實在不敢加以置評，可是郡主卻能在「以不變應萬變」的態度亦步亦趨，和她的舞伴取得協調，試一點，那是我非常欣賞的。

香港大學學生會主席陳昭明，被安排在第六位和郡主跳狐步舞。在兩小時的舞會中，郡主將被安排和多少位客人共舞？當然記者無法離開得早，對郡主而言，這將是忙碌的一宵，那是可以預言的。督轅的大廳無冷氣設備，祇有十餘把掛扇在頭上吹拂，記者要離開時，郡主的頭髮已有些亂之象，看來郡主昨晚得做幾次梳粧和美容的工作呢。

在港八天期間 郡主服裝一覽

【本報訊】雅麗珊郡主此次官式訪問本港，攜同時裝共七十二套，由本月三日抵港至昨（十）日止，已經過去的八天，曾在二十二個場面公開露臉，除時間相距的秩序外，郡主所穿服飾，無不高貴大方，多彩多姿的配搭，同時顏色的配合，調，亦是常講究得體。以下是郡主在這八天內所穿服裝的一張「清單」：

三日：抵港，啓德機場下機，皇后碼頭登岸：灰白色通花帽，灰白色秋褸，黑手袋，白手套，深棕色高踭鞋。

四日：啓德會見記者：無帽，兩件頭淺黛色西服，白手袋，白鞋。

五日：聖約翰座堂：灰帽，灰西裝裙，灰手套，灰高踭鞋。

六日：港大頒授學位：黃羽毛帽，米黃短褸，米黃綢裙，深黃高踭鞋。

下午港大校長園遊會：粉紅紗帽，紅花衫裙。

七日：新界新圍、石崗軍營、九龍塘聖佐治學校、啓德機場皇家空軍、站孫馬檻：紫色絨帽，棕花藍底西衫裙，棕手套，棕色高踭鞋。

晚間港人歡宴會：鋼珠白冠，粉黃綠晚禮服，紫斜帶，白手套。

八日：荃灣、蘇屋村、伊利沙伯醫院、士學校：紅帽，橙紅薄秋褸，奶白手袋。

下午青年大會：白羽毛帽，白手套，藍色夏褸，藍高踭鞋。

晚間香港仔海鮮舫及利舞台觀劇：無帽，白色綢衫改裝，散脚裙。

九日：香港仔魚市場、赤柱、鯉魚門兵營：黃絲帽，黃色夏褸，白手套，黃高踭鞋。

下午督轅園遊會：洞邊紅帽，紅花白底西衫裙，白手套，黑高踭鞋。

十日：粉嶺港督別墅、落馬洲：淺綠絹帽，淺綠果綠白底夏褸，窄西裙，棕高踭鞋。

晚間督轅舞會：梅花形珍珠冠，白晚禮服，黃腰帶，白手套，金黃高踭鞋。（文）

昨晚灣仔鬧區 匪徒撒胡椒粉 強搶老婦金飾

一男子被捕失物已尋回

【本報訊】昨晚八時許，一名行經灣仔杜老誌舞廳附近之中年婦人，突被一名男子向其眼部撒下胡椒粉，並遭該男子乘其兩眼受傷不能睜開之際，將其身上價值約四千七百元之金飾一批搶去，該婦被搶後，高呼「救命」，幸得途人聞聲協助追捕強搶金飾之匪徒，經一番追逐後，旋於附近街頭將一名年約廿八歲之嫌疑男子擒獲，將之交警帶返警署究訊。被搶去一批之金飾，亦一併尋獲。

該被撒胡椒粉雙眼受傷之婦人名楊彩燕，四十二歲，住旺角，乃路臣街十五號某機構係經營及製造金飾者。昨晚遇事時，據稱係攜帶價值約四千七百元之金飾前往香港交貨，當行至灣仔杜老誌舞廳附近時，突遭匪徒向其眼部撒下胡椒粉，而致金飾被搶云。（唐）

倫敦傳來喜訊 郡主即將訂婚

【倫敦十日合衆國際社電】小型之每日素描報今日復活此項謠言，即是現時訪問遠東之雅麗珊郡主將於不久訂婚。該報未提及郡主將與何人訂婚，但謂此事之臆測，乃根據一項消息，此消息稱：郡主於現時之旅行完畢後，已無官方任務，而伊亦「於此時」未接受進一步之委託。該報稱：在外交部內，此即安排郡主此次訪問旅行之外交部，「彼等相信郡主返國後之不久，將宣佈伊之訂婚消息」。

郡主駛火車

在落馬洲向共區獵影 曾向記者請教攝影術

△雅麗珊郡主昨晨乘火車赴粉嶺，火車在油蔴地停站時，郡主忽然興緻勃勃，要親自駕駛火車，於是，她由港督及其私人秘書陪同，親自進入五十八號火車頭內，在火車駕駛員及機師指導下，開動火車，曾一度開至高速，直駛至沙田車站始停下來。

△郡主在粉嶺港督招待鄉紳的園遊會出現時，身穿白底綠花夏褸、西裝裙、淺綠絹帽、白高踭鞋、白手套、白手袋，周旋於新界官員及鄉紳間，手姿極佳。

郡主蒞臨前，陸軍軍樂隊在別墅中演奏音樂，奏至一曲快狐步時，由於拍節輕快，一位在場的嘉賓不期然「脚震」起來。

△在中英邊境落馬洲警署中，郡主在瞭地前用望遠鏡眺望深圳河以北邊界地域，後來又以加上近鏡之攝影機拍照，曾一度請教在旁邊的外國記者。

△郡主「攝影」時，攝記們留意鏡頭難得，紛紛搶下山坡攝影郡主的攝影姿勢，試叫做「人亦攝其攝」。

△沿落馬洲公路至四頭公路，元朗墟大馬路，沿途除了致意來領齊的學生外，還有許多市民恭候着，等待郡主座駕車經過，他們是自動自發的歡迎者。

△隨在郡主座駕車後面的一連串車輛，乘載政府官員、警方人員等，最後還有一輛「附蹤尾」的，是記者的專車，車輛經過時，有些路邊觀衆指手劃脚，好像看「出會」的「會景」一樣。

△車輛經過元朗、屯門、青山等地時，沿途都看見貼有歡迎郡主的牌樓，郡主每

屏山鄉事會，在郡主抵達時選舞麒麟。

△麒麟舞得很出色，郡主對這種特色的風光也不肯放過，立刻爭起相機拍了幾張。

△此時，忽聞「如怨如訴」的簫聲發自人叢中，郡主循聲而望，看見一個眇了一目的鄉下人，安坐在籐椅上吹簫，有「泰山崩於前而色不變」之態，郡主欣然上前和他打個招呼。

△最熱鬧的歡迎場面是元朗區，萊觀的市民在路上圍得水洩不通，郡主所過之處，向羣衆揮手招呼，人們也報之以揮手，個個有親切的感覺。（文）

何禮文任行政局議員

【本報訊】憲報昨日公佈：港督已暫時任命何禮文爲行政局議員，代替原任勞工處長石智益之議員缺。按：石氏卒任署理華民政務司，該職位爲行政局及立法局的官守當然議員。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，早上密雲，後轉天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表七六‧八，最低七一‧六度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七〇度。

高潮 上午九時十分 下午四時十五分

低潮 上午十一時五十五分 下午十時三十分

雅麗珊郡主昨整日巡視新界，圖爲在落馬洲警署持望遠鏡遙望大陸共區。（本報記者呂攝）

囍

謹詹於公曆一九六一年十一月十一日（星期六）夏曆辛丑年十月初四日爲長男志忠 長女彝華在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮是日下午假座九龍旺角瑞敦道瓊華大酒樓宴客恐柬未週特此敬告

諸親友

祝業進
何鄢瑞嫻 敬啓

本港不擬開辦小型計程汽車

交通警司莫理遜宣稱

【本報訊】警察交通高級警司莫理遜，昨日証實，該部曾接獲辦理小型計程汽車之申請甚多宗。莫氏宣稱：目前本港不擬開辦此種公共運輸。

本港某一家報紙，最近曾稱報導，謂本港某商行擬開辦小型計程汽車。（乙）

官塘區工廠 防沼氣爆炸 紛紛封水井

當局已進行與築濾水池

【本報訊】官塘工業區內地底發現沼氣後，已使整個工業界盤不安，雖然各廠已照勞工處之通知，將水井封閉，但善後問題，煞費心思。

據記者昨日向官塘某大廠家訪問時，據談稱：現時政府已進行在官塘內建濾水池，建築費一百萬元，將來完成後，冷卻機器用及水喉用之水，將可獲得解決，但屆時各廠家之負担將加重，然亦比目前處于有危險之情形下爲佳。

一位工程師對記者談稱：沼氣之產生，係由于地底存有有機物體發腐後產出，填地區前時均堆垃圾，故沼氣之存在，乃多屬必然，但何處最多，則可能甲廠與乙廠情形不同，但爲安全計，必須封閉水井，否則問題嚴重。

沼氣本身無色，但一與空氣及火接觸，即可爆炸。過去數月間，曾發生小爆炸數宗，幸未成災。（東）

香港團隊警衛督轅

【本報訊】香港團隊（志願軍）第三連所組成之警衛隊，將於今日（星期六）代替皇家蘇格蘭郡團第一營守衛督轅。在和平紀念日，則由本土防衛軍所組成之警衛隊擔任警衛督轅之職責。（乙）

非法入境男女十九人

均輕判簽保

【新亞社】昨日上午，又有十九名男女在銅鑼灣裁判署被控未經移民局長許可擅自入境，彼等入境之日期，乃在本年九月及十月之內，此即在本港當局開始嚴格執行移民法例之後。

十九名被告男女中，男性佔四人，餘爲女性，大部爲潮州籍人，梁源籍者佔少數。

主控指出：被告等均于向人事登記處申領香港身份証，被查出月前仍非正式途徑進入港境者。被告女性均爲年輕者，其中數人年僅十八，但多數聲稱來港之目的爲與親屬團叙。法官判各被告得簽保三百元，三月內約束行爲。

不碎 耐熱
塑膠面盆
品質最佳
尺碼最齊

到處有售
星光實業公司出品

新出品
大贈送
凡在各藥行購買斧標驅風油及宝宝丹均附送
斧標 風油精
贈送日期：十一月一日至卅日止

醒腦提神
華貴芬芳
居家旅行
必備良藥
各藥行均有售
香港馬寶道 梁介福藥行 電話：七〇一〇〇七

九龍砵蘭街
二三九至二四九號大單邊奶路臣街
旺地舖位
新型唐樓
分層出售
分期付款

洽購處 恒興建築公司
樓宇部：中環萬宜大廈四樓327室 電話33467/30085/26232
工程部：電話42189

本港新聞

大馬票銷出三百四十萬張
創空前紀錄
今日上午十一時舉行攪珠
百五十萬富翁在廣東讓賽誕生

【新記社】秋季大馬票銷數破紀錄，成爲本港有史以來銷票之最高數字，大馬票於昨日賣截數計共銷出三百四十萬零八千張，去年同期之紀錄爲三百二十五萬四千張，現已被翻新，派彩亦成爲彩金最多之一屆。報名馬十四匹，但有三匹棄權，祇得十一匹馬兒爭廣東讓賽，決定新富翁命運，但馬會與政府已穩中一頭獎一，因稅捐額之數相等於兩個頭獎彩金也。計賣馬票所得之六百八十一萬六千元，將作如下分配：

政府抽稅：一百七十萬零四千元。

馬會抽佣：一百四十二萬零二十六元。

頭獎：一百五十四萬五千八百六十八元八角。

式獎：四十四萬一千六百七十六元八角。

叁獎：二十二萬零八百卅八元四角。

入圍獎每份（共一百一十七名）：一萬弍千五百八十三元四角弱。

馬會定今日上午十一時，在馬場公衆棚大堂舉行攪珠，先攪出一百二十個入圍號碼，然後於下午三時第三場廣東讓賽，由十一匹第四班良駒作一哩三五長途爭逐，以決定新富翁命運。今屆攪珠配馬，如配中十一匹有權出賽之馬兒身上，則有機會得頭、二、三獎，否則僅能得一份入圍獎而已。

雅麗珊郡主應激蒞場參觀賽馬，並主持廣東讓賽頒獎，以銀杯獎給冠軍之騎師與馬主，擔元者即有派財任務，說得郡主頒獎，上陣健兒將必全力施爲，以圖得此殊榮也。

今日乃第三次賽馬首天，共賽八場，定下午一時半鳴鐘，二時正開跑。雅麗珊郡主將於二時十五分，由港督伉儷陪同到馬場，作爲馬會之最蒞嘉賓。郡主於下午三時廣東讓賽頒獎後，再參觀第四場完畢，即離馬場返回督轅。

萬人爭看郡主丰儀，會員看台之馬牌，比平時暢市，同時秋季大馬票開彩，亦不無叫座力。

今日分由第二班第四班及新馬A．B．C班担任作賽，出馬最多者乃第三場廣東讓賽，計得十一匹，一般而言，熱門馬仍佔優勢。

明日球場演奏 聖約翰救傷隊

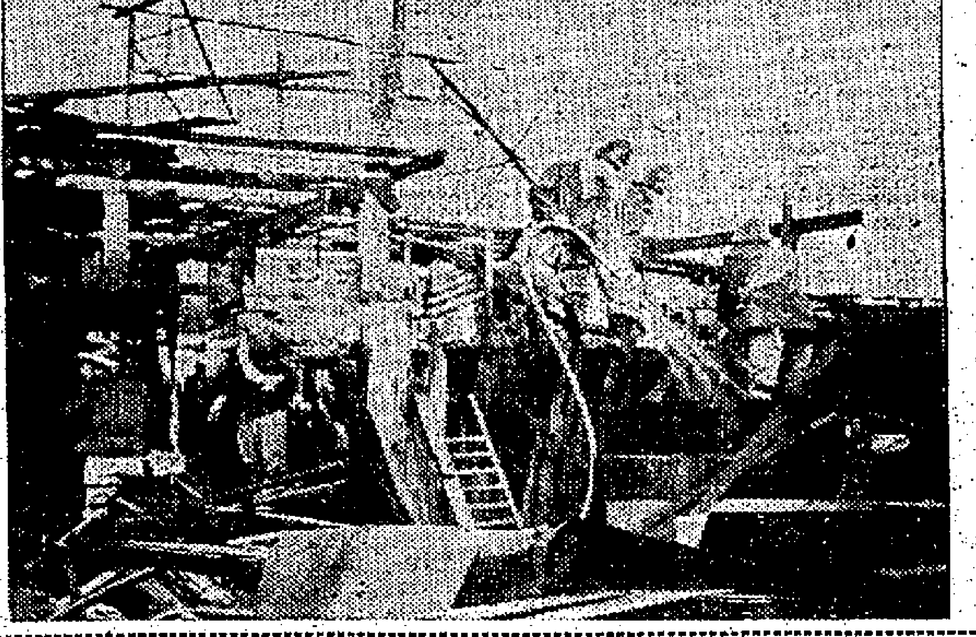
【本報訊】如屆時天氣晴朗，聖約翰救傷隊樂隊將於明日（星期日）下午四時至六時，在九龍旺角麥花臣球場，舉行露天音樂演奏。場內設有免費座位，以供市民欣賞音樂。（乙）

港督委令

【本報訊】昨日憲報發表：港督任命陳保仕爲一級航空交通管制官（試用），葉新福醫生爲理眼科專家，林汞鎮醫生及陳湖幸成爲醫務衛生官（按月僱用），鍾晉銘爲御用師。石智鈺爲助理華民政務司，吳啓熙、黃國華、陳潔珩、張蕙冰等爲感化官（文職教官），何君敏爲助理登記官。（乙）

得勝馬經出版

由任恒經主編之「得勝」馬經，於今日上市，內容豐富，分析詳盡，兩天預測，一次刊齊，喜愛賽馬運動之讀者，不妨購閱，以增加投注之參考。



左圖：福華街近福榮一木屋火警，消防員灌救時情形（本報記者錦攝）

深水埗福華街火警
發現已屠宰狗屍
疑與屠狗販狗有關兩人被傳訊
焚燬兩層高木屋一間幸無傷人

【本報訊】昨日下午四時卅分，深水埗福華街五五三號地段一間兩層高之木屋突然發生火警，火勢瞬即蔓延，整間木屋有如火海，由於上址附近均爲一些木廠、木廠、機器廠、船廠之類，因此，火警發生後，附近居民愴惶走避，秩序爲之大亂，一些比較鎮靜之壯年居民，則合力挽水灌救，迨消防員據報開到現場，旋將火勢撲滅，整間木屋全部焚燬，幸無人受傷亦未波及鄰居。

發生火警之木屋，係一間小型家具工場，東主潘氏與妻及子女等同住，前舖後居。以製造小型傢具、床板、小凳等爲活，最近數日且請得兩個友人到木廠幫助工作，由於地方不敷應用，潘氏於三日前，將該兩友在該木屋上端加建一層「二樓」。據說：昨日發生火警時，其加建之「二樓」正在舖蓋瀝青紙天面之際，一塊瀝青紙突然由天面飄下廚房，適值在火爐，紙即燃燒，火勢甚烈，且燒着附近木器傢俬，屋內各人親狀，急忙搶救，但已不及，遂成不可收拾之勢。該廠對面彭二廠機器廠及左側現記木廠工場工友親狀，即協力撲救，同時附近有木廠工友動用水喉兩條施救，火勢已稍殺。焚燒約十分鐘，消防員到場由福華街用水喉兩條灌救，卒將火勢撲熄。事後於火場附近，發現兩具已經劏好之狗屍，懷疑與屠狗及販賣狗肉有關。警方偵查之下，事後已傳兩人返警署查訊。火場附近中人另有一項傳聞，說起火原因是係某種肉類失火，但未證實。（唐、錦）

人眼空運抵港

【本報訊】新鮮人眼一箱，昨日中午從東京乘日本航空公司班機空運來港，供日前抵港之三名日本眼科專家醫治香港盲人之用。昨日運抵港之新鮮人眼，將於今晚施手術。該眼睛係由亞細亞國際眼庫運港者。直至目前爲止先後運港之眼睛共有三十隻。（杜）

（圖）日航公司貨運部職員張炳均，手持人眼一箱。（本報記者杜攝）

明日和平紀念
兩處紀念碑前
郡主親臨獻花

【本報訊】雅麗珊郡主將於明日（星期日）上午，參加和平紀念日儀式，該項儀式將先後在植物公園內華人國殤紀念碑及中區和平紀念碑前舉行，在參加該等儀式後，郡主即出席聖約翰大教堂之特別禮拜。

是日上午十時，港督將陪同郡主自督憲府啓程往華人國殤紀念碑，隨行者有駐港英軍司令麥思樂中將、海、空軍司令。輔政司、華民政務司及行政、立法兩局華人非官守議員，將在植物公園門口迎迓。

屆時，港督及郡主將獻放花圈，隨返督憲府。凡將獻放花圈及被邀請參加儀式者，請於該日上午十時零五分以前到達。

星期日上午十時四十八分，港督及郡主將離督憲府往和平紀念碑，由三軍司令等迎迓。國歌高唱後，宗教儀式即告開始，隨默哀兩分鐘，默哀開始及完畢時均鳴炮表示。隨後港督及郡主即在碑前獻放花圈，號兵吹號後，儀式繼續，祝福完畢，儀式即結束。英軍司令、正按察司、行政、立法兩局議員代表、皇家香港防衛軍司令、印度駐港專員、澳洲、加拿大、巴基斯坦及紐西蘭商務專員以及駐港領事團代表，均將依次放置花圈。

參加紀念碑典禮儀式之陸軍分遣隊，由皇家諾森伯蘭燧發槍隊第一營担任。軍樂團將臨場演奏。二名皇家陸軍憲兵及皇家空軍海軍憲兵各一名，將分別站於紀念碑廣場之四邊角落。

受檢閱之三軍隊伍，將由啓德皇家空軍指揮官米香中校指揮。空軍少校加斯爾將率領八十名空軍分遣隊。檢閱隊之副官，則由皇家諾森伯蘭燧發槍隊第一營之巴士爵少校充任。

檢閱後郡主在港督陪同下前赴聖約翰大教堂，參加和平紀念日特別禮拜。會督何明華將在教堂門前迎接郡主，並由該堂主任牧師刁佛德引進至教堂就坐。

郡主將於十二時廿五分左右離開教堂返回督轅。（乙）

十二歲女童藏毒
罪名成立待判決
另一婦人被控藏毒品大批
主控請將移解地院或高院審訊

【新記社】一名十二歲女童，疑被人利用運毒，被警探拘捕後，發覺其身上藏大批毒品，昨解北九龍裁判署兒童法庭審訊。

被告女童陳某，十二歲，住石硤尾徙置大廈〇座×號，被控十一月二日在青山道元朗街附近非法藏有十四粒嗎啡海洛英。

被告不認罪，法官于聆聽證供後，認爲被告罪名成立，惟以被告家庭環境尚須社會局調查，遂將案延期七日宣判。

控方透露：十一月二日下午九時，深水埗警署女警員卓運麗偕同兩名警員爲偵查毒品案跟踪一男子，在其後該男子進入石硤尾徙置大廈〇座某號，不久即見被告匆匆外出，警員等再度跟踪被告，被告往青山道某里×號八樓，約五分鐘後，被告手持一包物件出來，爲警員截止施行檢查，結果搜出毒品。

被告昨辯稱：物件乃代他人拿帶，伊根本不知爲何物云。但被告所云，法官不置信。

另一女子，疑有三磅餘海洛英，被警方檢控藏毒罪，昨日在中央裁判署提堂，主控幫辦羅加士向威廉士法官申請將案展期七日。並謂：此案將不在裁判署聆取證供，可能在地方法院或高院聆訊。被告婦人譚梅影，四十歲，住鳳鳴大廈某座一樓，被控本月六日在九龍賈其利街藏有三磅又一安士海洛英。

香港賽馬歷史與馬會
——政府新聞處特稿——

英皇御准香港賽馬會

英皇御准香港賽馬會現有會員四千名，並爲一非牟利機構，所獲除賽金均撥作慈善用途。自第二次世界大戰至今，該會已捐出港幣六千萬元（合英鎊三百七十五萬鎊）作慈善用途，大部份供作醫療費用，該會出資興建三間診所。其中最大的一間爲座落於西營盤的全科診所，爲港島人口稠密之西區服務。該診所耗資港幣四百五十萬元（合英鎊廿八萬一千二百五十鎊），除一般門診設施外，並有專家服務。港府則撥款港幣一百卅萬元（合英鎊八萬一千二百五十鎊）購置設備。香港賽馬會另設有兩間水上流動診所，爲居於新界偏僻地區之社會大衆服務。最近該會並捐出港幣二百萬元（合英鎊十二萬五千鎊）作爲將在九龍興建面積爲卅五英畝公園內之一處游泳池之建築費。

年賽二百廿次

香港之賽馬季節於每年十月初開始，至五月結束，在該季節內，約賽馬二百廿次，每次賽馬，該會僱用之額外職員逾一千二百名。雖然少數騎師曾在英國或澳洲出賽，所有騎師均爲業餘性質者。跑程由半英哩及一百七十碼至一又四分之三英哩不等。溜賽之獎金即自一百卅三磅起至一百五十四磅。勝者獎金爲港幣五千元（合英鎊三百一十二鎊十先令），及二千二百五十元（合英鎊一百四十鎊）。最大之賽馬下注額爲本年五月六日所紀錄者，數達港幣一百卅四萬七千五百元（合英鎊八萬四千一百八十九鎊）。該會每年舉行三次大賽馬，去年之廣東讓賽售出馬票超過三百萬張，打破以前紀錄，首獎派彩港幣一百四十七萬六千零一十四元（合英鎊九萬二千一百八十九鎊）。

澳洲馬運港

英皇御准香港賽馬會每年訂購澳洲馬一百頭，並由會員預定。預定名冊每次都超過供應。最近數年來，一百頭馬預定者超過六百名。馬匹之分配均由抽簽決定，因此，預定者是否能得馬隻全憑運氣，能否獲得良駒亦惹運氣。出賽之馬隻均有馬主，並依照班級進行。馬隻之升班或降班則根據賽出成績決定。

自第二次世界大戰之後，該會已進行現代化的改良。於一九五一年，該會裝置攝影機，一九五五年重建會員棚。一九五九年，採用機械化之起點；公衆棚則於最近完成改建。一九六〇年，英女皇陛下准許該會於名稱前加用「英皇御准」字句。

本港賽馬歷史

本港賽馬幾乎自開埠以來即有，一八四六年已有關於本港賽馬之紀錄（香港於一八四二年割予英國）。以前，本港賽馬之馬隻來自各方，最近數年來，出賽之馬隻純爲澳洲産。

特班火車假期開行時間

【時代社】九廣鐵路英段當局，由本月四日起，逢星期六、星期日及公衆假期之特別班火車行車時間，現行編定，今（十一）日爲星期六，明（十二）日乃星期例假，後（十三）日爲和平紀念日公衆假期，在此一連三天，火車特別加班行走，爲港九新界居民假期郊遊訪友乘車便利起見，茲轉錄如下：

（逢星期六）由尖沙咀開往沙田，爲下午二時五十五分、下午六時正。由沙田開往尖沙咀，爲下午五時廿八分、下午六時四十五分。

（逢星期日及公衆假期）由尖沙咀開往沙田，上午八時五十七分、上午十時〇五分、下午二時五十五分、下午六時。又上午十時〇五分之特別班車，於十時廿四分抵沙田站後，於十時廿七分開往大埔墟。

逢星期日及公衆假期，由沙田開返尖沙咀，爲上午十時〇二分、上午十一時卅六分、下午五時廿八分、下午六時四十五分。

由大埔墟開出之上午十一時十七分特別班火車抵沙田後，即於十一時卅六分由沙田開油麻地，續開往尖沙咀。此外，路局並將視情形，隨時增加特別班火車行走云。

明日起郊外綫小輪
照冬季時間航行
由港往長洲尾班延遲開行

【時代社】油蔴地小輪公司郊綫小輪航行時間，由明（十二）日起，依照冬季時間航行，郊外綫香港來往長洲、坪洲、梅窩、銀礦灣、大澳、青衣島、荃灣、大埔至塔門各綫小輪時間表，另有更改。大致而言，各綫班船未有減少，直航與迴航次數亦如常，只其中一兩班之時間，比前稍爲延遲十數分鐘，但尾班時間由香港往長洲延至八時半，比前遲十分鐘。

至於郊外綫小輪，逢星期日及假期加開直航，只梅窩綫仍維持一班，即由香港往梅窩爲上午十時十五分，由梅窩返港爲下午一時半。

港九居民往大嶼山遊覽者，小輪公司實施之特別船，逢二、四、六各日上午八時正由香港開往大澳，下午五時正由大澳返港，均途經東涌，此種特別船，在明（十二）日起，一連三天有船開出，即明（十二）星期日，後（十三）日公衆假期，及十四日爲原定特別船期。

此外須注意者，爲塔門綫小輪，平日上午六時半由大埔滘開之班次，逢星期日改開上午七時四十五分，而由塔門返大埔滘之上午八時航次，逢星期日改開上午九時半云。

本屆工展建築
向高空發展
最高攤位達百〇二呎

【本報訊】第十九屆工展會場地日來已加緊興建，明據該會建設委員會透露：依照大會各項工程及各參展攤位申報圖則所顯示：本屆工展之各項建築工程，有向高空發展之趨勢。計大會進口門樓高八十呎，而本屆大會會員出品免稅陳列位置更屬空前寬大與高敞，計高度達七十二呎，建築堂皇。出口門樓本屆由大會自建，高度亦達六十五呎，尚有參展攤位高達一百〇二呎者，可謂空前紀錄。大會各項工程已至緊張階段，大會辦公處亦已完成，留俟電話接綫後，即可全部遷入辦公。

郡主翩翩起舞

賀蘇舞會昨夜十時假督憲府舉行。（左）雅麗珊郡主首先與港督柏立基爵士起舞。（下）與周錫年爵士起舞，其旁爲之一對舞伴，爲港督柏立基爵士夫人及三軍司令麥思樂中將。—（本報記者呂攝）

龍定球任中英會計師

【本報訊】昨據憲報發表，會計師核准委員會在憲報通告，該委員會根據公司法例所賦予之權力，將龍定球加入於第一部之會計師名冊及第二部之會計師名冊內。按會計師之分別爲第一部與第二部，其不同之處，即第一部之會計師之服冊，只許可核算英文之賬冊；第二部之會計師，則只許核算中文。現龍氏兼列於第一部及第二部，即龍氏爲有權核算英文及中文會計師之會計師之一。

澳門童軍舉行
大檢閱及露營
十八日起一連四天

【澳門中央社訊】澳門童軍理事會爲提高童子軍對野外生活興趣，並考核各團校童軍平時訓練成績及童子軍教育的認識，特定十一月十八日起至廿一日止，一連四天在青洲聖德肋撒場，舉行澳門華僑童子軍第三次大檢閱及大露營，檢閱方面，以該會名譽顧問爲名譽領隊，常務理事張志成爲總領隊，各參加校隊，各團團務員爲副領隊、教練或服務員。參加人員報名，於十六日下午五時截止報名。大露營工作人員經推定如次：營地顧問：各僑校首長、僑團領袖及社會名流，營地主任：張衍維，文書股主任：趙麗雄，營地佈置股主任：謝成志、潘兆鴻，衛生股主任：劉柏父、張鐵雄，救護股主任：黃麗容、康樂，營地生活股主任：黃兆鴻、謝成志，服務員股主任：羅百强，財務股主任：張衍維，總務：揚賢好、劉倖容。

祝業進新翁之喜
祝志忠今喜乘龍

【本報訊】本港潮籍殷商，好彩膠廠有限公司經理祝業進先生，今日爲其令郎志忠君與何小姐舉行結婚典禮。祝君年少有爲，早年畢業於德明學校，並考獲工業學院文憑，現服務於好彩膠廠公司。何小姐出自名門，畢業於香港大學，現服務於教育界，佳偶天成，乾坤兩宅，現定今晚假座環球酒家一樓宴請親友，屆時當有一番熱鬧。

郡主參觀軍操表演
港台今晚八時報導

【本報訊】香港電台此次報導雅麗珊郡主訪港，出動全體播音人員逐日報導，如郡主親臨啓德機場、晚宴，參加華人團體晚宴，青年表演，參觀岑關等均有實地報導，即時播出。另郡主到各區參觀，如皇家空軍，恭親社區中心，蘇屋村，鯉魚門華人訓練隊等，均錄音報導，今十一日晚，郡主參觀全港軍操表演，該台又將實地報導，當場廣播，由歐陽義德、曹康年、甄惠卿担任評述，時間由八時起至九時止，請聽衆注意收聽。

九龍首飾文員會
新理監事今就職

【本報訊】九龍首飾業文員會，第十一屆理監事就職典禮，定今晚假金漢酒樓舉行，同時歡讌，該會昨已分柬各界届時蒞臨指導，該業是日并休業一天。

巴西馬戲團移加山公演

南美巴西馬戲團，因得各方熱心人士協助，已由九龍選來銅鑼灣加山南選場，并去電南美及歐洲加聘第一流馴獸師及男女藝員，於昨日分別乘機抵港，一俟佈置就緒，日間即可盛大公演。所演節目包括斑馬、駱駝、大象、猩猩、大蟒、獅、虎、蛇、熊等，及歐美十國男女騎技，比前更爲精彩。

吳鋈堅被控非法藏毒劑
法庭接納代辯律師申請
將案押候一天今日續訊

【本報訊】若干年前之新聞人物吳鋈堅，昨日被警方以三項控有毒劑罪名出現於南九龍裁判署第一法庭，結果，法庭接納被告律師之申請，諭令將案押候一天，定今晨再次提堂。

被告吳鋈堅，五十六歲，又名錫拔，報住彌敦道四〇六號二樓，有一妻三子女在港，已歸籍新加坡出生。

被控罪名三項：㊀指控被告於本年十月十九日在上述地址，未經合法授權藏有盤尼西林製劑之膏藥一磅；㊁同時同地未經合法授權藏有盤尼西林製劑原素四磅；㊂同時同地未經合法授權藏有羅卡因齊劑原素十磅。

韓相樂律師昨日代表被告，當將案先行押候一天，以便轉聘大律師出庭，然後對有關控罪作答辯。

加西亞法官對被告律師之申請予以接納，並批准被告以現金七百元具保外出候審。

被告昨日身衣時下流行之青灰色西服，同色領呔，腳踏灰色膠皮鬆糕鞋，由韓律師陪同出庭，神態自若，站在犯人欄之前邊。

查本案係於本年十月十九日破獲，警方一般緝毒組偵探帮辦張炳榮，搜同搜查命令進入被告人之住所，經過搜查之後，發覺被告保有若干藥物。當日被告即被警方帶返警署，當時准許被告以現款七百元具保外出，聽候警方處置。（普）

被控打死岳父上訴案審結
被告能否免死刑
合議庭押候宣判

【新記社】女婿以鐵鎚狙擊岳父，以致「泰山」因傷重斃命一案，被告男子李晉全，前經高院刑庭審訊，裁定謀殺罪名成立，判處死刑，被告不服，向高院合議庭上訴。該上訴案業於昨日下午聆訊完畢，法官諭知押候宣判。被告能否免除一死，將於日間可決定。

此宗上訴案，在高院正按察司何瑞爵士，高級副按察司李比法官及副按察司米路士法官，組成合議庭，前日上午起聆訊，控方檢察官克杜蘇出庭，被告則由貝梓光大律師代表上訴。

本案被告男子李晉全，又名李榮卓，廿二歲，潮州人，住南丫島榕樹灣。被控本年五月十五日，在九龍地區謀殺五十二歲男子曾錫光，被告乃死者之女婿，本案審訊時，被告否認控罪。

該案發生於本年五月十五日，死者（即被告之岳父）曾錫光，被人發現倒臥於黃大仙附近新建路上血泊中，因當時死者頭部已受嚴重創傷，乃立即被送往九龍醫院急救，惟因傷過重，返魂無術，卒告不治斃命。

其後警方在南丫島拘獲被告，警方又在死者遺物內搜獲兩封由被告寄給死者之信，其內容述及因被告懷怨岳父勸其在鄉中之妻（被告之妻）改嫁，拆散彼之家庭，故欲報復，將殺死岳父云。

廠商同人祝工業節

【本報訊】中華廠商聯合會，爲慶祝工業節，定今（十一）晚在英京酒家大禮堂舉行公宴，計邀名參加者已有各廠號負責人[illegible]等。

郡主參觀賽馬軍操
今日特別交通措施

賽馬

郡主將於下午二時離督憲府，經由上亞厘畢道、雪廠街、皇后大道東、摩理臣山道、黃泥涌道赴馬場。並將於下午三時四十分離香港賽馬會，經由黃泥涌道、皇后大道東、堅尼地道、花園道返回督憲府。

政府球場參觀陸軍操演

郡主所經路綫：郡主將於下午七時十二分由督憲府起程，經花園道、馬加仙峽道、山頂道、司徒拔道、大坑道、黃泥涌道（與正常交通路綫相反），聯合道，加路連山道。九時半，郡主將離政府大球場，經加路連山道、黃泥涌道、皇后大道東、堅尼地道、花園道、上亞厘畢道返回督憲府。

通行之交通：於必要時將予暫停。

封閉停車場所：政府大球場入口處之左右兩邊停車場將予封閉以作爲儀仗車輛停泊之用。

交通之變更：各種車輛將由禮頓道（保良局）駛入。

交通停頓：由下午七時廿分起，至郡主路過後，所有車輛進入加路連山道之通路，將暫停。

停放車輛：除上述之地方外，其他各處均可停放車輛。

注意：因附近停車位置無多，故預向車主位將減至最低限度，特請各嘉賓注意盡可能之處與他人同乘一車或乘搭公共車輛。

新樓住客的慘遇
青山道涼茶店星夜搬遷
懸白布標語訴述被加租迫遷苦況

【本報訊】前晚深夜，深水埗青山道一家涼茶舖，突然星夜搬遷，在不及一小時內，該間涼茶舖所有傢具及設備迅即搬拆一空。據說因爲業主要收回鋪位，住客憤憤不平地在大街的一幅牆上，用綠油寫上二三十個大字，寫的是「……僑居三年，加租二百，又再收建築費二萬元，無法接受，忍痛搬遷」。同時還在正門口又用一張白色橫布，亦寫上同樣字句，掛在門口當眼處，以致引動很多行人圍觀。

據記者查悉：該間涼茶店原來由一個姓麥的做二房東，然後分租與六伙人，計有涼茶舖、鐘錶店、電器店、洋服店、一間家庭式的機器店和一間家庭式的做白鐵店。最近因爲業主要加租，二房東對於該間舖的包租按月勸放棄，由業主轉向三房客收租。據說祇是涼茶店一個單位，每月的租項已爲九百元，最近再加租二百元，另要交建築費二萬元，因此無法接受，迫得自行搬遷。業主方面，經已派正式手續收回該舖，期限到昨日爲止，所以涼茶舖于前晚深夜僱用一部大貨車，動員多人，在一小時內，即搬拆一空，甚至連牆壁裝設的白磁瓦，亦全部拆毀。其餘五伙，亦於昨天相繼遷徙。

附圖是青山道一間涼茶舖搬遷後掛出寫滿字句的橫額布，路人圍觀者衆。（本報記者錦攝）

本港新聞

汽車運毒疑案証供終結
被告承認「走白牌」所載物品係客託運
法官諭押候下週引導陪審員宣判

【新聞社】本年八月三十日，警方在東區軒尼詩道波斯富街轉角處截獲一輛私家車，在車尾行李箱內搜獲危險藥物，引致一名司機被控藏有毒品罪名，昨在高院續審時，控辯雙方証供已全部完畢，法官黑禮士宣判案延至本月十四日上午十時，屆時將由法官綜合証供引導列案，然後陪審員決定被告罪名是否成立。

本案在高院刑庭由副按察司史密斯主控，檢察司康維信代表控訴，開庭時，選出六男一女七位陪審員。

被告男子吳德亮，卅一歲，住干諾道西，業司機，被控於本年八月二十日在東區波斯富街近軒尼詩道藏有二二九磅九安士海洛英，七磅十四安士嗎啡，及十六磅兩安士鴉片生泥。被告否認控，延余叔韶及貝納祺兩位大律師出庭代辯。

被告人昨晨在貝納祺大律師引導下登証人台作供，據供稱：彼原走白牌司機，某日在砵甸乍道一男子陳林召車，送至北角雲華大廈，陳付車資五元，彼覺林手段闊綽，乃將咭片交陳，謂以後用車可電召，此後陳曾數度召車，已成熟客。今年六月十八日下午十時，自北角成報大廈附近接載陳林往港澳碼頭，並有行李，陳林謂往澳門數日，陳給以十元車資。今年八月二十日晨三時，陳林來電召車，命彼駕車往灣仔碼頭附近，及抵步未見陳林，彼在車內瞌睡，後被陳林叫醒，並開車後之行李箱，該行李箱乃無下鎖者，彼見陳林及四、五人以兩包物放入行李箱，彼問係何物，陳謂係預防針藥，其後關好行李箱，陳林囑彼開往港澳碼頭等候，彼以車內無人，乃欲「吊泥鯭」，折往軒尼詩道接客，途至波斯富街附近，爲一交通警察截停，指彼車無車尾燈，彼下車觀看，見尾燈並無損壞，再回頭一望，發覺車上已被便裝警探包圍，司機位亦被交通警員控制，其後被帶返警署訊問云。

下午續審時，由檢察官盤問被告，據被告答稱：彼被帶往警署後，曾向警探謂不知陳林住在何處，惟後來則提及陳住在酒店，彼曾欲協助警方尋訪陳林，但警探扭保外出，未被批准，至身上所攜帶之現款四千一百卅五元，因彼欲向朋友借三、四百元後，湊足款項作購置物品之用云。

繼由檢察官向陪審員陳詞，指出控方証供，若干點有脗合証據支持，並謂港澳輪船每日下午開行，倘將物品運往付船，實無須清晨前往云。

辯方大律師貝納祺亦曾引述若干判例解釋，謂在私家車內搜獲危險藥劑，但非被告人藏有云。

世界名鴿展覽 今在荔園揭幕
奇形怪狀可開眼界

【本報訊】港九名鴿名家李序東、黃裕榮等之本年度世界名鴿展覽，定期於今（十一）日下午三時正在九龍荔園遊樂場花園酒家揭幕，儀式將由荔園董事長張華光主催，影星張仲文小姐剪綵，香港鴿會歐陽惠民、陳友潘、區堂等供應飛行信鴿臨空飛舞助興，此一空前規模之鴿展，預定展出世界各國名貴鴿子百餘種，每種一對，種種不同，計李序東卅一種，黃裕榮卅種，杜力士（西人）十六種，歐陽惠民五種，毛昆初五種，朱志宏四種，陳忠忠三種，張燦輝二種，區章二種，許冠球二種，陳友潘一種，林晃成二種，王霖元一種，張祖翔一種，羅炳光一種，其中包括羅陶鴿、隊頭鴿、突泚鴿、號斗鴿、扇飛鴿、加冕鴿、孔雀鴿、吹氣鴿、瑰頭鴿、尼姑鴿、蘇發娜鴿、燕鴿、球鴿、綠背鴿、古利鴿、喜鵲鴿、拉背鴿、阿牙利鴿、加奴鴿、王鴿、蝶膀鴿、燕鴿、猶身鴿、賀娜鴿及中國鴿，分玩賞型、飛行型、肉食型等，五光十色，奇形怪狀，種類之多，實創港澳及至遠東地區鴿展之紀錄。茲悉：鴿展負責方面爲便利各界愛好人士欣賞觀摩，特精印由該展籌辦人何錦福氏所編之彩色「鴿展手冊」一本，當場贈送，藉爲紀念，歡迎本港各界人士參觀指導云。

數項公共工程 公開招商承辦

【本報訊】官方現招商承建下列公共工程，詳情可查閱昨日出版之憲報，該等工程包括：

㊀重建香港仔警察學校即將進行。現爲適應重建工程起見，即將建築一個可供一千二百五十八人應用，容量約爲三千立方呎之蓄水池，以及一條直徑卅三英吋長約五百呎之防洪暗渠。該項工程，約需時三個月，可望於明年四月完成。

㊁一條長約三千呎包括道路渠務之大水渠，將于官塘偉業街興建。此爲官塘工業區第五段污渠系統之一部份。工程可望于明年一月開始，約需四個月完成。

㊂司徒拔道香港酒店車房，羅便臣道以及東山台附近之彎角，交通異常擠迫，當局爲加以改善起見，決將該數段道路重建，並代以新之路面。重建之道路，長度共爲一千六百呎，將以六英吋厚之混凝土鋪成之路面。該段道路之行車路，一般將擴闊廿二呎，轉角中心則擴闊廿四呎，在可能範圍下，將築五呎闊之行人道。該項工程，可望於十二月開始，約需時四個月完成。

㊃新界葵涌古坑道建六百五十呎，此爲一條鋼筋暗渠，將擴第一號水渠之尾段，由機場延伸至海堤。工程可望于本年十二月初開始，需時十二個月完成。（乙）

電話稽查及技工 被控貪污無罪獲釋

【新聞社】香港電話有限公司稽查徐志偉，技工周永錦及馬裕志，被控向未經登記之電話用戶在居內將電話遷移適合位置，作貪污性收受金錢一案，昨在中央裁判署經由菲臘士法官審訊，于控方証供完畢後，法官裁定三被告對於控罪毋須答辯，三被告乃當庭獲釋。

法官宣判時指出：原告及其黨的所作之証供，均屬不可靠者，因彼等之証供存有矛盾之處，法官絕不能根據其証供而判被告有罪。

三被告男子爲：㊀徐志偉，廿九歲，電話公司稽查，住金馬倫道某號三樓。㊁周永錦，廿五歲，住洗衣街某號。㊂馬裕志，廿九歲，住上海街某號四樓。後兩人皆電話公司技工，彼等三人同被控於本年六月廿七至廿九日之間，作貪污性向陽明道某號某某索取港幣三百元，作爲一種引誘，以免進行與電話公司業務上有關之行動，以對付陽明佔有一具電話，因陽明網非登記用戶。

首被告由高比律師代辯，次被告由梁佐治律師代辯，第三被告由威頓律師代辯，控方由檢察貪污組督察司關國衢主控，該組幫辦陳少卿協助。

憲報公佈兩宗 舊樓免除管制

【本報訊】憲報昨日公佈，下列樓宇已獲批准免除租務條例管制：花園街二一五號及二一七號，福華街五十三號及五十五號。（卜）

一宗米飯官司 原告女子勝訴
每月獲贍養費六十元
妻指丈夫晚上「攪攪震」

【新聞社】一結婚僅兩年之女子，指丈夫忽略照顧生活，並不供給膳食，入稟法庭投訴，要求判令其丈夫按月給予贍養費。經由裁判官判丈夫每月付給贍養費六十元。

原告女子張秀容，廿五歲，住大坑東徙置區「A」座三四X號二樓，以傳票方式控告其夫劉錫（四十二歲，住大埔道某號樓閣），自本年七月廿日開始忽略照顧責任。

據原告供稱：與被告於本年四月四日在婚姻註冊處登記結婚，婚後同住順寧道一床位，約兩月後，遷往大埔道一處天台居住，約廿天，伊與被告之嫂爭執打架，被告協嫂毆伊，一次向被告索款購米，遭其拒絕，被告嘗施毆打，不給予膳食，又指伊盜竊，曾因毆打事與被告鬧上警署，亦曾到華民署調解。有一次，向被告索款食飯，遭被告拒絕，且以手扼伊之頸，更用刀斬伊，幸得一位老翁相助，叫丈夫勿，始告無事。被告開始不給伊食飯，七月廿五日，伊乃離家，往同鄉開設之雜貨店之東主，每月可賺約四百元。

被告盤問原告時，指原告所供不確，否認有合力毆原告之事，並指其不願食飯。原告否認所指，謂皆因彼不給錢買米，往店伙問有飯開，而伊無飯食。

原告之母親林姍供稱：女兒與被告結婚時曾擺酒，伊未親見被告打原告，但曾見原告無飯食。

被告自辯時稱：彼在大埔道九X號梯間一雜店工作，該店乃其嫂所開。結婚前，原告與其母來彼往訴，乃講與原告結婚，婚後不足廿日，由原告之母提議租一床位，彼負租金每月廿元另伙食。其後與原告同返大埔道天台居住，約廿日後，原告出走，彼曾向警察報案失踪。原告前與彼之嫂打架數次，彼祗有勸止，未有加入毆打。原告母女初以爲彼乃雜店東主，後知實彼之嫂所經營者，原告乃離家他去。原告時常不煮飯，祗知取錢，否則罵彼，彼老及不濟。雜店生意月入約三百元，予被告每月九十元。盤問時原告則謂：如知被告年老，當初不會嫁之。初時覺得被告人品甚好，生活安定，故嫁彼。又稱：被告夜晚睡覺時「攪攪震」，被告否認其事，謂並無「攪攪震」，晚上完工後即睡云。

被告之嫂李佩霞供稱：伊乃大埔道九X號梯間錫記雜店之東主。被告在店中工作，月入約一百元，大約兩三月另可獲六十至八十元補糧。原、被告二人婚後不和，幾乎每天打架，原告曾向街坊羅列會投訴，又鬧上警署，曾達一日三次之多。

法官聆供後，表示不信被告所言，而信被告有妻，致原告離家，乃判被告每月須付原告生活費六十元，首次在本月十五日解法庭收交原告人。

醉瓊樓增設午市 金牌焗雞飯

【本報訊】灣仔醉瓊樓大飯店發表稱：該飯店自開幕以來，生意不俗，不愧爲東江菜之首創者。該飯店抱着福利顧客，服務招呼週到爲務，近聞該飯店爲應顧客需求之雅意，即日特增設午市金牌焗雞飯，評者稱：不僅其名符其實，快捷可口，又據該店主事者稱：不僅其生猛海鮮，自設魚池，應有盡有，酒菜精美，價錢公道，甚受顧客歡迎，是宴會中經濟大方最適宜之勝地。

泰華樓飯店 快將揭幕

據九龍尖沙咀實勒巷十四號之泰華樓飯店發表稱：該飯店籌備匝月，內部裝飾工程，將屆竣事階段，快將隆重揭幕。該大飯店地處要衝，交通便利，設備新型，規模宏偉。場面瑰麗，座位舒適，立異標奇，爲港九唯一之獨特作風。並斥重金羅致一流廚師多名，主理廚政，專營正宗京菜食譜，主持人爲久負盛譽之本港殷商王琳英氏。王氏服務飲食業有年，高瞻遠矚，銳意經營，研究京菜食譜，尤其富有獨特經驗，深爲各界顧客友好所賞識，非以往有成名者所可同比，行見開幕之日，各界仕女又多一理想應酬會場所之好去處云。

弘化蓮社 明日開光

附馬地成和道十號成和大廈十樓弘化蓮社聖像法師，及蓮社法委員會同人，定明日初五（星期日）上午十時，恭請佛教會長筏可和尚主持開光典禮，全日開設齋筵招待，歡迎佛教及各界人士參加，同沾法益。

上季屢次出現颶風 影響漁穫減少

【本報訊】合作事業及漁業管理處處長郭彥達，在發表魚類統營處工作報告時謂：本年第三季海外漁船作業，因屢有颶風警告，而大受影響，因此上市魚類之供應未足以應付市面之需求。近岸作業之漁民，在七月與八月初收獲佳，故有大盆廉價魚類上市；惟季末天氣惡劣，以致漁穫銳減。該季出售之新鮮海魚數量共計一九三、四五七擔，比上季減少百分之三，惟較去年同期則增百分之十二點五。季內魚類平均批發價格每擔六十六元，比上季減少百分之十三，原因爲上季出市者多屬近岸出產之廉價魚類。（乙）

香港婦女補校 昨旅行銀礦灣

香港婦女補習學校，爲聯絡師生感情起見，特定明（十二）日舉行秋季旅行，由周振韶校長領導，目的地爲銀礦灣，除遊覽名勝外，並舉行聚餐、攝影及字運抽獎等。

新會中山難民逃澳 兩天內逾百名
痛述共區糧荒慘狀
三人泅水逃亡失踪諒不幸溺斃

【本報訊】前（九）日大陸逃亡澳饑民，又有多批分從水陸兩途湧而來，其中以新會及中山兩縣人士居多，人數總共爲八十四名，一天之內，人數之多，破月來紀錄。

該八十四名難民，半數以上爲青年男子，其餘多爲三十歲至五十歲之男女，老弱婦孺佔數甚少。抵澳後，先得天主教福利會實施招待食宿，難胞總會駐澳辦事處亦派員前往慰問，新會同鄉會主持人之一陸雲記等接獲消息，稱已派員調查，準備展開救濟工作。

該日逃亡抵澳之難胞，先後分在路環、氹仔及澳門黑沙環、新口岸等地登岸，均被警方人員帶返落案後釋放。

其中一批由中山縣五區三鄉逃來者，最引起一般人注視，當在澳門黑沙環之馬場海邊上岸，隨即得當地某團體之同情，爭相贈予食物充飢，並招待一餐飽飯，然後通知該段警署落案。該批逃亡者均年在十五歲至廿五歲之間，其中有等爲中共下級幹部，曾在「三鄉公社」任「工作隊」及「民兵隊長」等職。

據其中一名黃某稱：渠曾在「公社」任過生產隊長及食堂管理員，現年廿二歲，十六歲小學畢業時，曾加入「共青團」，初因受虛偽宣傳，故對工作甚爲積極，因此頗獲得地方之高級共幹器重。至「人民公社」成立以後，目觀鄉間災情嚴重，瘟疫重重，而所有之人均受糧荒威脅，普遍患營養不良，百病叢生，復感覺以前實受欺騙，故斷定所有之人困居鄉間者，除苦捱下去之外，絕無前途與希望，本月八日下午五時，結集二十人聯同出走，爲避免沿途共軍注意，每人秘密收藏個個膠球波膽或一條單車內呔，分批乘岐關車先到前山寨中，趁乘月黑風高，爬過鳳凰山，至前（九）日凌晨三時，幾經困難，抵達香洲水灣頭海傍，各人取出車呔球膽吹氣以作浮泡，然後落水泅來澳門，當各人落水之後，即爲巡邏之民兵發覺，擬欲究緝，但各逃亡者認爲：如相迫太甚，準備以性命一拼，各民兵見此情形，迫得鳴笛報警，當各泅離岸邊將百丈，而十餘名共軍始趕至，開槍射擊，當時在海中逃生者，仍不斷聞槍聲，軍犬吠聲與及共軍吆叫聲。當各人凌晨六時在馬場登岸，獲當地災民同情救濟時，發覺廿人中有三人失踪，相信途次因驚恐過度或氣力不繼，慘遭溺斃。安全抵澳十七人中之黃某，據說其兒父居港，家頗富有，在西營盤經營一家雪廠云。

另有同日下午在警署落案之逃來饑民共六十七人，新會人士約佔三分之二，中山佔約三分一，該批新會逃亡者，包括有潮連、河塘、古井、龍泉、滘□、三江等鄉鄉人。渠等早在三天前，結集共乘五艘快艇，在海角出走，爲避免共軍注意，冒險出大海，途經銀洲湖大崖門，然後繞道入中山，受風濤影浪攻擊，在海面掙扎將近小時，前（九）日凌晨五時，駛到中山淇洲，適與同命相憐者之逃亡鄉民小艇相遇，以目的共爲一致，遂共同出走，上午九時左右，分在路環、氹仔及澳門各地登陸。

據該批新會饑民稱：大陸糧荒，日益嚴重，一般人看法，如不能離開共區者，生活定然日益困難，將來恐有慘遭餓斃之虞。

據近新會鄉間消息，晉鄉民由邊關中共邊境許可通往澳門者，因中共准許攜日用必需品給予同鄉，中共發給限期，到澳後回歸之証明。新會有不少鄉民請准給予中山鄉民同等權利，但中共拒絕，因此增加赴澳者。又據獲得中共准許前往澳門之新會鄉民稱：不少人獲准離境，被認爲比逃亡更爲安全，故多不願再回大陸。又昨日下午，「難總」接獲消息：又有廿餘名難民逃抵，即在中區接待上岸，並派員前往接待，並案，馬白藏影館拍存，以備賑濟工作。

港九教育協會年會 今後決加強工作
新職員選出桓力行聯主席

【本報訊】港九教育協會昨舉行第三屆年會，主席桓力行，首請胡百全會長訓話，強調今後更加強輔助政府，協助同仁，扶助學生等工作。繼由主席桓力行報告會務。又大會選舉職員，胡會長提議，桓力行校長應再任主席，得全體信任票，桓再任主席。又大選梁兆平、岑皓、黃蘊乘、李宜成四校長爲副主席，廖未出席，由余燊韶校長代副主席，李立勤校長爲中文秘書長，陳香源爲秘書，梁兆平爲司庫，周大成、潘惠鏞、黎藝、趙文標爲總務委員，王哲夫、趙文標、羅多利亞、羅約翰、陳志超、李傑光、陳科寧、陳在韶、吳國民、林行素、杜培琛、熊世熙、潘太傑、鄧演強爲徵求會員委員，（七十二校校長，名從略）爲會務委員。又爲修改會章多項。又特別會議，潘太寧擬提議設法保險委員會，聘律師數位，組織教育同仁法權，議決通過。桓力行提議聯絡教育界籌辦僑字，議決通過。

盲人音樂訓練所 盲人作品演奏會
下月在港九演出兩場

【本報訊】本港盲人音樂訓練所，由香港眼科學會所創辦，於四週年紀念期間，舉行「盲人作品演奏會」，全部演奏節目均爲該所盲人之創作品，用中國樂器演奏，非常富有中國音樂之特色，爲本港空前盛舉。計十二月九日在九龍政府工業專校演出第一場，十二月十五日在香港大學陸佑堂演出第二場，演出時間均爲晚上八時半。票價分○元、五元、十元，全部收入撥充該所基金。現已開始售票，可向通利琴行、謙辜琴行、九龍通利琴行、上海琴行定座。

嶺南大學香港同學會有限公司 通告

爲通告事：茲據理事會第四次會議議決案，定於一九六一年十一月十九日（星期日）下午三時半假座德輔道中華商總會所舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財務報告及改選下屆理事，敬請全體會員屆時出席爲荷，此致各會員台鑒

嶺南大學香港同學會有限公司
主席：黃炳禮
副主席：黃肇強

一九六一年十一月十一日

倫大普通教育文憑試 定明年六月舉行
報名表定十四日起發出

【本報訊】倫敦大學普通教育文憑試，定一九六二年六月在香港舉行，學生可由倫敦大學批准之中學保薦參加，或自行報名，考生應具有英文會考証書，香港大學入學試証書，領袖學校証書或其他同類証件。

由於試期日期相同，凡已報名參加香港大學入學試者，請不要考倫大之入學試。

報名表格可於本月十四日至廿五日在炮台徑一號教育司署索取，填妥之表格及報名費，應於本月廿八日以前交回下亞厘畢道香港大學入學試組，表格不能兩索，如屬在學之報考者，應由其校長代爲索取。爲避免發生擁擠，有意投考者請及早將表格繳回。（乙）

中大同學 今祝校慶

【本報訊】國立中山大學香港同學會，定十一月十一日下午五時起，在石塘咀廣州酒家舉行慶祝三十七週年校慶紀念聯歡餐，有遊藝抽獎，節目豐富，歡迎中大同學及前後期校友攜眷參加。

西德獎學金 接受申請
可向德領館查詢

【本報訊】據香港中德文化協會消息：德意志聯邦政府，本年度仍循往例設有獎學金辦法，以獎勵求深造之學員，有下列資格者均得申請：一、年齡：二十歲以上卅歲以下。二、學歷：在德意志聯邦政府承認之大學畢業，最少肄業兩年。三、德文程度：必須提供有足夠之証明文件。獎學金之期限爲一年，但得予期滿前在德申請延長之。獎學金額每月爲三百五十馬克，學費免繳，旅費由德國發給。其他詳細情形，可向德意志聯邦共和國駐港總領事館詢問。

立止咳劇 溶化頑痰

主治 冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱多痰，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

德國 克療痰 (ALANDA SAFT) 消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Rodi Be... Nurnberg/Germany

最驕人設計成就的"荷頓"汽車！

通用汽車廠出品

線條新穎！美麗新型！

裝有最新型自動轉波儀器

遠東汽車有限公司

香港總行及修理部：波斯富街二號 電話七六•三三七五

九龍分行陳列室及修理部：土瓜灣道一一八號 電話八三•○三八一

LACTAGOL

「勒德高」旺乳片

使親自哺乳的母親們 乳量增多·乳質更佳

母乳是嬰兒最佳的天然食料，也是大多數有哺乳母親們的職責，但因產後體弱或家務過勞而有乳汁不足、乳質欠佳等的現象，爲嬰兒的健康起見，應即服用經過臨床試驗證明有效的勒德高旺乳片。勒德高旺乳片能使乳量增多，乳質更佳，使嬰兒獲得充足乳汁及所需的足夠營養。

總代理：洛士利洋行

各大藥房均有代售

海員通告 一九六一年第二十四號（T）
爲香港領海內牛尾海及果洲羣島地區掃雷演習事

日期：由一九六一年十一月十一日上午至十一月十五日下午

地點：演習地區係在由下列各點及牛尾海週圍陸地連接而成之界限以內，但白沙灣，西貢海，及橋咀洲以東之水道均不在內：

㊀吊鐘排
㊁北緯廿二度十八分十二秒，東經一一四度二十分五十五秒
㊂牛頭（牛尾洲之南端）
㊃巴頭角（在牛頭之二六八度角綫上距離0.73英哩）

尚有約公百碼之海道在下列兩點之間：

㊄北緯廿二度十八分十一秒，東經一一四度二十分五十五秒
㊅北緯廿二度十八分十五秒，東經一一四度十九分四十五秒

佈雷地區將有DAN式浮標爲記。

詳情：在十一月十四及十五兩日內，此區域內演習用之水雷將具有爆炸性，能而由掃雷艇掃除之。

附註：該項水雷對于航行船隻並無危險，但爆發時可能水底爆炸巨響而水面則有煙可見。

十一月十四日及十五日該區域內之掃雷艇將不停演習要佈出其掃雷器。夜間掃雷艦將顯示普通掃雷燈，掃雷器亦有燈照明。每日間則掃雷艇將懸普通信號。

船隻可橫越演習區但切須遠避排列成陣之掃雷艇及DAN式浮標。

大嶼後此區域將有海軍艦艇行動，於掃雷艦接近時警告各種木船避離。

有關海圖：一一八○號，一九六二號，二○二六號，三六○五號，三六二二號。

海事處長 烈

海事處佈告 一九六一年第五十一號
爲一九六一年十一月十二日星期日和平紀念日

查十一月十二日爲和平紀念日。是日將由上午十時五十八分起舉行紀念儀式，約於十一時十八分完畢。各船東，船主，及小艇管理人務希合作，凡在紀念碑附近者屆時如需要鳴放汽笛或號角，由上午十一時起至十一時二分止，在此兩分鐘靜默時間，尤應避免發出不必要之聲響。至靜默時間之開始及終止，將各鳴炮一響爲號。此佈。

海事處長 烈

海事處佈告 一九六一年第五十號
爲海底電線特區事

各海員務希注意一九五三年第十四號商船航運法例第四附表之第五條規則第三段丙項：「船隻不得下錨或碇泊或停留或巡邏於第三及第四附錄所指定之地區或拋錨碇泊場所。但各該附錄另有明文特准者除外」。第三附錄所規定之禁區包括下列海底電線特區：

㊀中央特區，在域多利亞城及九龍半島之間。
㊁昂船洲島特區，在大角咀及昂船洲島之間。
㊂青洲海峽特區，在香港島與青洲島之間。
㊃北角特區，在香港島北角與九龍土瓜環之間。
㊄橫越港口煤氣喉特區，在香港吉列島與九龍紅磡之間。

茲警告各海員，如違犯上述之規則，可被判罰款一千元，並受損之喉管或海底電線並得由其物主在法庭提出控訴要求賠償損失。此佈。

海事處長 烈

市政事務署

本署在一九六一年十一月十四日憲報公佈招商承投下列各項：

（一）經營位於九龍甘肅街油麻地街市之冷藏所；及
（二）遷移及泊放海灘浮台。

投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本署索取。此佈

市政事務署署長 晉韓

工務司署佈告

（根據）一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）第二款規定所發之佈告。

茲根據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之權辦者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或賠償列舉理由，並應詳細說明所涉之私人權益，在任何損失之損害乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界南丫島西北邊之榕樹灣，將建築一碼頭，在一段面積約有二萬七千五百英方尺之政府海灘及海床範圍內，東北面以高水位爲界，該界綫係由該高水位在其距離榕樹灣大沙灘之北端約四百八十英尺處之一點起，向西北伸展長約二百英尺；西北面及東南面均各以一向西南方海面伸展之直綫爲界，西北邊之直綫長約二百三十一英尺，東南邊之直綫長約二百五十七英尺；西南面則以一連接上述西北及東南兩邊界綫之西南末端之直綫爲界，該直綫長約一百五十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二七○八號圖則內填明由工務司遞存田土廳備查。

一九六一年十一月三日

工務司 英格理

海事處佈告 一九六一年第四十九號
爲「公衆假期」事

一九六一年十一月十三日（星期一）業經宣佈爲「公衆假期」，本處於該日休息，惟左列各部門則於上述日期由上午九時至十一時照常辦公，此佈

港務辦公室
洋船出入口領証處
海事處牌照所

海事處長 烈

警務處通告

本年拾壹月拾三日星期一警局碼頭將舉行儀仗隊和遵令交通措施經釐定如下：

（甲）封閉停車場所

下列停車場將由拾壹月拾弍日星期日午夜起約至拾三日上午九時止予以封閉。

㊀愛丁堡廣場南邊近大會堂一帶之停車地區。
㊁愛丁堡廣場北邊介於天星碼頭與皇后碼頭之間停車場。

注意：各駕駛人士請注意如有任何車輛違法在該處停泊或致防礙交通者警方得將之移去。

（乙）交通路綫之變更

是日介於上午八時至九時之間所有車輛須經大會堂西邊愛丁堡廣場駛離天星碼頭前往干諾道中。

（丙）臨時之交通停頓

屆時干諾道中及干諾道與美利道交界處將臨時停交通停頓以利儀仗隊之通過。

警務處長

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定分於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六兩天舉行，是次賽馬秩序表經已印就，備有報名表格，可向跑馬地本會會所，山光道本會辦事處，及皇后大道本會司理室索取備用。並於一九六一年十一月十五日星期三中午十二時截止。茲奉董事局命，特此通告週知。

一九六一年十一月九日

司理 晏嘉士

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年第三次賽馬，定於一九六一年十一月十一日星期六及十二日星期日兩天舉行，第一天賽馬八場，第二天賽馬十一場，共十九場，第一天於下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，第二天於上午十一時首次鳴鐘，上午十一時二十分開賽，第四場（下午一時三十分）賽畢休息，午膳後續賽，惟第二天第十一場定於上午十一時三十分舉行，並不發售小搖彩票，尤請注意。跑馬山大廈司理處第一天於上午九時三十分停止辦公，第二天於上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須知事項，摘要公佈如次：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員章者不得入會員席，所有會員入場後，仍須佩帶襟章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場紀錄冊，備款向香港太子行樓下（即東向銅鑼灣）或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。未在本會司理處購得，賽馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㊂本會會員席備有午膳，請向場內餐廳管事預定，價三元。㊃會員席僅有女士派置之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席，入場後仍須佩掛襟章，以資識別。㊄會員凡前往公衆席新廈五樓之各友會所房須從會員席二樓平臺出入。

（乙）關於公衆席：㊀凡十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場，除上述各兩外，會員暨其女賓及會員來賓等，均不能購入公衆席。㊁凡於第一天上午十時三十分開閘。㊂入場券，每日每位十元，入閘時繳交，但於第二天下午一時離場出外午膳，須於下午三時前，憑券，即當日公衆席入場券，即可從入場。㊃入場後，離場後復入場須再繳費。

（丙）關於搖彩票：㊀全場獨贏彩票計劃印出，每張五元，可在平常時間向太子行樓下（即東向銅鑼灣）、德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㊁全票一張定下，倘不於一九六一年十一月十日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之全票。㊂本年秋季大彩票於一九六一年十一月十一日開票，每張二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十一月四日

司理 晏嘉士

選舉球星首週揭曉
獲選票逾五千張
黃志強一馬當先

本報與吉百利朱古力廠，合辦本年度「最佳球星」選舉，第一週投票，於昨日結束，並於是日下午二時，在本報會議室開票，吉百利廠香港總代理和記洋行，並派出代表陳梁，及揚臣廣告公司常事關天禎，蔡榮宇任金保，蒞臨監票，結果統計全週選票，共得五千二百五九張，足見各熱心讀者之投票踴躍。第二週投票，由今日開始，希望讀者繼續努力，多多投票？

在去週選票中，南華之黃志強一馬當先，以一〇七〇票領前，次爲傑志姚卓然得一〇三九票，很接近，第三何祥友與鄧四莫振華，相差無幾。其餘新血李德琪，張子慧等，均獲得不少票數，可知球迷對年青有爲之球員，亦有甚愛護者。在寄來之選票中，有不少紙寫「同上」兩字便了，此對檢票工作，不無阻碍，在忽忙時間中，極易遺失，希望以後填寫選票時，依照格式填寫清楚，勿吝惜筆墨。

茲將昨日開票結果列下：南華黃志強一〇七〇票，傑志姚卓然一〇三九票，南華何祥友八七三票，南華莫振華七二一票，南華李德琪一六一票，傑志鄧鏞華一八七票，南華郭家明一〇七票，愉園黃兆和一五二票，巴士周少雄一二三票，星島郭秋明一〇三票，愉園張子慧一〇四票，南華郭錦洪一〇三票，傑志黃志光九一票，東方宋文七〇票，愉園林錦棠六十六票，南華劉雄中五九票，南華盧松江五一票，傑志陳錦洪四七票，星島劉儲十九票，愉園朱永強十七票，元朗盧德權十五票，南華郭有十三票，傑志梁其興十一票，巴士梁杰八票，元朗蘇瑞財七票，五一一，愉園劉志森七票，南華陸鑑照六票，五一七翁培佐六票，加山黎治生六票，元朗何志坤五票，傑志羅國泰五票，星島張耀國五票，巴士張榮五票，傑志林尚義四票，五一七高保強三票，巴士梁根三票，南華羅桂生三票，巴士楊國傑三票，元朗何兆洪二票，警察伊雲士二票，愉園劉添、東華區彭年二票。

以下各人，各得一票：東方鄧鏞燕，星島馮紀良，巴士陸文渭，東華關泉申，東方鄧錦洪，星島李德桐、黃文偉（未發字任何球會），元朗吳偉文，五一七張子東，星島楊偉瑜，光華梁榮鄉，傑志梁少松，東華預備組梁錦，南華劉錦培，星島馮紀焜，愉園梁偉雄，星島李磊光，巴士周志雄，星島李來，星島曾鏡洪，警察張國駒，警察鄧燕傑。

第二週今日開始
請球迷繼續投票

．圖片說明．本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第一週，于昨（十）日結束，圖爲吉百利朱古力總代理和記洋行代表陳梁（左），與揚臣廣告公司蔡榮宇任金保（右），蒞場監票時之情形。

今日聯賽上演兩仗
南華抗九巴
傑志鬥陸軍

【本報訊】今天甲組聯賽，有：南華對九巴，及陸軍對傑志同場。在加山舉行的南華對九巴，有一些吸引力。南華被星島迫和一役，傷了郭有，將由候補的梁金鏞替補，實力未有影響。南華在本屆的大折，是否比一敗于光華，一般人都說「火燒南華寺」。九巴在本屆的戰績未及去年，出賽五次僅勝一次，與警察，及東方對壘，均被迫和。目前南華在成績表上，已比愉園多失一分，如再度失分，則完全失去領導地位。南華仍要以兵作戰爲上策，但各員不宜太好勝弄，如極力糾正，今天便勝的機會濃厚。九巴在近兩三年，已失去「南巴大戰」的號召力，再者次，目前九巴守衛力遠不如前，故今天南華對九巴是有把握的。

陸軍在本屆依然輸多贏少，將不會有大作爲。不過値得注意的，是洋兵八會以四比二勝了那有幾員大將的五一七，現在五一七擁有高保強、翁培佐、李炳照及劉志炳等。以亘理班底出現的傑志，由姚小黑領導，並曾在埋班的時候有很大的野心，經過幾次慘敗後，弱點是在外置方面，同時郭滿華與林尚義都比前退步，故打來未演所長。現在少了一個後衛，守力當然削弱了。不過，今天的對手陸軍隊，是有勇無謀的，如傑志能以智取，應得兩分。（成日）

（南華）梁金鏞
郭錦洪　陳鏡熙
劉建中　羅佳生　盧松江
莫振華　劉錦培　李德琪　何祥友　黃志強

（傑志）陳志剛
黃志光　林尚義
雷煥璇　馬瑞能　陳輝洪
羅國興　姚卓然　郭滿華　鄧國泰　徐柏烈

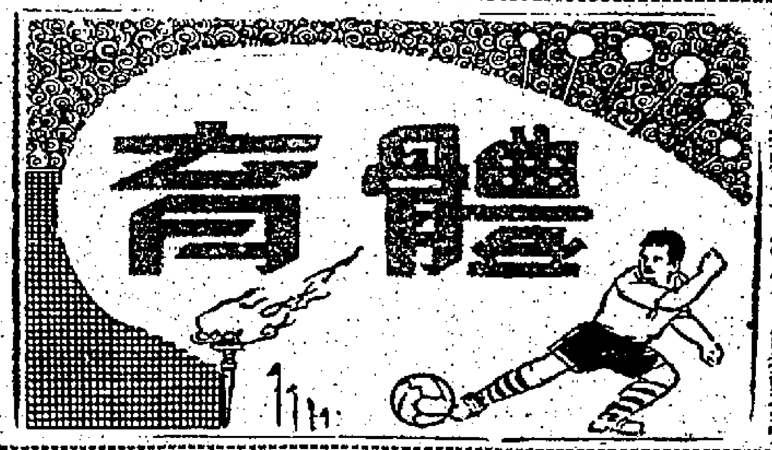
（巴士）楊國傑
孫志強　張永灃
羅國雄　羅國良　羅鄧安
梁根　黃德福　周少雄　兩志雄　陳文渭

（陸軍）康士
端拿　雲根
史云頓　羅打　高倫
梅菲　米路　曲頓奇　班納　雞斯

菲伊戈籃球隊
今出戰培爾
八時半在伊館上演

【本報訊】菲律賓伊戈籃球隊，今夕八時半在九龍伊利沙伯青年館，作訪港第二戰，迎戰聯賽亞軍培爾，客軍門券分爲二元四毫，及一元二毫兩種。伊戈隊前晚，在修頓上陣，以誘兵之緊張表演，緊敗銀牌及四屆冠軍順聯。觀客隊首次演出，則仍未充分發揮實力，故其潛力如何，仍未隱悉。看前晚一仗，則伊戈隊各將甚佳本技術，及頗力甚佳，進攻速度甚高，傳球快捷，且佔盡制空。理想，觀其日前門生，可以概見。今與培爾對抗，據聞客軍以人對人防守，及遠擊射籃，惟其中距離投籃，更難樂觀，故盼培爾各將，抱持少當籃之精神，以期將步穿插妙技。況前仗客軍，誠非易事。

附錄雙方名單如下：（伊戈隊）巴迪安（五號），凱奴友（七號），村利波（十二號），勸根遜（十一號），滿利桑那（十二號），杜迪丁奴（十四號），李蕉韜（十六號），柯勵（十七號），施安奴（十八號），戚爾遜（廿一號），加邦尼（廿二號），李托雅（廿三號），施尼士（廿四號），柯金保（卅三號），布倫（卅七號），雷加沙（四十一號）。（培爾）吳那秀、潘燦文、莊以謙、黃傑、紀燕蒸、戴瑞鵬、曾啓源、紀燕傑。



排聯對外賽五代表
因臨時無故缺席
被判罰停賽一年
取銷赴日比賽改往台訪問

【本報訊】排球聯會昨於下午六時半，假聖保羅同學會，召開第三次執委會議，出席者有：葉錫康、吳欽堯、李杏林、程賢琦、何炳甚、朱同炎、羅文斌、朱振北、葉新、倪沃棠、郭德、顏纖文、馬兆源，由何炳甚任主席。何炳甚報告十月份收支賬目，並報告日本男女子排球隊訪港兩場比賽，淨利一千九百七十一元一角，分得四千四百七十一元八角，支出二千九百七十七元八角，除支比對課得一千四百九十三元三角。現排聯會存款共有四千四百八十一元六角九分，惟應支未支之數，約八百元，如照此找清，排聯會現存三千餘元。

主席何炳甚報告，本隊訪港兩場比賽過程，均表滿意，惜當選港聯球員五名，臨時未見出席，但第一場有到場觀戰，並領取入場劵，由此足以證明該球員隨意當選而竟不出場。李杏林宣讀排聯會章，衆委員決定五球員均觸犯會規，應予處罰，經投票決定判處停賽一年，由犯規之日起，一九六一年十月十二日起，至一九六二年十月十二日止，並去兩世界排協、亞洲排協，及港協會備案，該五球員爲：曾福常、李梅烈、余兆操、劉錫暖、朱鐵燕。

李杏林報告日排協函邀本會派隊赴日比賽，最近接獲該會來函，聲明採用日本排協之九人排球新例，決議鑑於日本排協不相新例不赴日比賽，並通過派隊回國比賽，以不動公款爲原則，所有回國比賽旅費及一切手續，交由正副會長、正副主席、總幹事、司庫負責料理。

亞洲排球會來函，請本會於本年十一月廿三日前，派一裁判員出席會議，討論兩日本所訂新例。決議派任何人出席，至於該會有何決議，本會將新例呈寄本會，並提議通過新例後，試辦半年，才切實執行。

何炳甚稱，本會已決定回國比賽，但不許參有任何國際性質，不許攜帶任何貨物，衆贊成。何炳甚報告，明年同學會主辦，現委本會辦理，決議元老杯賽，由排聯與聖保羅合辦。頭獎賽，決議頭場爲女子賽，由冠亞軍南華與聖士提反對陣，第二場則爲冠軍對聯隊，聯隊陣容選出如下：（頭排）陳仰、司徒滌、陳樹校、林韶面、陳庭、勞少雄。（二排）余斌強、李超孫、胡國和、馬英渠、江興、鄭寶安。（三排）李錦釗、陳顯煥、李光、曹偉雄、倪沃棠、余鐵鵬。陣容選出，編織推定顏纖文爲領隊，邱問管理，倪沃棠爲教練，葉錫康爲管理，吳欽堯協助。決議推定葉錫康代理主委，並推定程賢琦、吳欽堯協助。元老杯木爲聖保羅...

今日足球秩序

（甲組）
南華對九巴　下午四時正　南華球場
陸軍對傑志　下午四時正　警察球場

（預備組）
南華對九巴　下午二時半　南華球場
陸軍對傑志　下午二時半　警察球場
獄吏對中華　下午四時　赤柱球場

（乙組）（下午二時半）
後消對電話　跑馬地場
流浪對港會　跑馬地場
屈臣對空軍　跑馬地場

（下午四時）
鐵路對郵政　跑馬地場
中建對東昇　跑馬地場
太華對太古　跑馬地場

德明中學校運
昨三項破紀錄

九龍德明中學，本（廿七）屆校際運動大會，昨上午八時半在界限街陸軍球場舉行揭幕典禮，大會由正副校長陳樹桓、鄭潤才主持參加。競賽單位，有德明書院、中學部、小學校、幼稚園、下午中學、英文書院夜中學、英文夜校，計參加競賽男選手一千一百二十二人，女選手四百八十八人，首由陳校長樹桓致開會辭，隨即舉行運動員宣誓儀式，繼即舉行各項比賽，計是日破紀錄有三項：一、女乙跳遠決賽，胡菜餘（英文書院F3C），成績三·八〇公尺，二、女丙跳遠，鄭惠貞（小六己），成績三·二五又二份一公尺三，伍新燕三·二四公尺。其餘各項成績，亦屬不弱，計男子鉛球，梅鵬翼（高三丙），大專組一百公尺何世安（十一秒七），四百公尺何世安（五五秒）、女甲一百公尺陳秀蓮（十五秒）、高二丙，男甲一百公尺高一乙陳鐵深（十一秒八），大會歷時三天，將于明（十二）日下午始行頒獎，並舉行隆重閉幕儀式，賽完畢，繼即頒獎，云。

．圖片說明．九龍德明中學，昨舉行校運會，圖爲校長陳樹桓在大會致詞時情形，左爲副校長鄭潤才。

九巴今日戰南華
梁杰受傷未愈
由羅輝安補替

【本報訊】巴士今年受傷未愈，周少雄還戰績很差，連實力平平可以勉強盡力出戰，但梁杰就決不可能了的陣伍，也無九取勝，迎到現在止，五戰一勝一負三和，僅得五分，積分與鶴尾班看齊。今天出戰南方之戰，可以看得透士亳無取勝可能，依正常推測，巴士將負，昨據負責人士表示，周少雄與梁杰，均到南華，打完檯數了。（天）

東莞同鄉會聯校運動會
昨日揭幕
競爭劇烈

【東莞同鄉會聯校第一屆運動大會，已於昨晨在九龍界限街警察球場舉行開幕，各校代表，到有各界嘉賓、學校代表及元朗、上水、大埔、會首長會常務理事、方潤燕、陳滿堂、李威、王觀、翟福祥、葉德建、劉洪、劉永生、鄧華，暨各校員生觀衆等五千餘人，場面極爲偉大。是日會場佈置一新，司令台四週綴以紅白藍三色彩布，場內外分懸會旗校旗，入場中紛陳各方捐贈之獎品、錦旗、花籃，極爲壯觀。秩序於九時開始，場既畢，即由大會首長會長主持頒獎，首爲全體運動員繞場一週，按九龍上午校、上水學校、九龍下午校、元朗學校次序，在音樂悠揚中，浩蕩前進，各運動員一律穿着鮮明制服，精神煥發，步伐整齊，繞長頒獎日期，先與伊館領郭不開，決定場地日期後，才定何日頒獎。臨時動議，衆判小組主委李杏林提議，聘請葉錫康、吳欽堯、馬兆華、朱同炎、程賢琦五人爲小組委員，決議通過。（火）

校：女子甲組跳高之溫麗英（九龍上午校），男子乙組跳高：劉成賢（九龍下午校），男子丙組擲鉛球：馮松興（上水學校），男子乙組推鉛球：鄭瑞安（元朗學校）等，於十三日繼續在該場舉行各項決賽，下午四時並舉行閉幕頒獎禮，屆時除上開四校外，尚有港九十二間學校参加邀請賽，而目當更爲熱鬧云。

首週選舉球星
熱心投票讀者
十名獲獎揭曉

本報與吉百利朱古力廠合辦一九六一至六二年「最佳球星」選舉，自于本月一日開始投票後，深得讀者熱烈支持，踴躍投票。第一週業於昨（十）日結束，並得吉百利朱古力本港總代理和記洋行代表陳梁，揚臣廣告公司常事關天禎，及蔡榮宇任金保，蒞臨監票。首週最熱心投票讀者十人，亦同時產生。姓名如下：

趙致誠　柯成輝　張立明　林楚顯
梅潤楷　盧時楷　杜社行　余鎮雲
李瑞淑　莫彼得

上列各應獎讀者，將另發函通知領獎日期。

光華戰五一七
仍用原班人馬

【本報訊】光華明天出戰五一七，決定以原班人馬將軍披征衣，在前鋒盧瑞麟綫上領導作戰。盧瑞麟是首次出戰愉園時力排受傷的，疼痛也已擦練腳頭多時，丁。日前對元朗之戰，原本也可以出戰的，但因日前曾打埗了南華，爲着鼓勵士氣，賽，決定以原班人馬出疾，所以盧瑞麟疼患了也不出場。最近光華也能不敗於元朗，陣路，能不能加以守門仍是調容，後衛黎春兒、忠華、中術鄧元、李瑞、梁沛、吳孫旺、前鋒梁寶銘、郭瑞、盧瑞麟、馬明輝、張仕劍、錢劍秋。（天）

足總青年盃小組
昨日會議不成
改十七日舉行

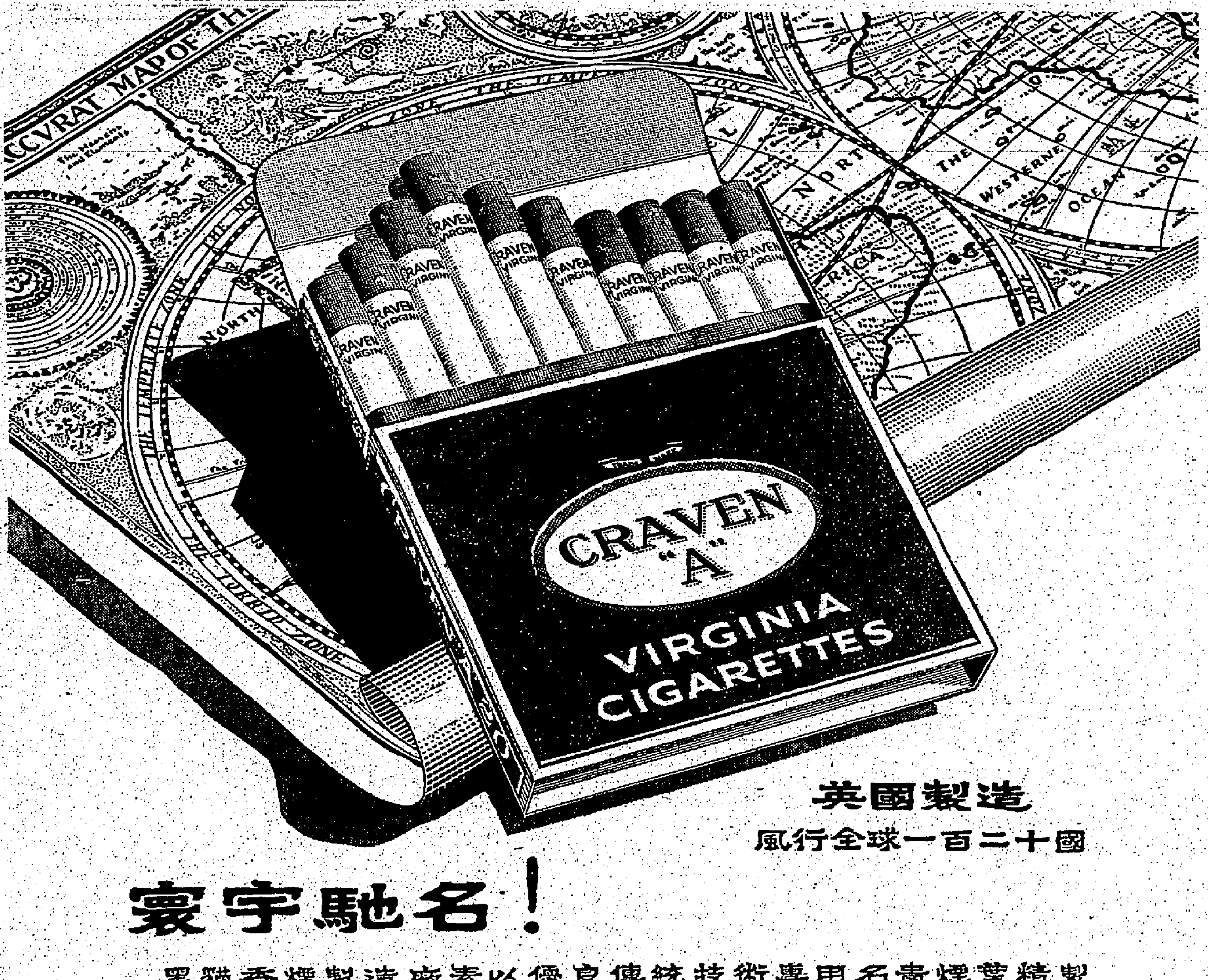
足球總會青年盃小組委員會，於昨日下午六時，在會議室召開會議，出席者：陳莫歷川、李文傑、陳榮川報告昨天會議，原是副會長傅利沙楊出召開者，但今日傅氏因事不能出席，因此今天無法開會。陳主委又報告李子羅蘭華民司，已經將各街坊會的名單送到，他日可以請彼等参加，計共有廿八個街坊會，但是只有十八間可以有經濟能力参加者。下次會議，定於本月十七日召開，並請傅副會長出席。

鯉城體育會
新置會所
昨日落成

鯉城體育會會所，于昨天下午七時舉行落成典禮，由該會會長洪文舉，主席謝天祿老主持，到會祝賀及致送花籃者，有監球聯會主席姚欽鏡，暨各執行委員，菲律賓華生體球隊全體職球員，各報社體育記者，及鯉城男女子球員等，賓主備極歡洽。

．圖片說明．東莞同鄉會舉辦聯校運動會，于昨日揭幕，圖爲全體運動員集合司令台前之雄姿。

如刊登本報廣告者：
請電二弍一大零接洽



英國製造
風行全球一百二十國

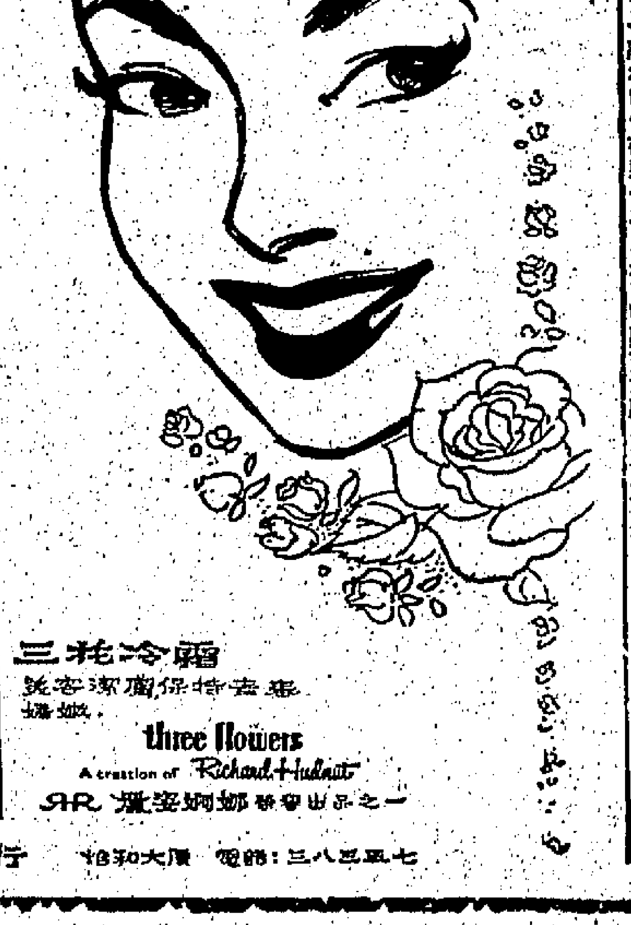
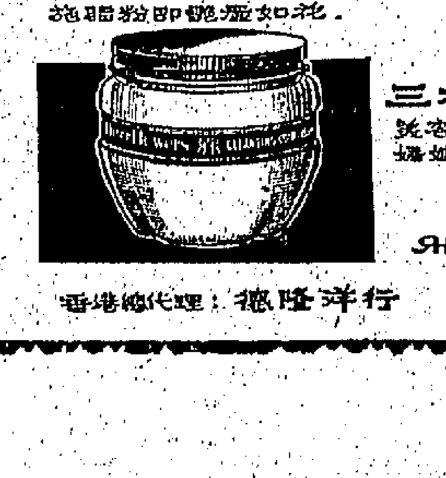
寰宇馳名！

黑猫香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱，馳譽於世已一百五十年。
黑猫香煙潔美香醇，的確人人滿意，風行世界，遍各大洲。
黑猫香煙松咀，用正天然水松製造，不粘口唇。

黑猫香煙　潔美香醇

總代理：天祥洋行

艷麗如花

三花粉底霜
再底粉作用費經濟品
施脂粉即艷麗如花。

三花冷霜
去垢保持潔容光
嫩滑。

three flowers
A creation of Richard Hudnut
RH 理察赫納娜出品之一

香港總代理：德隆洋行　怡和大厦　電話：三八三五七

虛弱風濕走及全身入筋骨入骨骨痛入血脈手腳痛腳軟痛入氣分偏胸胃腸痛氣腸入皮膚侵風濕腫...

跌打後　胃病後
風濕痛
風濕　筋骨　專科
周達文
按症配製四代丹方直透筋骨氣血
三天見效　保證斷根

腸胃風
肝風
胸翳氣喘　飽脹腸鳴
照驗隨血化化之天氣故病無氣而日無形與變氣患

中醫周達文診所十號至一號在旺角砌頭十二號地下兩路至六號在中環大道中一四二號二樓運香茶樓隔三間

緬新外滙下月批出 將側重向本港辦貨
包括布料五金火石塑膠品等多種 緬入口商已開始向港星兩地探盤

【本報訊】港緬綫貿易，平淡已久。頃據貿易商消息：緬甸下年度新外滙，將於下月批出，現已開始接受輸入申請，本港貨價比較星馬方面低廉，故大部份可能向本港採辦，港緬貿易，亦可望由下月起轉趨活躍。

此間仰光方面接緬方來信稱：緬甸的新外滙，將于下月批出，該地政府現已開始接受商家的申請。緬商日昨陸續向港星探詢各種日用必需品的盤價，以便向當局申請外滙。因此，港星貨物運銷緬甸，由下月起可能轉呈活躍。據悉：緬甸的新外滙，其有限期將可到明年六月，該種外滙將供商家輸入各種日用必需品、建築五金、棉織、布料、輪胎及各種塑膠品，至于當局撥出的外滙數量，目前尚未知悉。

緬商近日探詢訂價的貨物，包括輪胎、棉織品、建築五金等。據說：上述貨品因爲入口稅較低，緬商輸入將能化算。一說緬商採購貨類包括布料、膠輪胎、火石、鉎片、油脂、魚干等，惟數量非鉅。該地當局將批准上述輸入證，乃爲明年度新輸入證。緬當局日來開始接受商家申請輸入，而將于下週開始批准，星方有關月商認爲上述情況，可能稍刺激商家輸緬貿易轉活，惟因該地商家向香港定購成本較爲低下，緬商將如過去活躍向香港定購，致星去貨仍難顯著活躍。（日）

美鈔市轉淡 金價却回昇
K金尾盤成二四七

【本報訊】昨天午市金價未因放加息而偏好，交收六三〇司馬，易的美鈔價却突然回淡。約因：㈠美鈔價回水乏式，波幅·六二（五·六八七五），淡；㈡傳聞鈔價；及㈢貿易疲落。五（反覆）。

早市），最高五·六九二五（早市），美鈔差價。K金早市開盤二四六七（前市收市價二四六五），最高二四七〇，通天最低二四一六·六，最高二四六·八七五，市面現鈔報價五·六七六二五（百元紙面），五·六五六二五（五元紙面），五·六四七·六七一式五（十元紙面），五·六四五（因緬甸），及五·六式（一元紙面）。

七八七五（午市），加單最高五·四八，最低五·四七八七五，（午市）。宋紙按一式二（跌），宋紙差價·〇一五。尾盤式四七·二五〇，午市去息二角，上牌現貨。（恆）

紐約電匯鈔見新高價二·八一三八（漲三交七五），倫敦亦企穩在新高價二·八一二三一式五。

大盤金價（式三五·一八一三五·式一）。

「本報」一公斤條到港沖場，此係本文十月五日的報導，近幾天來才散見於其他報紙的報導，在報導此項事實的時間上言之，一先一後，相距達六星期有多，同已證讀者記得十月五日本文第一段，K金被跌原因的第四項，便知端的。

宋紙早市叫一二〇五，午市叫價一二〇五，上牌現貨交收三千比索，加息五角二仙。

揸鈔早市開盤五·六七（前市收市價五·六七二七五），最高早市五·六七二五，午市尾盤五·六六二五，最低五·六六二五（午市），加息四角。上牌現貨交收三萬美元，波幅〇〇六二五（跌）。

白菜乾當銷
交投甚暢爽
火腿存貨漸沽疏

【本報訊】白菜乾漸所當銷，而大陸新菜至則有少量試市，銷乾貨未有從旺市，反而本港方面所傳之火腿，貨底已沽薄多時，迄今始有數家商行運到新貨，市價開盤每担以十五百五十元沽出，部份貨家對後市仍作看好，成後搶高至五百八十元。

由「鳳凰」輪運到之南京新佬大菜絲貨，將積存之一番大菜絲則有少沽出，每担成價由二千二百七十元至一千二百五十元之成價沽清。

米市交投轉疏
新米急流勇退
每担跌七八毫其他米價亦順

【本報訊】本港米市，轉淡後，昨（十）日交投仍然稀疏，大盤價軟順。泰國新花米成出不滿四千包，其他米價則跌七、八毫，其因來源轉多，數日來運到數萬包，昨日每担回跌七、八毫，其他米價則跌一、二毫。茲將成交價誌錄如下：泰國暹羅米新花

大米每担成五十六元，紅壹芝新大米五十一元，紅三壹新大米五十五元，暹羅大米五十四元，九，暹羅谷仔米五十三元，又大米西貢新米五十三元，暹羅白米四十一元，舊米三元，臨飛輪谷仔米四十一元，三新米四十元半，大陸絲苗元，每担成五十元零一元六角，四十元零六角，七〇。新興白米四十元零一元零一、四十元零六角。（日）

泰外滙牌價
昨調整掛低

【本報訊】昨（十）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將泰國滙率予以調整，計調整後之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：泰國滙買出價由三六六·二五銖改爲三六六·三七五銖，即每百元港幣多兌〇·一式五銖。（金）

貨物輸泰
徵源頭稅

【本報訊】泰國政府此次變更稅制，本港主要內容如下：

之入口商所納估徵源頭稅，同時規定入口商所應履行之辦法。據星方面來信稱：關於本月中旬佈告，泰國稅務廳長將依照泰國稅法之內容規定，另發出乙份佈告，規定須徵各種貨物入貨物應執行之辦法。茲悉：關於入口商輸入各物亦將以稅務廳長之佈告予以頒施，作爲法律根據。

關於上述二份佈告，其部份內容須經由財政部長呈請國務院審查，故可能尚有修改之處，該二份佈告

㈠估價輸入各種貨物源頭稅佈告之草案，其中關於准通融分期納稅，規定每期不稅法條規定，申請分期納稅者，須依照稅額每月或每月之除數，加付百分之〇·五，或每種加付五十丁，一百銖完稅金爲止，關於該種情形，國稅法原則上須付估徵稅金者，係自動申請納稅者，不過，爲此本所擬宣佈之稅務廳長之佈告，具有強制性之估徵稅金，不必實行申請，因此，應否加付百分之〇·五附加稅，或須視其情形遂宗辦理，或依照貨物種類有所通融。

至於計算貨價以作爲源頭徵稅之標準，以運費連保險加入口稅，加起卸雜貨，加最低利潤一點，已獲同意。

㈡另一份關於擬訂徵納輸入各種貨物估徵源頭稅之施行辦法之佈告，主要在於如何給予商民便利，同時檢查稅官執行工作上的便利問題，均須兼顧，這些問題包括：(一)商人是否已向外國開信用票，應預先呈報，並檢查貨物工作須於貨物運抵關卡之後，而在關卡檢查一次便夠；(二)輸入貨物後所規定准分期納稅，而每期不逾九十天一點，應以貨物抵達關卡或自貨物已運泰國境之日算起，或自商人由關卡出貨清楚之日算起，均成爲擬訂執行估徵稅金辦法所應研究事項。至於其他技節問題，亦將明文規定。（日）

港貨輸印尼仍疏
印方亦缺乏外滙
對於獎勵外滙決暫停批出

【本報訊】頃據此間印尼方面消息：印尼方面雖恢復接受自由外滙輸入申請，但因印方物價低廉，港方所滙之貨盤，多不合化算，故近日以此項外滙向本港辦貨者仍不多見。

又據星洲方面來信稱：印度商家向星探購士產，惟告停頓，因爲印尼政府暫停批出獎勵外滙供商家輸入士產，不過鄉油及鄉下外滙則例外，印方商倘能繼續採購，星方鄉油及鄉下去銷尚保持正常。據悉：印度當局停批滙供商家向星採購士產，是因爲外滙缺乏之故，及優先撥出外滙給予商家購入士產，以應本年尚有數以百萬計之貨物停頓，因此當局今年底對於未批出的外滙須於年内撥出，以致生產印尼元的獎勵外滙批准不足（日）

生油源裕市滯
行情尚能捱企

【本報訊】邇來之生油市，由於貨多，貨盤之故，銷務並不暢，幸價位尚能持穩，如非新屋冠生油每担一百四十元，轉拆一百四十三元，吞佛生油拆一百四十六元，部份申生油價相當挺，但申生油輸出亦旺，日本黃豆油現況比較流行，且其價生油每担拆一百三十元，上海廠油拆一百四十元，生油轉手拆一百三十九元，新盛漲一百二十八元，泰國越南及金邊方面之生油價近來稍縮，因此間交投亦甚稀疏。

日本黃豆油現已漸入當銷季節，近因來途多，船期延阻，且此間之存貨亦不多，刺激市價轉好，如日商方面因應於新訂貨，日前廠商轉手貨每担拆一百一十九元，入口價則繼升，故對手上之貨亦多不願放售，每担交成一百一十五元，又美國年前所運到漲港發每担交成一花生油現貨普通，售一百四十元，油商以現貨花生則甚挺，月付船花價亦有一百廿五元，正日漸趨向樂途，後市多作看好。

豬油市大勢保持，惟近日之大交投殊疏，本港街客補進貨亦不甚多，豬油每担拆一百三十元，槽牌每担拆一百十一元，大鎮一百一十七元，其他各貨，又美國豬仔牌五元，本太陽豬油拆一百一十五元，每担拆一百二十五元，五元。（金）

股票市轉定
昨市交投仍甚熱鬧
共成交九百餘萬元

【本報訊】承前市秀色，昨日股票市仍相當活躍，成交總值九百二十一萬元，行情漲落互見，一般上落尚微，大勢已轉穩。

價昇者有：滙豐銀行升二元，英泥升五角，堪富利士升一角，九龍碼頭升五角，橡膠信託升五分，城市酒店升一·二五元，大酒店升二角半，信託升二分半，電車升二角半，亞洲航業升五分，萬國企業升一角。

價下挫者有：聯合企業挫一角半，會德豐挫一角，太古船塢挫一元，均益倉挫五角，油蔴地小輪挫一元，香港燈挫一元，會德豐紡織挫五分，牛奶挫二角半，會德豐紡織挫五分。茲將昨日各股成交數表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六八·〇〇	三六八·〇〇	三六八·〇〇	一、〇五五
聯合企業	九·七五	九·九〇	九·七五	三、〇〇〇
會德豐（除息）	一二·八〇	一二·九〇	一二·七〇	三八、〇〇〇
黃埔船塢	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	二、七〇〇
均益倉	三一·〇〇	三一·五〇	三一·〇〇	七、五〇〇
大酒店	四三·二五	四三·二五	四三·〇〇	三、六〇〇
置地公司	七四·五〇	七五·五〇	七四·〇〇	九、一六〇
樂古公司	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·五〇	三、四〇〇
信託公司	二一·二五	二二·二五	二一·二〇	十三萬二千
電車公司	三九·七五	四〇·五〇	三九·七五	一、三九五〇
九龍巴士	七七·〇〇	七九·〇〇	七七·〇〇	三、八七〇
油蔴地小輪	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	一一九·〇〇	一、〇一〇
九龍碼頭	四〇·五〇	四一·五〇	四〇·二五	七、二〇〇
香港燈	三九·七五	四一·〇〇	三九·七五	一四、一二〇
電話	四五·八五	四五·七〇	四五·八〇	五、四〇〇
又（股權）	一七·〇〇	一八·〇〇	一七·〇〇	六、三〇〇
煤氣公司	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇	五、九六〇
太平企業	四·三〇	四·三〇	四·三〇	一〇、〇〇〇
怡和公司	二五·五〇	二五·二〇	二四·六〇	六、〇四〇
亞洲英泥	六四·五〇	六五·〇〇	六四·五〇	二、〇〇〇
牛奶公司	三七·五〇	三八·〇〇	三七·五〇	二、〇〇〇
堪富利士	一六·三〇	一六·三〇	一六·二〇	四、九〇〇
萬國企業	一三·三〇	一三·三〇	一三·三〇	六、九〇〇
遠東	二一·〇〇	二一·一〇	二一·〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	三五四·〇〇	三五四·〇〇	三五四·〇〇	六〇
太古船塢	七〇·五〇	七二·〇〇	七〇·五〇	三、一〇〇
會德豐紡織	六·〇五	六·〇五	六·〇五	一、五〇〇
聯合公司	五·一〇	五·一〇	五·一〇	一〇、〇〇〇
橡膠信託	六·五五	六·五五	六·五五	四、〇〇〇
連卡佛	三九·五〇	三九·五〇	三九·二五	一、二〇〇
淘大	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	二、三〇〇
屈臣氏	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇八
城市酒店	三九·二〇	三九·二〇	三八·〇五	五〇〇
亞洲航業	三·一〇五	三·一〇五	三·〇五五	三、五〇〇

（註：上表列出者，均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出）。

蔬菜多到 愈賣愈平

【本報訊】各方蔬菜，大量供應，其價愈賣愈平，主婦們皆大歡喜。茲將昨（十）日市價誌錄如下：芥蘭心每斤一元、九毫，芥蘭薳五毫，白菜三毫，菜心每斤六毫、五毫，白菜二毫、一毫，生菜四毫，西洋菜七毫、六毫，菠菜一元，唐芹七毫，蕃茄三元、二元，冬瓜四毫，椰菜四毫，蕃茄仍疏每斤一元二、一元，節瓜每斤七毫、六毫。（日）

美股小同 交投亦弱

【紐約九日美聯社電】星期四日股市微跌，結束了一連七天之批升。杜·鍾斯卅種鐵路跌一角二。

工業股平均指數跌二點四六元，爲七三二點二八元，成交總數降至四百六十八萬股（週三成出六百零九萬股）。

華爾街股票分析家謂，股市微滑，屬最近連續猛升後，推家見利回吐之技術性低跌，商業消息頗樂，包括有上週美國鐵路貨運減退，本星期美國汽車生產繼續增加，士丁碧架汽車最高二元，成出七萬八千股。寶潔汽車虎次，跌一角二，成十九元半，成出七萬七千八百股。AVCO股升一元一角二，成廿五元，成出六萬五千六百股。其他交投頗大，價格報跌者，有環球火柴跌一元，通用汽車跌二角半，寶雀鐵路跌一角二。

二百八十元。邇來苦杏仁現貨一片疏淡，報價亦爲短供，間印度雪杏短期將有一批運到應銷，此間佃果常存之獲備貨每担報叫二百四十元始允放手。

粉絲市漸暢行，查共有二十五百餘包提沽，即二級粉絲計三級貨有九家分別購落。零七元，三級貨每担成二百零三元。至於一級及一級貨暫仍無貨供應，預料將來恢復有供應時，其價格勢必趨高無疑。至於本港所產之粉絲，估計共二千餘包之多，運日成交特暢，每担成價一百零八元。（金）

工商界

快樂　第11天映　假期請早
邵氏超特鉅鑄緊張刺激動人肺腑奇情文藝巨片
人人有戲·個個主角
陳厚　金銓　丁寧　鄧小宇　王引　丁紅　李香君　劉亮華　王冲　楊志卿　尤光照　賀賓　石英　朱牧　王月汀　樂蒂　張冲　洪波　李麗華　趙雷　范麗　羅維　杜娟　彭鵬　莫愁
聯合主演
手槍
監製：邵逸夫　製片：周杜文　原著：徐訏　編導：李翰祥　高立
包羅萬有·目不暇給
有春婦人生　寶情體架　弄蕩有寫步
有場光偷繪　攝中，竊集　影有風剪圖

東方·樂都·慶斯·百樂門·新世界·京華·真光
即日兩院盛大聯映
美國勝利公司出品：百戰雄師，金剛之神，大戰奔突……　蒙古屠城戰，士王古城。
連日滿座今天請早　九龍　七五　點半點四點半　馬戲千秋　美國十彩色中文字幕
最後今天　泰山尋寶
滿座請日隔日定座　十誠
連日滿座請早定座　艷后香魂　壯士血
今早　真光　三戰定江山　麒麟送子　今早　馬賽

星·華　新華·豪華　下期盛大獻映
劇力澎湃使你雄心萬丈　細膩如令你情醉飲醇醪
皇后影后蘇珊希活　小生英俊旬馬田　從影以來攜手演出最佳傑作
Ada　風塵英雌　Cinemascope and Metrocolor
她：出身歡場，飽歷風塵；她：野心勃勃，力爭上游，一旦飛上枝頭作鳳凰，即施用鐵腕，向男人挑戰，使老奸巨滑，也敢在她石榴裙下！
美高梅劇力動人文藝巨片！

雄視梨園·長勝班王
第十五屆
大龍鳳劇團
麥炳榮　鳳凰女　少新權　譚蘭卿　劉月峯　余惠芬　李奇峯　陳好逑　黃千歲　何少保　徐子郎　蕭鼎元　朱藝光　容彰業
高陞戲園　十五日晚響鑼　明日開始定座
★首夕開鑼先演六國大封相★
編劇徐子郎新編袍甲香艷奇情威武新劇
獨家（串客）李君胡佛榮祥
新劇預告★　荊軻殺妻刺秦皇
不惜巨資　新五夜日場
票價　夜場由一元五至八元九　日場由一元至六元

普慶
昨滿座今續映
伊士曼七彩全部綜合體電影
瑰麗奇情·大戰殺伐天神……
蜜露絲　愛素·蓮　米哥·頓殊　MITCHELL GORDON　CHELO ALONSO
全片充滿娛樂性，老幼咸宜
早今天場　太陽浴血記

黑狐狸李麗華鄭重啓事
前昨本港各報載有「黑狐狸」一片中，確係由我主演，「黑狐狸」之女角由我演出……不勝感銘，特此登報澄清并致謝意
李麗華敬啓

娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇后·皇都·麗聲·樂聲·大華
今天盛大獻映　聯美公司鷹片刺激緊張全球巨片
天網記　加利谷巴　最佳傑作　狄波拉嘉　兩大巨星合演
COOPER·KERR　THE NAKED EDGE

越映越旺第二週映　欣賞美國鐵城名導演彩色喜劇
空中蜜月　THE HONEYMOON MACHINE

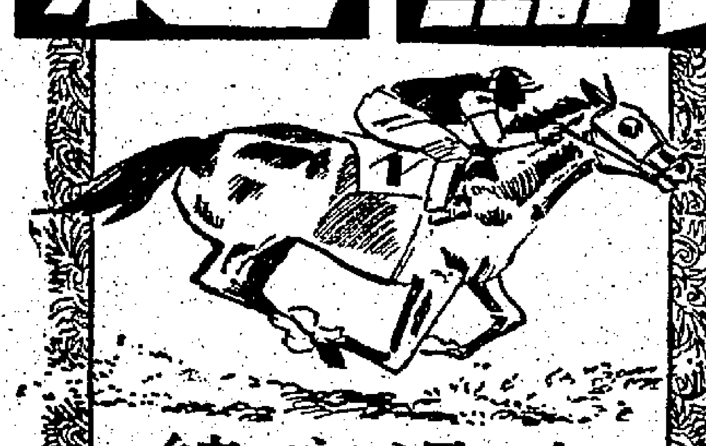
今天　兩點半　五點　七點　九點四　獻映
春江花月夜　Fanny
特藝七彩中文字幕

連滿一週！今請早
馬戲王子　TOBY TYLER　全部特藝七彩　片上中文
和路迪斯尼

即日隆重獻映請早定座
戰地七婦人　7 WOMEN FROM HELL
吊打！火燒！水浸！強姦！

港九首輪影院聯合廣告

馬經



老溫主編

第四班馬爭作運財童子
廣東讓賽起高潮
兩場第四班短途無放頭高速快馬
尾場第二班壓軸新舊馬對峙劇戰

·老溫·

賽前專論

今天，是第六天賽事，是馬季首期的第一天，由下午一時半鳴鐘，二時正開賽，共賽八場。

看情況，是本季過去幾天賽馬最熱鬧的日子了。有第三場第四班一哩二五長途的廣東讓賽，秋季大馬票開彩，雅麗珊郡主蒞臨，主持頒獎銀杯，尤為蓬蓽光榮。

是日出賽的馬匹，分由第二班、第四班、新馬A、B、C班分別担任節目，第二班全日賽馬的高班馬A、B、C級的情況不斷調整，沒有大超級的強中手，最平均的是B、C兩班。

在操練程序而言，經過幾次賽馬之後，八九成馬匹均有水前操足的準備，理由是每一個班次的馬都曾參與過賽事，近兩週的出操馬匹，間中有些少一點，但不能謂之不足，最精微的焦點是觀察狀態細微起落，久勇的馬，有些因過份多操而感疲勞，往往造成大熱門馬落第，反之，過去的狀態未全足，突然躍起，剛到火候的馬，亦有特佳的機會。

環顧各場大勢，無一面倒的大熱門可以穩勝，換言之，決無熱門馬仔也知道的熱門馬，縱有一兩駒喧傳過路，街傳戶曉的名氣馬，亦有兩三匹是對手的強力份子。

場面拉緊之後，影響激烈的競賽精神，大熱門勝來也有分頭啊。

過去兩次的賽事，乾路附出好地的時間來，據聞有洒水以潤濕草皮，以可保護草皮，同時草路不致太硬，對新馬的甲蹄有保護，於是，跑過了頭場的紅牌生賽，可以初步推敲場地洒水後影響時間的結果，會變成好地抑或慢地？

紅牌生賽值得讚揚的是飛馬雙賽，掛門到底，你又「去」，看不出紅燈後「一江春水盡東流」的鏡頭，可是，仍有很多場面造成大熱門「倒灶」！

大熱門不一定穩勝的，無緣無故而造成一匹人氣的反常大熱門，卻不值得，有時一不可靠了。這此作觀點，亦例不勝枚舉，證明這些是發現近於某個重彈，好兩馬如孔入太廟的馬迷依然多猜，不問猶可，一下問得來的都是「死馬」，那是一綫除的？騎師必需企定無醒，在別人推重焦頭爛額的大熱門下跟風，不必隨風而逝，更不宜在近期的情況下跟風！

A班馬有大熱門樹勢者，爲勤王的馬首是瞻，但是勤王的潛質，未必爲立雞羣，紙是狀態稍得上最足，質狀相稱之下，機會高一綫。

第二班最重要的賽事是尾場的九化郎，爲新馬分成兩個陣營，造成對時之勢，新馬的表表者是多趣與自家飛，舊馬的高質拔萃份子是即時與喜寶，當然各有擁護者，尾場大部份馬迷的心理是馳騁場面，擊各有欲求，但是，過場苦質難以選拔啊。

第四班的兩場短途，都有拉緊局面的趨勢，尤其是短途快馬多不出，細研之下，惟得唐璜可代表放頭快馬，但是，唐璜起步也是不准的，試攞一來那就有得鬥了，第七場第四班五化郎，根本無一匹特別快的放頭馬，起步沒有多駒排列前進的趨勢，兩場的時速都不會太快，相持不下，或有爆冷門的可能。

過去，有「分猪肉」的傳說，以偏某一匹馬入圍天大，趨向跟風，馬場流行的術語就是「分猪肉」，以馬態而論，并不能一

捷達質新後勁強
唐璜短途閃電快

第一場 第四班 紅牌生賽 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	捷達	一五〇	周佐明	蘇	3
二	晶瑩	一四三		趙	
三	帝妃	一四五		皮	
四	唐璜	一四六	羅沙	雯	6
五	益友	一三八		亮	
六	力踏	一四八	陸仲麗	托	5
七	銀河	一四三	阿富達	趙	2
八	偵黃美	一五〇	何侬航	貝	1
九	必達	一四八		蘇	
十	燕歲日	一四六	林國砥	紅	4

頭場紅牌生賽門短途五化郎，業餘馬多，最有把握放頭開路的益友也掛免戰牌，細看各駒能作爭奪開路的祇有一匹唐璜，但是，近期唐璜的起步亦難言準，幾次也不能開路爭先，整場馬的形勢更爲拉緊了。

唐璜之與羅沙爲拍檔，唐璜垂時編在第五班時出紅牌生賽九化郎，就由羅沙出策，起步不久便全程帶頭，因此，馬性已摸熟，自然增強了信心，本季羅沙能於公開賽場合，策星馳後上，判斷力強，演出篤定，而近幾課，唐璜加工操腳，步幅爽朗，腳法齊整有緻，漸見躍起，論路程仍寬首本，有力挑戰捷達了。

在買少見少場合，更有利於捷達了，此駒得質素較新之利，能在高質馬的場合裡，暗施冷箭，上季一哩欲偷襲特雲驊，六化郎亦欲突襲大膽，均見前路吃斷，開得中段高速時，必有外溢，當時馬質太新未臻成熟，本季改內欄伴跑手法，間作單騎出試，測驗是否外避，亦做差強人意，能沿內欄疾跑，直趨終點，進展良多，近幾課不露鋒芒，跳來輕熱慢揼，但步大輕盈，韁口靈活，隨意順洒，最後試跑亦悠閒揮洒，前段當無把握力爭，預料可以跟得蹬第三位，入直路後可以發揮凌厲衝刺，扳回失地，近況漸勇，改在短途爭雄，周佐明順靈活，走位有序，爭勝呼聲，高唱入雲了。

銀河脚法爽颯，能地甚捷，新馬時已先頭段精悍外，後勁特強，亦有突擊實力。

偵黃美準備了多時，步幅開朗，氣勢甚盛，上次乘觸，其後出操，依然澎勇，除取六化郎，目前在此班，僅佔班次之利，狀態漸佳，有冷門資格。

綜合結論：捷達質新堪當大任，唐璜短途正宗，可以挑戰，偵黃美亦候機進襲，冷馬銀河。

新力質高進展速
鴻運早熟經驗多

第二場 新馬C班 六化郎四十碼

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	強光	一四七	何侬航	亮	2
二	秀麗	一四七	畢浩清	亮	
三	偶妙	一四七	周佐明	亮	6
四	鴻運	一五〇	羅倫	吳	
五	普麗	一四七	林國強	吳	1
六	蘭花	一四七	蔡克文	米	4
七	快得利	一四七		殷	7
八	新力	一四七	林國樑	趙	5
九	再迎	一四七		趙	3

新馬C班爭奪六化郎，出馬雖少，但有幾匹馬實力甚強，殘情況亦無頂頭大熱門，雲佔一方，再迎不出，影響不大，屆時票數可能分散一點，於是新厩的新力，顯得可觀，柳條畢現，近期又作試閘準備，起步順利，工夫手快加緊，馬身已收好，小腹結實，後勁特強，雖然頭段不甚快，但能作分段高速，能作全程力鬥，此次積極催谷，恰到好處，機會最高。

鴻運經驗較豐，質素亦高，起步甚快，前速放銳，後勁亦強，近期操練悠閒，推沖備多時，步幅展開，乾路特優，上次五化郎末段敗於後上的光明，但與飛快門尾兩段，亦驚可人，今處於此班，乃得班次微利，全程可放可門，雖然加了三磅，但影響不大，目前處境有利，是與前駒力門，機會亦佳。

蘭花得腳法清秀之利，前段亦有相當快速，若在本季出操精選，增備工夫難以實準，蹄姿仍嫌人激賞，而以位置較佳。

強光的潛質雖然平凡一點，但在新馬態重於質的原則下，亦有可取之處，此駒步

幸福豪勇爭到底
金銀谷脚法柔美

第三場 第四班 廣東讓賽 一里二五

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	百喜	一四一	施露森	羅	11
二	隨我來	一四六	林國強	米	5
三	喜臨批	一三五	陳浩祥	紅	2
四	金銀谷	一四四	蔡克文	殷	6
五	一家喜	一四六	衛林士	蘇	3
六	即克	一四〇	布林利	貝	1
七	純利	一五〇	陳杰	羅	7
八	挪威王	一四三	告魯士	皮	4
九	無敵	一五四	成林臣	殷	9
十	東方之珠	一四九		趙	
十一	惠安	一五〇		四	
十二	人造衛星	一三九	郭子猷	蘇	10
十三	新機	一四七		米	
十四	幸福	一四六	洪雯康	趙	8

此場爲第四班馬廣東讓賽，作長途爭雄，秋季馬票開彩，馬多瑪合，而且過半馬匹實力甚大，勝負之數，頗爲接近，微妙異常。

幸福過去撥此程，前速雖不甚快，但能跟過頭段之後即有凌厲衝刺，銳不可當，時速最高，一哩以上，最爲適合，何況一哩二五的馬，佔了優勢。此駒雄壯可愛，狀態能作長期保持，何況最近幾課，依然大幅闊步，步幅灑開，氣力充沛，各段音鬥，有銳力而後勁強，狀態有增，負磅非特重，路程最優，有備而戰，機會較大。

金銀谷上次九化郎敗於無敵，後勁甚強，當時因無敵太好，放離各駒走回距離，亦驚使人滿意，近期加工多操苦磨，豪勇又躍進一步，腳法瀟洒敏銳，清脆冷瑞，早期初勝一哩，後勁如箭，可知質素亦高，付浴如，目前過在初年，可站於第四班，本屆應，蔡克文初度出師，欣逢勇態，再作長途爭雄，由蔡前駒了。

挪威王長途健將，神威大發，有不可思議之功，本季操練特足，微嫌馬齒徒增，體力漸退，但從早課觀察，虎虎有生氣，對於長途遠課，尚堪爲之，足見氣力并未退化，路程最合，長途放在中段，餘駒每難追跑，於此有突襲的實力。

此班純利質新，本厩風雲叱咤之駒，但升進深恐未足，尚未站穩馬步，且少作長途磨練，優勢，惟質新之馬，無形中佔了不少，近期亦有操練，活潑輕巧，步法靈活，如有分頭時，可作爭冷門旗之。

綜合結論：幸福長途健將，質狀均優，應屬首選，金銀谷亦有同樣條件，機會佳，稍次之，挪威王質高，老馬尚有雄壯體力，可以及時突擊，冷門純利。

桃紅鑽脚法秀麗
獨裁者前速特快

第四場 新馬B班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	壽囍	一四七	施露森	羅	5
二	靚女	一四七	衛林士	蘇	0
三	光明	一五〇	頻振耀	殷	2
四	獨裁者	一四七	洪雯康	蘇	6
五	艷喜	一四七		米	
六	順風	一四七		趙	3
七	佳利	一四七	王劍影	托	
八	好滿寵	一五〇		羅	
九	甜心	一四七	郭子猷	紅	4
十	美靈發	一五〇	告魯士	羅	9
十一	合時	一四七		紅	
十二	夜遊神	一四二	羅倫	托	1
十三	桃紅鑽	一四七	林國樑	趙	7
十四	美琪公主	一四七	林國強	雯	8
十五	太空人	一四七		闌	
十六	德威爾	一四七		托	

B班馬的水平綫，漸漸拉勻了，原日的B班馬，因狀態低落者較多，反而，實力較大的馬是從C班升起來。

獨裁者上季曾一騎放出，存心罷黜所門王，但後勁不繼，當然狀態未足，本季久站於B班中，操練從緩，狀態仍未臻上乘，但放頭一段快如閃電，銳不可當，上刃，小蝦仍勝六化郎四十碼時，起步不久，上次由此駒爭到前路，虎虎可畏，其後勁力不繼，亦無心戀戰，近週來操練從緩，氣力漸強，而操練手法，依然瀟灑於無藏，但五化郎路短，有電光火石前速之馬，委實佔便不少，差在未夠袋刃，依宜以冷馬視之。

甜心發力雄壯，駒於大步馬，上季爭奪六化郎，分段快速可觀，成熟在先，於此可見，無奈本季操練程序不甚正常，早期操時歛，步大而微有拖撇，不甚規矩，進展不多，近期始稍見進展，氣力漸復，前次之敗，足以匪取經驗，今由郭子猷同策，更可憑騎技補足，有力挑戰桃紅鑽了。

桃紅鑽脚法秀麗，前速，起步亦快，上次失於頭段乃係好滿寵出閘更爲靈活，但前段此駒追趕乏力，下山後已迫近好滿寵，入直路時失機，微有外避，消耗氣力，近期從緩操練，依然活潑瀟洒，雄勁暗藏，鋒芒不露，但狀態緩進，比上次門好滿寵又見躍進一步，環顧各駒無特勇之馬，大可失諸東隅，收之桑榆，取勝此程了。

美琪公主狀態一度反覆，最近幾課又呈蒙刃，步伐齊整，氣力充沛，足夠三段快速，論勁不弱，演出有準，前段可跟，後勁有威實事駒之力，宜於突擊。

綜合結論：桃紅鑽質狀均優，仍有一枝獨秀之感，機會首選，甜心次之，美琪公主成發力大，冷馬獨裁者。

太陽神豪勇奪目
勤王雄師威風凜

第五場 新馬A班 九化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	太陽神	一五〇	布迪廣	雯	7
二	弄路	一五〇		羅	
三	勤王	一四七	林國樑	紅	6
四	挑兒	一四七	布林利	貝	4
五	太僖	一四二	洪雯康	雯	1
六	仙舫	一四二		托	
七	儲君寶	一四七	嬲鴻鈞	紅	3
八	小蝦	一五〇		貝	
九	小玩意	一四七	衛林士	貝	5
十	捷曾	一四七	郭子猷	蘇	2

太陽神是此場首選的爭雄份子，上屆曾勝一哩，署後復出一哩，雖與超級駒賽神仙及女人世界同場，亦可沿途緊追前駒，直路前仍站第二位，其後獲得第三，今次參加此賽本前操足，已見豪勇，比上次裝根出策時，尤有過之，頭三段快速不凡，後勁亦不俗，如能放離各駒，倒可直放到底。而得走位之利，機會甚大。

勤王雄師再舉，氣勢亦壯，其目標比太陽神更大，熱力四射，當可預測，路程最合，上次出賽同程如入無人之境，放離各駒而直抵終點，末段氣勢輕鬆，勝後勁操，但多操慢功夫，掩藏實力，足見騎者對此駒潛力已具莫大信心，此次參賽，如能緊跟太陽神前進門後勁，則雙雄鼓門，爭持必烈。

太僖經驗鋒芒，有大智若愚之跡象，步大勁雄，在上季出賽，曾有力追新質的傑作，顯示該駒後勁頗強，本季操練亦頗見積極，勤操有進，對此場具有問鼎之心，質素比太陽神未遑多讓，如可沿途吊緊前兩駒，末段再下再功，宜於破冷。

綜合結論：太陽神放頭快得走位之利，機會較高，勤王氣勢如虹，有分庭抗禮趨勢，冷馬太僖。

恒景步密短途最合
騎警轉勇亦可爭雄

第六場 第二班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	協力	一四〇	周佐明	紅	6
二	金銀島	一四九	布林利	殷	5
三	皮時	一四五	郭子猷	蘭	2
四	奇能	一二六	洪雯康	蘭	7
五	恒景	一四五	何侬航	亮	9
六	識途老馬	一三三	阿富達	托	1
七	騎警	一四二	陳杰	羅	4
八	威靈登	一四〇	告魯士	羅	8
九	新霸	一三七	陳鐵麟	吳	3

恒景短途正宗馬，步密腳強，急急如律令，起步擺頭先放，前速銳勢不弱，追近，因此路程最合，騎技不宜負重，而際大山等都因負磅而功敗垂成，今番得輕磅之利，勇奪起點，瀬而有進，氣勢甚盛，在此次由何侬航出策，經驗純熟，可脫穎而出。

騎警在新馬時名氣甚大，初勝一里再勝五化郎，中段途更佔優勢，上次與紅香路同場，因佔紅香路實力而敗前功盡廢，中途退下，保存元氣，今次再出五化郎，恐步大腳快之利最宜此路，當質狀俱佳的有利條件，當可門放爭雄。

金銀島亦是短途好手，曾力追短途能手紅將，在此亦可爭雄，該駒屢在能跑門當有衝刺力，段速均勻，韁口靈活，後勁強，最後操練鋒芒，依然步大勁強，見說駒已存問鼎之心，雖有強敵當前，尚有一鬥之力，最宜突擊。

協力是此場最有機會的潛龍份子，負磅配周佐明更可轉移部份熱門者目標，不會大熱但是爆冷中事，馬性乖巧，起步即放，幅度開朗，尤有韌性，近期從緩漸進，靈活瀟洒，狀態漸勇，有冷門資格。

綜合結論：恒景狀態躍起，機會最大，騎警亦漸勇，可以爭雄，機會次之，金銀島有突擊力，冷馬協力。

神箭離弦如天馬
好得步大後勁強

第七場 第四班 五化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	博愛	一三九		托	2
二	神箭	一四〇	施露森	羅	1
三	高勝	一四一	蔡克文	闌	
四	好[illegible]	一四八		趙	4
五	好得	一四一	洪雯康	四	5
六	金儀獎	一二七	何侬航	皮	3
七	闊多娜	一四三	衛林士	貝	
八	新利時	一五二		托	
九	新外宵	一四五	湯鴻鈞	四	6

此場無特殊快前速之馬，情況因此拉成平手了。

神箭比較快一點的馬，前速後勁均佳，馬性乖巧，能於起步，向稱靈活，及時放出，得全程走位之利，氣勢貫注，短途當有獨到之處，上次力追益友，最後敗於超級之方華，功踏一發，近期從操慢進，乾不羈浮華，少作快試，但自信心強，尚有路演出有準，雖亦爲於大步馬，質新有餘力，站於此班，乘路程有利，對手不太強之上，大有豪藝，此程之概。

好得氣勢甚盛，豪勇追人，前段稍慢，但亦能跟起，在門後勁有把握，本季即出操手法加緊，經常保持勇態，已屬難得。

多趣秀麗脚法輕
自家飛體力豪強

第八場 第二班 九化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	多趣	一五三	林國強	蘭	3
二	喜寶馬	一四九	林國樑	亮	4
三	即時	一五四	陳杰	四	8
四	土王子	一三八	陳鐵麟	四	7
五	美光	一四二		蘇	
六	昭景	一四六	畢浩清	亮	5
七	自家飛	一五〇	洪雯康	蘇	1
八	信友	一二六	王劍影	趙	6
九	天才	一四九	布林利	貝	2

屆馬各路將陷起，大部份馬匹有雄厚實力，質新的馬，首推多趣，次及自家飛，其餘的馬，亦多途勇態，爭奪激烈，可以想見了。

多趣秀麗的脚法，馬身輕巧，跑來文風不動，清脆可愛，末段如箭離弦，尤屬難能可貴，前次六化郎四十碼有力擊紅香路之心，末段如飛矢之利，銳利奪目，近期仍見勤操，脚法揮洒，如燕子穿簾，輕飄可愛，質新雖起，上季同程曾豪奪一役，本季成熟更足，能於上次突擊紅香路於短途，因時速太高，未竟全功，亦能獲得跟席，今逐狀態進展，洞庭有地。

自家飛步幅寬潤，全程分段可以加速，勝過自高。長途角逐，更可步就，心前速不夠快，乾地有利大步馬，雖勁脚法，足以自傲，本季亦能以高速勝六化郎，近期輕描淡寫操練，從操練進展甚多，狀態亦能保持，解套活躍，惹人激賞，今番出戰足與前駒力爭到底。

即時爲舊馬的表表者，本季疲操慢進，漸復舊觀，近幾課已見加工催磨，顯然有意趕工夫，前三段不能扳得太過，乃係重磅影響，惟進展甚多，後勁復熾，有力突擊。

喜寶馬質高，能可作長途爭雄，均健，而以烟慢磨擦長，近課加功催磨，勇態跨進一步，有冷門資格。

綜合結論：多趣飄颯，狀態較勇，屬首選，自家飛有力門到底的力量，即時於宜，偵宜突擊，冷馬喜寶馬。

最後貼士

老溫

第一場 第四班 紅牌生 半里一七〇碼
(一)捷達 一五〇 周佐明
(四)唐璜 一四六 羅沙
(八)偵黃美 一五〇 何侬航
冷馬(七)銀河 一四三 阿富達

第二場 新馬C班 六化郎四十碼
(八)新力 一四七 林國樑
(四)鴻運 一五〇 周佐明
冷馬(一)強光 一四七 何侬航

第三場 第四班 文咸四份一 廣東讓賽 一里
(十四)幸福 一四六 洪雯康
(四)金銀谷 一四四 蔡克文
(八)挪威王 一四三 告魯士
冷馬(七)純利 一五〇 陳杰

第四場 新馬B班 半里一七〇碼
(十三)桃紅鑽 一四七 林國樑
(九)甜心 一四七 郭子猷
(十四)美琪公主 一四七 林國強
冷馬(四)獨裁者 一四七 洪雯康

第五場 新馬A班 一里一七一碼
(一)太陽神 一五〇 布迪廣
(三)勤王 一四七 林國樑
冷馬(五)太僖 一四二 洪雯康

第六場 第二班 半里一七〇碼
(五)恒景 一四五 何侬航
(二)金銀島 一四九 布林利
(七)騎警 一四二 陳杰
冷馬(一)協力 一四〇 周佐明

第七場 第四班 半里一七〇碼
(二)神箭 一四〇 施露森
(五)好得 一四一 洪雯康
冷馬(七)闊多娜 一四三 衛林士

第八場 第二班 一里一七一碼
(一)多趣 一五三 林國強
(七)自家飛 一五〇 洪雯康
(三)即時 一五四 陳杰
冷馬(九)天才 一四九 布林利

晨操特寫

·陶樂馳·

捷達輕逾土王子

昨天的晨操，以首天的馬匹最後試跑較有瞄頭，由於多駒已操足，無特快工夫，以重溫故。

周佐明策捷達內欄與洪雯康策土王子同試半哩，兩駒均按住稅跑，捷達腳法活躍，穩步輕飄悅目，土王子近況亦佳，不如前，對捷達的輕飄奔勝，難顯顏色了。

羅沙試唐璜半哩，脚法雄壯，全程氣勢貫注，近況亦佳。

何侬航策強光，畢浩清策偶妙同試半哩，強光全程力勝，有普通分段快，但欠靈活躍瀟，末段偶妙稍慢即有強烈衝刺。蔡克文策快得利，外避得漂亮，但無一段高速衝刺，將來進步，細研之下，發覺它步幅仍未開盡，熟足，始可發揮威力。安定近況漸佳，可以留意。

林國樑試新力半哩，全程按住，僅在末段加速，步伐齊整，輕鬆活潑，走勢甚盛，近況甚佳。

幸福衝刺勝好得

洪雯康策幸福，助手策好得同試半哩，起步時好得微佔先，幸福約落後一乘，入直路後幸福從內欄贏上，有強力衝刺，好得亦有不及，兩駒均佳，幸福經常操足，狀態更進一步了。

好得狀態亦見有進，略放了頭段，由助手朱保明出試，末段仍有餘，洒開大步，并無催策，故佳，同場爭雄份子。

告魯士試挪威王半哩，步伐依然豪放，器宇不凡，無老退跡象，可以注視。

蔡克文試金銀谷半哩，脚法密勁可喜，末段居頭，威勇依然甚勇，由成林臣試半哩，洒開大步，雖然不凡，近況甚佳，仍有放寬資格。

何偉航馬路亨通
羅沙配萬事勝意

紅牌新秀有幾位將變成黑勝大師傅，說不定今次天就有人畢業了，高攝九場頭馬紀錄的何侬航、羅沙、施露森、錯錦棍，八場紀錄的周佐明，任何一位都可以爭先畢業，以座騎而論，何侬航與周佐明更多。

無論公開賽或紅牌生賽，都有馬匹出策，何侬航由愛厩的太陽起家，其後爲溫石明、畢浩清所倚重，好建功，本季首勝樂來，替畢氏半哩的樂來打開威女勝利之門，近期爲皮厩的馬匹策，昨試金儀獎，次天又爲頭獎、易力，均爲皮厩所委重，成績路亨通。

羅沙如果今天未能畢業，即次天的紅牌生賽出策萬事勝意，周佐明如未畢業則仍取鐵皇上陣，但是，一天如能勝兩場的周佐明，和勝一大頭馬的羅沙，則次天的紅牌生賽便要頭樂起之秀出策了。

金剛近期難怒目
高僧豈四大皆空

第二天的馬，各場的形勢顯然不易捉摸了。並不能以從前紀錄作依據，很多馬匹有特殊的狀態起落，班次亦屬於中下班馬，半斤八兩的場面，比比皆是。

女人孤馬，多喜眞吉祥，過去有一匹吉祥，因電頭好，國文落第也輸不怕人；但有一匹災難却使人避之則吉，「你冥搵我份啲」！很多女馬迷都不願談起那匹馬名來。

回歸正傳，金剛的操練雖緊，但狀態總難扳起，步伐雖大，惟難怒目，洪雯康同試之後，亦屢做場保持，前次「沙田柚」聯合組成出紅牌生六化郎，起步脫脚，從此之後，未見羅君再出馬，金剛不怒目，騎者亦驚興趣索然。

高僧編入第七班，因有四大皆空的合義，亦使女馬迷不感興趣，近期由羅沙加工操練，高僧狀態漸進，步大勁雄，應加注視。

而高僧來自「戚路殊」，不是本地，是洋高僧，自然不應迷信四大皆空了。

·馬股·

小東西脚法稚嫩
星皇出試戴包金

最近星皇的威名仍響，由上季至今，均被捧成大熱門，頻頻落第，最佳的一次是跟天才走過跟席，近期已降至第六班，是操所見，後蹄察了包金，乃是護足的作用，可能快跑時有打脚的毛病，尚待觀察。

小東西是C班新馬，上季初期已得早熟之利，曾跟過一段有高速，試跑正常，惟久無進展，乃有考慮，上次由布迪廣出策，亦有相當票，跑來無一段展，近週洛三的一課六化郎，分由愛厩助手策，郭子猷放了兩段普通快，時速之後，入直路馬已轉弱，郭氏開轆，以試反應，但後勁仍不强，過終點後落脚，兩駒均享盛名，宜加攷慮。

即時後勁有瞄頭

何侬航初試金儀獎半哩，兩段快試，步大勁雄，以首狀態，漸趨順來，但短途仍難靈威力。

林國樑試喜寶馬半哩，脚法活潑瀟洒，末段稍試，即有雄勁衝刺，豪放奔騰，銳利奪目，近況甚佳。

洪雯康試自家飛半哩，全程按頭任跑，未予催策，但步大輕爽，時速甚快，足見豪勇外露，實力亦强。

陳杰策即時，助手策美華同試半哩，起步後美華放了一段，即時按住，入直路後稍鬆，在外欄洒開上，有爽敏銳，氣力充足，有力爭雄了。

畢浩清試昭景半哩，步伐粗豪，雄壯氣勢漸增，初步好轉。

布林利試天才半哩，脚法活潑，清脆輕巧，近況仍佳。

桃紅鑽留頭試後

林國強試美琪公主半哩，全程步伐粗豪，齊整有緻，狀態又見微增了。

林國樑試桃紅鑽半哩，前段極力留住，蓄銳於後，末段稍試，脚法輕飄，反應特強，一掠而過，餘勁尚佳，近況特佳。

洪雯康試獨裁者半哩，兩段按頭放馳，前段仍見高速，近況漸佳，其餘平常。

陳鐵麟試新霸半哩，末段稍見加速，除勁甚强。

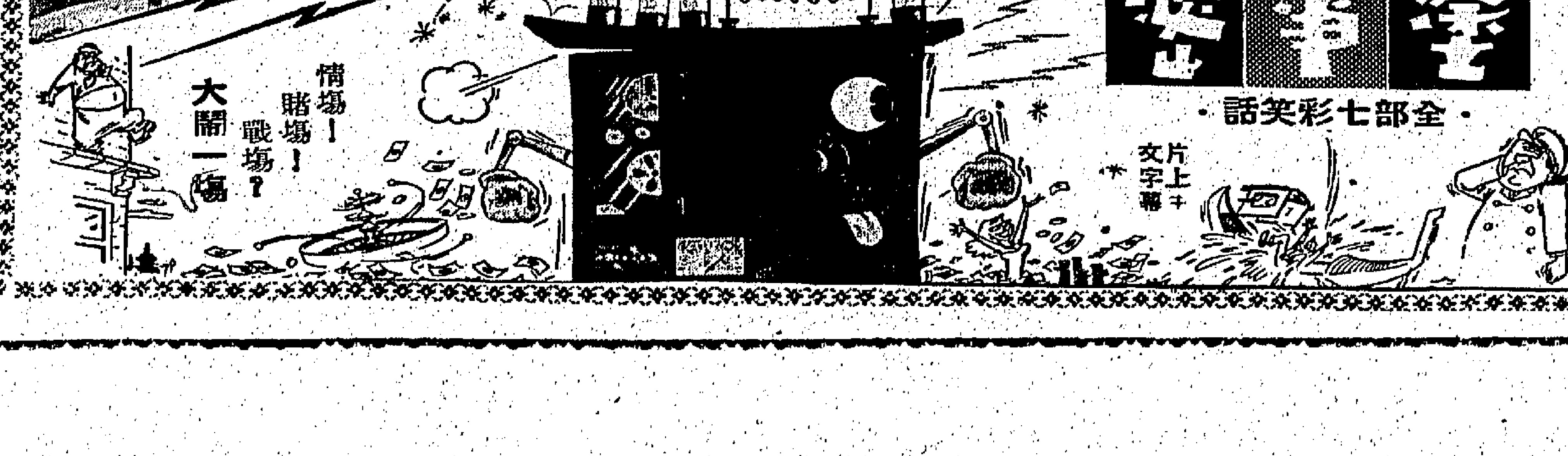
何侬航試同景半哩，留頭試後，步密勁雄，反應甚佳。

中央 即映四場 十二點半‧二點半‧七點半‧九點半
七彩歌唱打鬥巨片 三戰定江山
今日公餘場七彩巨片 懷春玉女
明日‧昨日之歌

大觀 東京
今天公餘場映 溫莎天使七彩片 越獄焚城錄
明早場
明日公餘場 革命英雄

如惠刊本報廣告者 請電二弍一一六零洽

新華‧豪華 香港 九龍
越日旺映！越日滿座
三條小鳥龍，兩個妓婆娘，一個老糊途，鬧翻了威尼斯！攪到世界大亂！
美高梅奇妙諧趣香艷輕鬆滑稽笑話連篇大喜劇！
軍事秘密變了賭博工具！
信號閃煙寫間諜密碼！
今天第二週映
美國水兵大鬧威尼斯！糊塗司令被迫做外父！



史提夫‧麥昆 碧姬‧芭杜 絲隆加 甸積加 占士克拉白 寶蓮蒂絲 合演
火速定座

金國 明新 國符 長東
今天續映 滿 全部七彩
百鳥朝凰
任劍輝 吳君麗 梁醒波 譚蘭卿 歐陽儉 半日安 靚次伯 任冰兒
大成公司出品

人工冬眠治療術

低溫手術在醫學上發生效用，是從觀察動物界的結果而想出來的。當面臨冬季，食物不足的緊急狀態時，許多動物便會有冬眠的習慣。牠們把生命的火燄降低，體溫有時甚至低降到冰點二、三度以上，心臟的活動隨而緩慢到一分鐘亦不過轉動二、三次，而體內的新陳代謝機能，亦減至正常的五十分之一。當歷時數月的冬眠告終後，動物仍能健康地不受任何損害而醒覺。

這一觀察對於人類的醫學上有極大的貢獻，使醫生們推想到在低溫的情況下，生命可能有較少的活動，細胞分裂也較平常慢了許多。這個現象使醫生們聯想到那些可能死去的病人，在低溫的情況下可以支持得較久，以便施行外科手術或接受治療。

由於這種特殊的關係，低溫手術對於抑制高度刺激和處理頭部外傷，有着極大的幫助。凡因意外事件而受到外傷的腦部，是極之容易破裂的，而且，由於頭蓋骨的自然壓迫，使大血管受到壓閉，或使調節呼吸和體熱的中樞被阻塞，在這種情形下，傷者很容易因此而致死。但假若把傷者的體溫降低，則可以把破裂抑制到最輕微的程度。所以凡是接受低溫手術的病人，有時甚至可以被繼續冷卻一星期左右，以便使病人在沉睡的期間中作迅速的治療。

低溫手術之被應用，實在不過是五、六年前的事而已，當時主要是應用於新的心臟手術。科羅拉多大學醫學院的亨利·史萬教授和其他同業，於一九五三年初期，已經應用這種人工冬眠的方法，把已經麻醉的病人浸在冰水裏，使其體溫降低至攝氏二十一度左右，這種冷卻手術使病者的血液循環減至最低速度，這種情形能維持八分半鐘之久，腦部亦不致受到障礙。在最初接受這種手術的十五人之中，由於手術而死亡的只有一人而已。

有一名女病人，懷孕已達七個月，但不幸在妊娠期間染上了胎腫病（一種可怕的疾病），在這種情形下，挽救母親和胎兒的希望極微，即使是施手術將胎兒從母體中取出，成功的機會也只有百分之七十五。最後，外科醫生採取了低溫手術，這是克制疾病發生的機會。這次外科手術極爲成功，母體被治癒，嬰兒也能獲救。

又例如不久以前，在紐約有一名六十五歲的男子被汽車撞倒，折斷了頸骨，腹部和頭部亦受損傷。當他被送到醫院時，已陷入昏迷的狀態，醫生們認爲已幾無救他性命的可能。但是在經過五日的低溫手術後，這一名傷者便告好轉，三個星期後，他已能出院了。

這種把人體溫度降低的方法，發展至今，已經被全世界的大醫院所普遍採用了，這種手術使許多以前被認爲沒有可能的外科手術變爲了可能；這是醫學界的一大進步，亦是人類的一大福音。（凌雁譯）

女人就是女人

請回復女性化！

「婦女在男性社會中活動的最大弊端是她們常常忘記自己的舉止應該是女性化」。這是選美冠軍小姐，現在是美國著名職業女性簡娣·錦絲說。

「女性化吧！」這是她在她所辦的女子職業學校中提醒婦女們的警語。更多更多的婦女們的確是忘記什麼是女性化這一回事了。今天眞的使人們震驚的是：有許多女士們，完全沒有女性化的舉止，因此，簡娣·錦絲要特別喚醒她們，建議她們要回復根本的女性的態度。

今天，女性們的工作已爭取到與男性平等，一切的行動表現，都跟男子分庭抗禮，以致一個家庭的和諧氣氛，也因妻子的男性活動而消失了。甚至來與男性作競爭活動的女子們也還忘記如何做到女性化，其實，天然的事實是：女子之對待男子，是離不開要有來做女子，思想像女子，和行動像女子的。

當一位女子踏進了男子的世界裏，她的腦筋是迷惑了，并要男女平權呀，女子投票權呀，女性議員呀等等，對於這種女子，錦絲女士感慨的說：「她是發狂了！」

簡娣·錦絲女士認定：一位眞正成功和愉快的女子，是一位具有女性化的女子，一如下面的情形：她對太多的婦女們作伴感到煩厭，其實一位少女的天然伴侶是一位男士。她并不企望克服男子，男子天生是要降服女子的，同時她應懂得用柔弱代替言語，隨時代替喜悅。她并不是不關心談論總統，或者社會發生了什麼事，在某方面，婦女是比男子老多一千年，有很多事物男子仍是懵無所知的。

在她的私生活上，美化自己像一頭小貓般馴順，她努力把自己的容貌修飾，以吸引她所愛的男子，但她并不是下流到要利用袒胸露臂的時裝來加強取悅。

她的穿着該是以「女爲悅己者容」爲原則。要女性化，大部份是要靠人們所能看見的外表和內在的美。服飾是重要的，你不可東施效顰穿起妖冶的奇裝異服便以爲可以迷惑一位男子，使他傾心。話說回來，婦女的服裝是應該要取悅男子，但亦應該一直試用各式的香水，直至找到一種是丈夫所喜悅的。

一位成功的女子所以經常美容、化粧、穿吸引人們的衣飾、髮型等，也無非是表現她的女性化而已。

快樂而又成功的女子，是一位了解到她是一名女性，她知道上帝是創造了兩種不同類型的人物，因此，男性的要男性化，女性的要女性化，這是本份。（羅玲）

俳兒

智退

南宮搏

俳兒在回答了一句之後，仍然垂下頭，而李世民，拉住她的手，一時不知應該放開還是繼續自己的活動。

他是肆無顧忌的，可是，面前這個女人，以于歸之禮來尊視自己，那末，他又不能不稍爲自重啊！這是微妙的心理上原因。

至於俳兒，於發現皇帝在某一個階段停止之時，自信可以度過這一關了！於是，她以莊嚴恭敬的態度說：

「臣妾孤寒下，對宮廷禮俗，是無所知！願陛下優容！」她說到第後一句，緩緩地將自己的手從皇帝的掌握中滑出。

李世民想：「我在陽溝裡翻船了！這小娘子，居然如此地狡猾可惡！她明知我喜歡她！可是，她居然詐作不知！」

這是恣意的念頭，可是，在表面上，他又顯得一派大方，爽朗地笑着說：「宮廷禮節太繁了，你自然可以隨便一些的！」他跟着，極輕地觸開去。

俳兒乘機調勻了自己的呼吸，她想：「我的危機過去了。」

李世民被回自己的位置，坐下，目光又投射在她的身上！這時，俳兒也正偷偷地看皇帝，四目相交一瞬，她就避開了！但是，這一瞬卻留給李世民以痛苦。（五一）

應知大陸事

北拉西東　南蠻　集

「看自香江來，應知大陸事」，在台灣，一位汽車司機問我：「到底大陸餓死人，是不是眞有這事？」

他這樣問我，當然有點懷疑，後來我把許多事實告訴他，他相信了。

由此，我推想到台灣許多人，對於大陸情形尚不大清楚的，對於所傳說的，也會不大相信的。連台灣人也如此，這一點的外國人士，更可知了。這無疑是一個宣傳的大缺點。——我不是說台灣方面對於大陸情形欠缺報導，而是說，報導的方法容有需要充實的地方。我偶然想起兩件事：

一件是：台灣有一部由西德記者實地拍攝大陸現況的電影記錄片，在陽明山二次會談時放映過（另一部是蔣匪演習記錄七彩片），招待與會人士）。該片把大陸同胞被奴役苦況，飢餓情形和市鄉的一片蕭條凄涼景象，都暴露了出來，我以爲應該多次公開向民衆放映（除台北市外，輪流向各縣放映），加以清楚解釋，將比文字口頭宣傳收效得多。

一件是：從港澳方面，可以取得對大陸情形較切實的宣傳材料，如港澳林立的代寄大陸糧包商店，郵局代寄大陸糧包衣物，車站回大陸者攜帶糧食衣物，大陸冒險逃來港澳的難民共餘，這等等情形，都可以憑攝影預然報導或攝成紀錄片放映。這等材料，可作爲對台觀對海外宣傳之用。

這兩件事，我以爲政府有關部門，應該可以充分做到。這些都是鐵般的事實，不由得不相信。

我們在港澳的人，對於大陸一切，自然較易清楚。過去所不敢輕信的，現在都認爲無須置疑了。原來，共黨的作爲，有許多事是大大出乎常理之外，如果不經過他們正式承認，或許多人親眼見到，可能是不會使人相信的，如毀墳減骨，以死人骨舂碎作肥料，一年每人配二市尺一寸布，迫人民吃小球藻，以稻稈磨粉作餅乾，以蚯蚓、死鼠、蠑螈等作食品，誰也不敢還個相信，但事實的確是如此。那麼，港澳人對於這等事實，尚須經過許多証實，才漸漸相信，就無怪港澳以外的人，有所懷疑了。

因此，我以爲儘可能找些「實物教育」式的事實材料去給人看看，正是今日對內對外宣傳上最要緊一着。

因爲，台灣人過去對大陸，本來就甚少還緊，觀念上自不會怎樣密切，因而對於「反攻大陸」一個問題，可能有若多少疏淡，這一點，我們應該特加重視。如何使台灣同胞們和大陸發生血肉的感情，共通至多，但說他們多了解一點這刻大陸同胞的慘狀，當是必要的。

而且，台灣同胞，多年來過着豐衣足食，自由自在的天堂般生活，他們絕不會想到同是中國人，卻有大部份同胞正在過着求生不能求死不得的地獄生活，比照之下，他們便會知道爲甚麼要擁護政府，爲甚麼要支持反攻大陸的國策了。

我們在港澳的人，對於大陸一切，自然較易清楚。過去所不敢輕信的，現在都認爲無須置疑了。

發酬通告

本報十月份下半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷。編輯室啓

山川人物

厠神的紫姑來歷

民初，江浙民間，有正月望日祀厠神紫姑仙者，華南似無此風。蘇東坡有子姑神記一文，叙神爲唐武后時人，爲大婦所害，上帝憫之，使值厠事云。·斯侯康·

曾有長沙人尤琛者，少年聰秀，偶過湘江野廟，見所塑紫姑神甚美，心有所感，題詩廟壁云：「藐姑仙子落烟沙，冰作闌干玉作車；若是夜深風露冷，楓顛茅舍是郎家。」其夜有叩門者，尤生出見，則廟中人也。曰：「我紫姑神也。讀郎詩，故來相就。」又出一物與尤生曰：「此名紫綵襪，晉胡玉帝時爲織女所賜，佩之能助人文思。」尤生自佩後即發科出第，女助其爲政，有神明之稱。事載「新齊諧」及「隨園詩話」兩書。

按紫姑神，即「坑三姑」。顯異錄云：「紫姑，萊陽人，姓何名媚，字麗卿。壽陽李景納爲妾，爲大婦曹氏所嫉，正月十五夜，陰殺之廁間；上帝憫之，命爲廁神，故世人以其日作其形於廁間迎祝，以占衆事。」又有作「子姑」者，如蘇東坡即有「子姑神記」一文，與顯異錄大同小異，末則云：「蓋世所謂子姑神者甚衆，未有如媚之卓然者也。」以東坡之明，竟有此文，則其人其事，當非絕出於子虛？而五十年前，江浙鄉間，每於元宵黃昏，尚有祭紫姑神之習，可見相沿已久。此外如游宦紀聞，夢溪筆談等書，均有記述，東坡且確指其爲唐垂拱中事。查垂拱爲武后年號（公元六八五——八），上距坡公之世，已逾五百餘年，則蘇文云云，已屬傳聞，而信傳如是。沈括與東坡同時，其言紫姑神異更顯露，可見宋人咸信其說。

而紫姑神可召與語，首見沈之夢溪筆談，其言曰：

「舊俗，正月望夜迎廁神，謂之紫姑，亦不必正月，常時皆可召。予少時見小兒輩等閑則召之以爲嬉笑，親戚聞曾有召之而不肯去者，兩見有此，自後遂不敢召。景祐（一〇三四——七）中，太常博士王綸家，因迎紫姑神，有神降其閨女，自稱上帝後宮諸女，能文章，頗清麗，今謂之女仙集行於世；其書有數體，甚有筆力，然皆非世間篆隸。其名有『藻牋篆』『茁金篆』十餘名。綸與先君（括父）有舊，予與其子弟遊，親見其筆跡。其家亦時見其形，但自腰以上見之，乃好女子，其下常爲雲氣所擁。善鼓箏，音調淒婉，聽者忘倦。嘗謂綸女曰：『能乘雲與我遊乎？』綸女欣允，乃自其庭中涌白雲如蒸，女踐之，雲不能載，神曰：『汝履下有穢土，可去履而登。』女乃襪而登，如履綿絮，冉冉至屋復下，曰：『汝未可往，更期異日。』後綸女嫁，其神乃不至，其家亦無禍福，爲之記傳者甚詳。此近歲迎紫姑仙者極多，大率多能文章歌詩，有極工者，予屢見之，多自稱蓬萊謫仙，醫卜無所不能，棋與國手爲敵。然其靈異顯著，無如王綸家者。」以上爲筆談之文，就其言，所謂迎紫姑者，而所降多非本神，類如扶乩降壇靈，多不如所期然；故游宦紀聞中述「請紫姑仙」一事，亦謂：「請者，以筯插筲箕，布灰桌上畫之，有能作詩詞者，初認必先報姓名，皆近世文人，如于湖、石湖、止齋等：……」游宦紀聞作者張世南，南宋末期人。此外散見於明、清人筆記者亦甚夥。而其術已與扶乩不可分，故沈括亦謂不必定爲正月十五日始行，實已彼啓其秘。至扶乩之事，雖科學昌明如現代，而本港猶盛行其術，則謂紫姑仍在今日，亦無不可也。

半靜寂地帶

丹尼

平均一人一票的秋季大馬票，今天便眞正產生百萬富翁了。

在「廣東謝賽」未跑出前，百萬富翁人人有份，擁有馬票一張之人，都足以自豪者，祇此而已。

× × ×

英郡主在港，要說廣東話，要親手撈魚，要拒擠孩子說笑，要入廟覩香爐，要自己開火車。

這些，這些，都可以使人意味到郡主是十分年青的。

× × ×

話劇「無妻之累」，將在港上演。

如果來個「有妻之累」，相信演員必會太多，而且演出必更親切動人。

× × ×

自由中國小姐李秀英，在倫敦「世界小姐」競選中，榮獲冠軍。中國旗袍，今後能夠在世界服裝上佔一席位，李小姐當是奠定基礎之第一人了。

第二個吻

菊池寬作·成仲恩譯

三　落花繽紛

「我滿以爲能夠和我們斜錦對她說話的，只有藝妓……還是那些年紀較大的藝妓呢！可是象京子小姐一比，藝妓的一舉一動眞太陳舊囉！京子小姐話題多，見識廣，態度端莊，像她那樣的人，教她獨自到甚麼地方都不會出醜呢！」

今井完全拜倒石榴裙下了。

「而且她還是個美人胚子哪！」

「眞是貌若天仙！」村川兄，你說她有了愛人或未婚夫未呢？」

「沒有罷！」村川苦笑着說。

「怎麼樣？你也不是完全沒有資格吧？」宮田對今井說。

「唔，我可不是她的敵手！」

今井露骨地表示了相似的回答。

「不致於吧！」

「不，眞的！」

村川因爲一杯酒也不能喝，所以只有宮田和今井兩人一杯杯地在那兒對飲。

「村川兄，你和山內小姐也曾談過話吧！」

那是事實，村川率直回答：

「談過的。」

「我只見過她一兩次，不知那位小姐性格方面怎麼樣呢？……」

對這一位小姐村川也雅不欲提及。

「我不大清楚！」

「是嗎？」

「看上去倭文子小姐比較文靜些！」

「也許是的！」村川頗爲肯定這一點。

「大概跟京子小姐是相反的性格吧！做一個妻子，還是那樣的人來得好些，像京子小姐那麼烈性的人，做了配偶，恐怕很難相處呢！就這一點來說，倭文子小姐便大可放心了。宮田兄，你以爲怎樣呢？」

宮田竟不像原來的他，老臉皮也飛紅起來了。

「要是娶倭文子小姐就可以放心啦！」

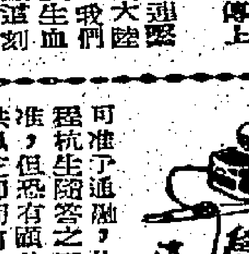
今井笑謔地瞧着宮田的臉說，村川連這倭文子的名字被今井說出也覺得不愉快。

「這件事對村川兄說了也沒關係吧！現在宮田兄和倭文子小姐之間正在談着婚事呢！哈哈……」

「你也眞是！連這些私人秘密也說穿了出來！」（五〇）

沁園春（詠菊）　方乃斌

芳艷東籬，豔奪西施，淡然藝苑，紅黃紫白，濃擁秀色，錦燈爛爛，錦鑣霞香。如此繽紛，秋光大雅，何等清狂。初冬探訪梅莊，正狀雲凌霜各自強。但梅英片片，花開花落，何如虎爪，卓絕堅剛。忍死枝頭，孤芳自賞，夏荷春蘭莫敢望。知秋節，淡容傲骨，三徑難忘。



凌波學士

凌公弼

四·心血追償懲薄倖

洪佩芝曰：「汝能陪我行，則由廣州至上海航行中，庶可稍破岑寂。惟此事亦正自難言，即汝請假之問題，不容易解決也。」程杭生聽至此，以洪佩芝亦知陪行之目的，不易得達，或不再想及別項辦法，遂逕其陪行之要求，斯時程杭生腦袋中之念頭，以頃間心頭，如壓重石，今若棄而去之也。乃洪佩芝又俯首沉吟而思，隨矣而謂之曰：「汝請假陪行之問題，欲解決之，亦別有其捷徑。」程杭生問捷徑安在？

洪佩芝曰：「我擬往赤走內線而已。我因欲赴上海，而爲汝陪行，若單純由汝請假，不易獲准。若由四姨太先爲之容，代爲請假，則楊師長或可准予通融，此走內線之策可行也。」程杭生陸答之曰：「此策可行，可獲批准，但恐有顧此失彼之虞。」語至此，洪佩芝即問何事？程杭生曰：「我今兼充軍需處料員，隸屬於購料部分，軍部購料之大宗，乃爲鎗械。此宗交易，動輒數十萬，百餘萬，或且至數百萬。凡購料必有佣錢，此項佣錢，由軍火商價內撥出，長官則用以津貼在職諸員，然得此項津貼者，僅爲軍需處內人員，別處無從沾潤，即軍需處內諸員，能得此項津貼之沾潤者，亦有嚴格之規定。」洪佩芝即問其規定如何？

程杭生曰：「此種津貼，與月薪不同。月薪則按月支給，雖月內有請假，而月薪亦照領支之。惟津貼而爲購械之佣錢，須以此宗交易時，在場出力者，始得沾潤。否則，人人有得分，自己無得分也。」其嚴格之規定，大凡如此。半月前，楊師長擬購軍械一批，約向德國購入，德國領事，亦因此事，來往數次，因此宗交易，磋商將近成熟，交易之期，亦當不遠。倘交易之際，適爲我請假之期，在事實言之，則我對此宗交易，並非在場出力人員，照其慣例，當然無佣錢之津貼。」洪佩芝即問汝佔該項佣錢之津貼，其數若干？程杭生以約得三四千元答。

洪佩芝聞此，爲之躇然，乃曰：「照此項佣錢之所得，豈不比汝一年薪俸爲多？三四千元之數，又豈容易得之？汝有此意外之財，乃以陪我作上海之行，無端失去，未免可惜。果如此，則我欲求楊四姨太代汝請假之議，可暫作罷論。」程杭生隨而謂之曰：「汝一人作上海之行，我究心有未安。」洪佩芝不待其詞畢，即答之曰：「汝不必掛心也。我視上海航程並不爲難。五六年前，我嘗往還粵滬數次，因招商局輪船各買辦，粵人爲多，各買辦又皆爲先父老友，購票下船後，辦房衙員役特別招待，我殊不覺航行之苦。汝可安心辦公，不必以我一人赴滬爲慮。」程杭生曰：「我雖不能陪汝赴滬，亦須送汝至香港，送此一程，我心始安也。」（三〇〇）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時報時，粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分名曲與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦國語節目。十五分北調精華。四十五分「廈門歌聲」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分民歌。三十分電影故事「落霞孤鶩」。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，「小曲細聽」。四十分「醫壇預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分雅麗珊郡主蒞臨香港賽馬會，參觀廣東大鑼鼓及主持頒獎實況播導。三時十五分時代曲選唱。三十分週末點唱。五十八分天氣報告。四時三十分電影故事，重播「三箭定江山」。五時「電台與你」。五分時代曲選唱。三十分週末趣劇「雙金孫人」。五十八分天氣報告。六時粵語新聞簡報，雅麗珊郡主訪問本港每日報導，國、潮、客語新聞報告，特別報告。三十分「空中小園地」。七時「每週時事實錄」。三十分「醫壇摘錄」。五十八分天氣報告。八時雅麗珊郡主蒞臨香港政府大球場，參觀香港操演大集會實況報導。九時錄音轉播倫敦粵語新聞。十五分漁民天氣預告，「空中舞會」。四十五分「空中歌聲」。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「醉人的音樂」。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告。三十分粵曲。九時十五分口琴節目。三十分報告。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「金粉情仇」。十二時祝壽祝婚點唱。十五分時代曲。三十分天空小說「感世風雲」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。二時時代曲。三十分電影故事「情場烏龍」。三時粵劇精選「寶蓮燈」。四時四十五分轉播南華會球場甲組聯賽「南華對九巴」下半場比賽過程。五時四十五分粵曲。六時粵語流行曲。三十分康樂少年。七時「鄭仁先生」。三十分一曲難忘。八時歷史小說「一箭雙鵰」。三十分時代曲。四十五分「百行孝爲先」。九時中篇小說「姊妹花」。三十分天氣報告，歐西文藝小說「燕度山恩仇記」。十時香港政府新聞處消息。五分港九一週。三十分時代曲。十一時天氣報告，言情小說「紅繡鞋」。三十分明日節目預告，朋友，你寂寞嗎？十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，岐東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時婦女講座。十分今日事與社會服務。二十分時代曲。三十分歐唱故事「寄彩謀」。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「傳家寶」。十二時新聞報導。八分祝壽祝婚點播，電視節目報告。十五分秋季大馬票開珠結果報告。三十分歷代人物逸事「唐璟與銅雀台」。一時話劇「難爲了齊星公」。三十分時代曲點唱。二時錄音人海傳奇「空屋斷腸花」。四十五分音樂。五十分大賽馬「廣東謝賽」。三時十分古腔粵曲。四時祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。十分社會服務。十五分時代曲。三十分粵曲。五時三國演義之「關雲長單刀赴會」。三十分最新流行歌曲。六時中國藝術歌曲。十五分鋼琴演奏。三十分短篇小說「兒戲婚姻」。七時三十分奇情武俠小說「大俠金剛腿」。八時新聞報導，天氣報告。十五分週末特備節目。三十分賽馬結果報告。四十五分時代曲。九時戀世小說「恨海情鴛」。三十分民間故事「珠樓鐘」。十時粵壇雅集「法網冤鴻」。十一時新聞報導，天氣預測，金銀合節目報告。十五分錄音夜半奇談「女鬼之謎」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（評劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「打嚴嵩」。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日事與社會服務。十五分家庭食譜。三十分錄音國語廣播劇「粉蝶艷影」。十二時口琴。三十分新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「白馬案」。三十分彈詞「寶小兒」。二時申曲「西廂記」。三十分上海滑稽「蘆花債」。三時潮語歷史故事「女皇武則天」。三十分潮州曲。四時十分潮語武俠故事「河瀛英雄譜」。四十分轉播甲組足球聯賽「南華對九龍巴士」。五時四十分社會服務。五十分時代曲。六時兒童廣播劇「鑄劍」。三十分國樂。七時時代曲。三十分閒話春秋。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「劍氣千幻錄」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分越劇「金山戰鼓」。十時，麗的呼聲夜總會。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語話劇「屈原」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「黃飛鴻西關搶新娘」。三時十分週末特選名片。五時木偶短片。十五分英語片「槍騎兵團」。三十分「數目猜獎比賽」。六時粵語新聞簡報。五分英語片「航空英雄」。三十分一週電視新聞片。七時卡通片「神犬歷險記」。二十五分電視教授來往。四十分「天氣預測」節目。四十五分英語片「默片大觀」。八時十分「大俠西妥」。九時英語新聞簡報。五分「非洲施藥戲劇集」。三十分「迷離世界」片集。五十五分偵探片「米高先探案」。十時四十五分英語片「無法無天」。十一時十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

今天第八聯映

皇后　皇都　麗聲

金陵　國民　金華　新舞台

今天（星期六）加開十一點早場選映粵語名片：丹鳳屠龍劍　琴挑課（上集）　寒江關　怪俠金絲貓

今天五點半·國民公餘場·選映名片：大盜海　百年好合　大鬧三門街　春戀潮海

明天（星期日）加開十一點早場選映粵語名片：俠侶恩仇　琴挑課（下集）　怪俠金絲貓　魔犬追兇

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只售一毫

皇后　皇都　麗聲　下期盛大獻映

九龍荔枝角　荔園　遊樂花園

名鴿展覽　今天開幕　張仲文小姐剪綵

第一劇場（西片）：蓋世奇俠

第二劇場（粵劇）：鴻聲粵劇團　日場：春日風　夜場：雙鳳朝陽

第三劇場（歌舞）：美女金槍

第四劇場（粵語片）：一夜九更天　慈母千秋

第五劇場（歌唱話劇）：音樂歌唱　加演羽扇舞　碧水葬花情

荔園舞廳　音樂茶餐

機動遊戲　動物園　兒童園地

春江花月夜中的賀斯保荷滋

聲譽日隆的 賀斯保荷滋

最憎恨別人稱他「德國占士甸」的賀斯保荷滋，自從在荷里活完成了「七俠蕩寇誌」及現正放映的「春江花月夜」後，成就之大，果然一如占士甸的惹人注目。

他是戰後德國影壇三位最成功的青年影星之一，其餘的兩位是哈地克魯格與貴沙。

向外發展的德籍影星，在票房的紀錄上，從沒有一位能接近他們的，但賀斯保荷滋卻不但是第一個接近瑪蓮德烈治的紀錄，而且後來居上，打破了瑪蓮德烈治的紀錄，在國際影壇上，創下了更光輝燦爛的一頁。

賀斯保荷滋在戰亂中成長，也從那裏門中獲致成功，他第一張在港放映的片子是「猛鬼環情殺案」，這不過三幾張片子，但在本港影迷的腦海中，他已是個第一流的主角。

這位難民的兒子，在「春江花月夜」中，扮演一個懷有壯志的酒吧少東，與李絲莉嘉儂演對手戲，演技的成熟，比在「七俠蕩寇誌」顯然有了很大進步。

狄波拉嘉 戲路廣濶

已故影帝加利谷巴最後作「天網記」，快要在港上映。與加利谷巴一起領銜的女主角狄波拉嘉。當然，論份量和票房價值，加利谷巴是較高的。但在女演員行列當中，狄波拉嘉是筆者最喜歡的一個。她具備了一個成熟婦人的標誌，而且演技圓渾，戲路廣濶。

狄波拉嘉是蘇格蘭希命斯修人，生於一九二一年九月卅日。自幼即隨名師菲莉絲史提芙習芭蕾舞。一九三九年初登英國舞台。一九四〇年轉入影界，以「巴巴拉少校」一片，與影迷見面。一九四二年，即被「電影論壇」選爲「最有前途之新星」。四七年又被「電影論壇」選爲「英國十大賣座明星」之一。她的片依年份倒排如下：

一九六〇年「牧野游民」羅拔米漲合演。

一九五九年「雌度蜜月」羅山奴巴拉西合演。

一九五九年「鴛譜」烈凝希和美合演。

一九五九年「阿京逃命記」尤伯連納合演。

一九五八年「玉樓春劫」大衛尼雲合演。

一九五七年「金玉盟」加利格蘭合演。

一九五七年「荒島仙窟日月情」羅拔米漲合演。

一九五六年的「巫山春色」鍾加合演。

一九五六年的「[illegible]嫁」成廉荷頓合演。

一九五六年的「國王與我」尤伯連納合演。

一九五五年的「巫山魂斷」雲莊信合演。

一九五三年的「深宮怨」珍茜蒙絲、史超活格蘭加合演。

一九五三年的「[illegible]紅粉忠魂未了情」畢蘭加士打、孟甘馬利奇里夫、法蘭仙納杜拉合演。

一九五三年的「凱撒大帝」馬龍白蘭度、占士美臣、姬遜臣合演。

一九五三年以前，就筆者記憶所及，有下列幾部。

一九五二年的「古堡藏龍」史超活格蘭加合演。

一九五〇年的「所羅門王寶藏」史超活格蘭加合演。

一九四七的「思凡」大衛花拉、珍茜蒙絲合演。

綜結上述各片，狄波拉嘉之認眞放紅，始自「國王與我」。實則，在「思凡」、「深宮怨」與「紅粉忠魂未了情」三片中，她已顯出其才華。

她被目爲荷里活性感女星之一。她的性感，與瑪麗蓮夢露之流是有所分別的。她不靠「嗲聲嗲氣」，亦不赤裸暴露。但是，在「紅粉忠魂未了情」一片中，她與畢蘭加士打在沙灘擁吻的一場，已被公認爲「性感之尤」。

「天網記」是她與加利谷巴首次合作。但是，去年的「牧野遊民」，本來已有合作機會。因爲男主角原定是加利谷巴。但加利谷巴自「罷城戰記」一片後，已患癌症，其時病劇，故不能担任，改派羅拔米漲頂替。

當「天網記」製片人佐治格拉斯將劇本寄給狄波拉嘉時，她正與新婚夫婿劇作家彼德維雅提在瑞士渡蜜月。他們剛結婚一週。

狄波拉嘉看過劇本，極爲高興，但蜜月當中，不願與夫分手。彼德維雅提了解妻子的心情，提議縮短蜜月，鼓勵她接納這角色。

彼德維雅提是荷里活名劇作家，除寫劇本外，尙替人修改劇本，有「劇本醫生」之稱。他看過「天網記」的劇本，讚口不絕，認爲這是他有生以來最滿意的一個劇本。

此次，狄波拉嘉如願以償，終於與自己崇拜的影帝合作。但拍完這套片後，加利谷巴即與世長辭，令她哀傷不已。

影藝

武則天 楊貴妃 王昭君 三片外景在日拍攝

邵氏攝製的綜合體彩色歷史故事片「武則天」，自上月中完成內景部份後，即由導演李翰祥率領外景隊人員，及日籍攝影師與副導演高立、劇務人員等三十多人赴日拍攝外景。

此次邵氏外景隊赴日拍攝外景，可說是不惜工本的。所要拍攝的外景，都是在大山林曠野，在香港無法拍攝的千軍萬馬大場面，因此特地遠渡東瀛，進行拍片工作，爲求拍片的逼真。

導演與外景攝影師，於上月中抵達日本後，即到各地去察看外景的場地，費了半月的時間，決定了拍攝外景的場地，至本月一日開始了拍片工作。

此次在日拍攝「武則天」外景，正由於場面偉大，因此在日本聘用的人力物力，是非常巨大的。參加演出的千餘位臨時演員，至片中所用古代兵器、刀劍、服裝道具，以及甲胄、旗牌等，早已運赴日本，其餘車輛等拍片必需用具，都是在日本加工製造，而此次在日本的拍片工作，是由東映影片公司協助進行。

這「武則天」故事，是根據中國古代有名的歷史故事改編，雖然以前曾有過搬上銀幕的，但不能與邵氏此次拍攝的相比，而且是用綜合體彩色片攝製，使此片的質素更是超越了。

同時「楊貴妃」及「王昭君」的外景，亦是在日本進行拍攝，這三部歷史古裝巨片，同是由李翰祥負責導演的，所以他這次赴日拍外景，可說是一舉三得嘛。

漫畫家筆下的 天網記人物

電影皇帝加利谷巴，今年五月十三日逝世，這是世界影迷的一項大損失。

他的最後遺作「天網記」最近將在港上映。這是一部希治閣型的「緊張片」。原著是名偵探小說家麥斯艾力治鴨的巨著「到巴比倫的最後一班車」。由去年替希治閣編了「觸目驚心」的約瑟夫史堤花奴負責改編。導演是「八十日環遊世界」「魅影追兇」的大導演米高安德遜。此人本擅導演大場面片。從來在「魅影追兇」一片中，一展「緊張」身手，十分成功，贏得「緊張巨匠」的稱號，與希治閣分庭抗禮，於是對「緊張片」發生興趣，再拍「天網記」。

其實，他的地位比希治閣高。因爲，希治閣無能力拍「八十日環遊世界」的巨片也。

故事以一封勒索信爲中心，由於這封信，做妻子的狄波拉嘉疑心丈夫加利谷巴殺人。

全片無一冷場，每一幕都有戲。結局非至最後一分鐘，無法測知。

下圖爲「天網記」幾個重要疑兇的漫畫造型。讀者能否測出誰是疑兇，抑或疑兇不在五人之內。

交通版

寶隆代理貨輪 深寶華自日返港

今晨抵埠十三日經新加坡同歐洲 三母亞三十日到港翌日開往日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪深寶華號（SUMBAWA）自日本回航，今（十一）日上午九時可能航抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中區海面A字二十號浮泡，落貨後，擬定本月十三日上午離港，經新加坡航赴歐洲。

另艘三母亞號貨輪（SAMOA）則由歐洲載運貨物前來遠東，計程將於本月三十日可到達香港。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（十二月一）日離港，續航前往日本。

加基督教 關松興氏 婚後返加

加拿大華僑領袖關勵有之次子松興，於月前回港與名中醫黃依揚之女公子玉霞小姐結婚，關松興因在加生意需要料理，乃於前（七）日先行乘加拿大航空公司噴射客機返回滿地可埠，當時到機場送行之親友甚衆。

香港佛教崇正總會 回國觀光團 由台飛返港

香港佛教崇正總會回國觀光團團長黎時煖，副團長何壽康、萬選煥等，自上月七日率領全體團員由港返國參觀國慶及觀光遊覽等，各團員已陸續返港。該團前日乘民航公司超級翠華號噴射客機由台返抵香港，到機場歡迎者，除本港佛教徒代表外，有黎氏宗親會理監事及婦女部全體同人，並於前（八）晚在會所爲黎團長等洗塵。同機返港者，有崇正總會同人王喬平、林忠信、李子聰、黃石聲、黎德展、徐惠儀、陳得時、鍾炳如、張松生、黃培才、古錦等多人。

民航總裁董事長 聯袂飛返台灣省

民航公司總裁戴蘭，同行者尚有民航董事長等，前日乘民航公司超級翠華號噴射客機返台北。到機場送行者，有民航駐港經理白吉及運務經理等多人。

華僑梅友卓夫婦 經東京飛返美國

旅行社長劉觀華同行

美國紐約萬國公司總經理梅友卓夫婦，偕同美國紐約省中國旅行社社長劉觀華，於前日乘日本航空公司班機由港取道東京飛返美國。劉氏等係日前由美國來港，參加僑社組織秋季旅行團回國觀光十月慶典及旅行觀光，後由台來港遊覽及探訪親友，歷時凡兩星期之久。

圖爲旅美華僑梅友卓夫婦（右）劉觀華（中）在啓德機場留影。

印航星座機 售印國防部

共九架明年可交訖

印度航空公司出賣九架超級星座機與印度國防部，首架日前已正式移交與印度空軍。本年先後共移交五架，其餘四架將於明年四月交訖。明年將有二架新波音七〇七洲際噴射機加入印航飛行。

婦女秘書經港赴印

加拿大基督教婦女會婦女助服務團執行秘書女士，於前日下午乘英國海外航空公司班機由東京抵港，此行係經港前往印度，參加世界基督教理事會大會。該會定本月十八日至十二月六日在新德里舉行。伊在港將逗留兩天，今日由此間啓程赴印。在留港期間，昨日下午爲九龍基督教堂主持婦女傳道服務總幹事及秘書等。前天本港及澳門基督教婦女總幹事等均在機場迎接及獻花。

圖爲關松興夫婦在啓德機場留影。

今日來往班機

（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午一時十分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷西貢	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

泰賽馬會員 來港看賽馬

泰國皇家賽馬會會員一行十九人，於前晚由曼谷乘泰航公司班機抵港，作爲期十天的遊覽，並將參觀本星期六日及星期一日香港大賽馬的盛況。據謂，泰國賽馬與香港比較，情況不過多讓，乘客也極眾。

截信時間

今（十一日星期六）空郵

英國、新加坡：信件上午十時
菲律賓：信件正午
緬甸：包裹上午十一時、信件正午
歐洲、中東、英國：信件正午
伊朗：信件下午十一時
泰國、北婆羅洲、印尼、馬來亞：信件下午一時

北美洲、夏威夷、美國、中南美：包裹正午、信件下午二時
加拿大：包裹下午二時、信件下午二時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士、非洲、義大利：包裹下午一時、信件下午二時
澳洲、紐西蘭、菲律賓：信件下午二時、包裹下午一時
韓國：包裹下午五時、信件下午五時
台灣：包裹下午四時、信件下午五時

泰國、北婆羅洲、越南、馬來亞、印尼：信件下午六時、包裹下午五時
日本：包裹下午五時、信件下午六時
沖繩島、東埔寨：信件下午六時、包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
印度、伊拉克、埃及：包裹下午五時
黎巴嫩、非洲、英國：包裹下午五時
菲律賓、美國、中南美：包裹下午五時
夏威夷：包裹下午五時
北美洲：包裹下午五時
錫蘭、亞丁：包裹下午五時
韓國：信件下午五時

大陸澳門 截郵時間

空郵 平郵

中國大陸：信件下午六時
澳門：信件下午一時、下午六時
平郵：包裹正午、下午五時
星期日：信件下午一時

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

平郵

菲律賓：信件正午
黎巴嫩、叙利亞：信件下午二時
西普魯斯、土耳其：信件下午一時、包裹下午一時
緬甸、印度：包裹下午一時
泰國、寮國、伊朗：信件下午五時、包裹下午四時

明（十二日）空郵

伊拉克：信件下午五時、包裹下午四時
東埔寨：信件正午
印度、中東、埃及：信件正午
非洲、英國、歐洲：信件正午
巴基斯坦、瑞士：信件正午

平郵

菲律賓：信件正午
夏威夷、美國、中南美：信件正午
北美洲、加拿大：信件下午二時
北婆羅洲：信件下午六時
錫蘭、中東、埃及、亞丁：信件下午六時
（休息）

今日進入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
深寶華（貨）	SUMBAWA	日本	寶隆	A三十	上午九時
孖地打馬士卡（貨）	MATHILDE MSK	日本	捷成	B三十	下午十時
蓬萊丸（貨）	HORAI MARU	日本	洛士利	A廿六	下午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	新加坡	洛士利	A五	上午
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	天祥	B泡	上午六時
橫濱丸（貨）	YOKOHAMA MARU	日本	天祥	A泡	中午
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	香港東方	A八	下午三時
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B五	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午六時
第二飛行企業（貨）	FLYING ENTERPRISE 11	美歐非星	和記	A十八	上午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午九時
安慶（貨）	ANKING	菲島基隆	太古	A二	下午
金寶來丸（貨）	CAMBERRA MARU	高雄	香港東方	B十一	上午八時
奎松總統（貨）	PRES. QUEZON	菲律賓	美邦	昂船洲	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
列磐城（貨）	CITY OF RIPON	日本	鐵行	A二	上午
威甘（貨）	VIGAN	日本美洲	美邦	A廿一	上午六時
士打萬地門（貨）	STR. VAN DIEMEN	南非南美	渣華	A五	下午五時
紐約丸（貨）	NEWYORK MARU	星洲近東	天祥	A三	下午
佐川丸（貨）	SACHIKAWA MARU	星洲非洲	太平	A四	下午五時
沙彼頓（貨）	SARPEDON	星洲西澳洲	太古	太古碼頭	上午十時
娜渣（貨）	RAJAH	日本	鐵行	B十八	上午
芝本篤（貨）	TJIPONDOK	東非洲	渣華	A十三	下午五時
湖南（貨）	HUNAN	曼谷	太古	B十二	正午十二時
雲華域（貨）	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	B十四	下午五時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	洛士利	A五	晚間
西蒙士吉（貨）	SIMONSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午十時
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	星洲非洲	天祥	B泡	晚間
布宜諾斯丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	歐洲	香港東方	A七	半夜
金寶來丸（貨）	CAMBERRA MARU	曼谷	香港東方	B十一	半夜
奎松總統（貨）	PRES. QUEZON	日本	美邦	昂船洲	晚間
[illegible]島丸（貨）	[illegible]SHIMA MARU	日本	[illegible]	B十七	中午

貨運由汎美噴射空運
資金週轉更快,獲利倍增!

運往美國的任何貨品如交汎美噴射空運,不祇可使資金週轉更快,獲利倍增,且可減省保險費,裝箱費,沿途卸駁費用.

此外更能獲得貨運上最重要的節省…時間.

香港貨品在出廠後四十八小時內即能交到顧客手上,將所收貨款的資金再行生產,可比海上運輸早達數星期.

如欲知閣下的貨品交汎美空運時可得何種利益,請撥電話與汎美貨運部接洽,汎美當派貨運專員前來免費代爲估計.

汎美世界航空公司 貨運部 香港於仁大廈 電話:三二〇二三

PAN AM 汎美噴射機 貨運 全球最快捷·服務最妥善

日本郵船公司

三笠丸 MIKASA MARU 十一月十一日開往石叻、吡能、巴生、仰光
橫濱丸 YOKOHAMA MARU 十一月十二日開往大港、吉打
平安丸 HEIAN MARU 十一月十三日開往星架坡、巴斯拉、科威特
貴客付貨請到本公司接洽 電話四一五五一
天祥洋行代理 合記公司啓

四川快輪

每逢星期四由基隆開 星期六由香港開
貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東懋 往山打根 十一月十四日收貨 十五日開行
東月 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 十一月十八日收貨 十九日開行
曉牛 直放山打根 十一月廿二日收貨 廿三日開行
顯牛 直放斗湖、山打根 十一月廿二日收貨 廿三日開行
東后 往雪梨、墨爾本、阿特雷特、哈巴特 十一月廿四日收貨 廿五日開行
東韻 往石叻、檳城、吉打 十二月五日收貨 六日開行
電話：香港二四五八一 九龍
總經理怡和公司啓

利士碧頓輪 M.S. "Kristin Bakke"

十一月十三日落貨 即日啓行
前往小呂宋、石叻、吡能、耶加達、泗水，及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽辦理
小呂宋、石叻、吡能貨艙由船務部經理 電話：金式二九四號
耶加達、泗水，及澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓華經理 電話三五二一二
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

皇后威利輪 QUEEN SVILLE 往委內瑞拉

十一月十一日落貨，十二日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三三
多利順洋行啓

華納巨獻 樂宮

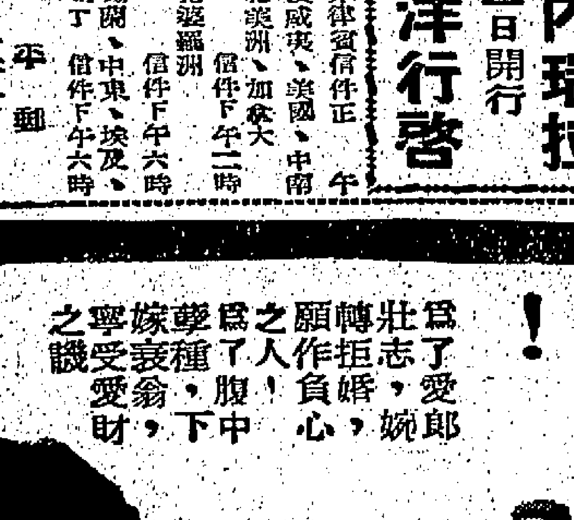
連日狂滿今天四場請早

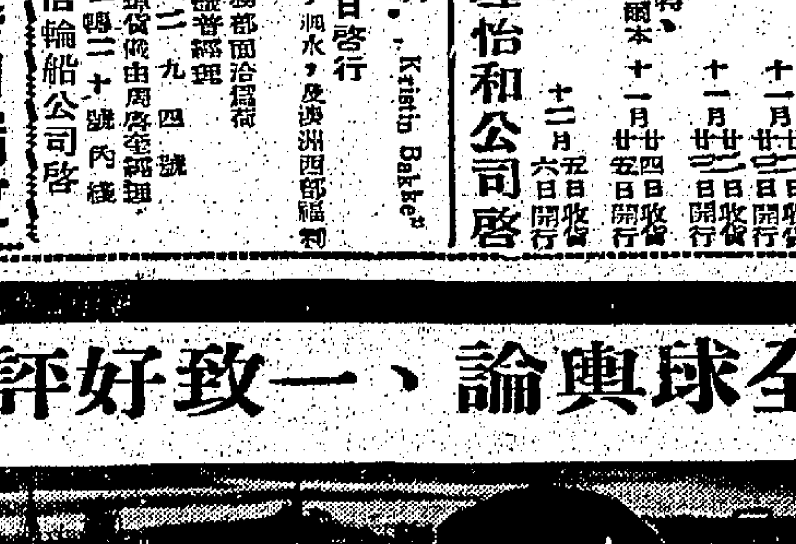
注意時間 兩點半 五點正 七點四 九點九

預售三天座樂

全球輿論、一致好評！

爲了愛郎，壯志婉轉，拒婿負心，願作人下！爲了腹中孽種，嫁衰翁，寧受愛財之譏



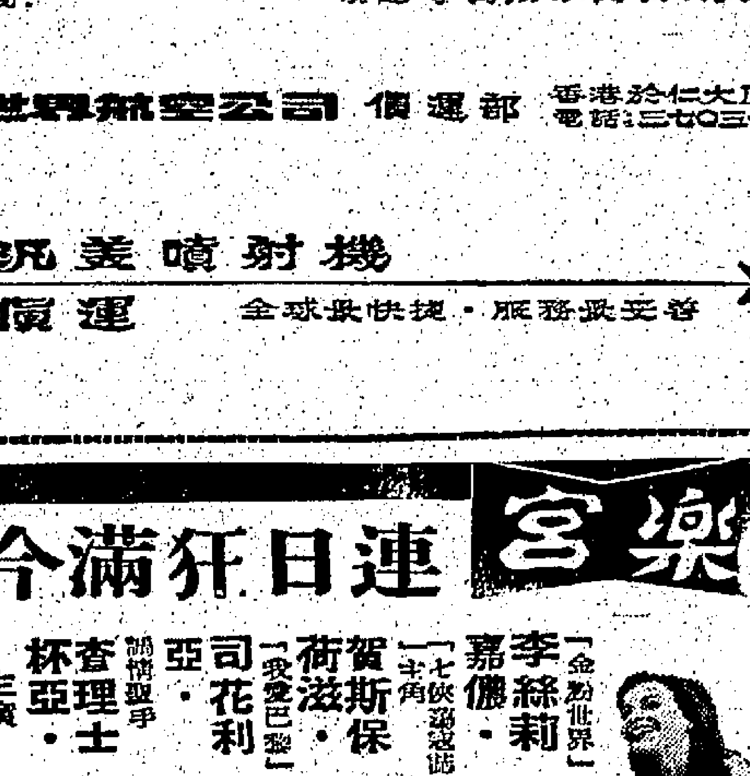


祖瑟盧根 又一巨作

特藝七彩，片上中文

春江花月夜 Fanny

「金粉世界」李絲莉嘉儂
「七俠蕩寇誌」主角 賀斯保荷滋
「我愛巴黎」司花利亞
「調情聖手」查理士杯亞
主演



片響歡愉，郎嬌姿怨，山盟海誓，情天長恨

全部法國情調，水鄉景色，如詩如畫